



**Znaš slovensko?
Do you know Slovenian?**

Draga Gelt

Znaš slovensko?

Do you know Slovenian?

ISBN 0-9586421-1-7

Copyright:

Melbourne 2000

Cover drawing:

Clipart on pages:

Clipart on pages:

Design and desktop publishing:

Copied by:

Draga Gelt

Zorka Čenjak

123, 132, 138, 143, 145, 152 by Corel

120, 121, 138, 140, 144, 150 by Canvas, Deneba

Draga Gelt

Snap Printing, 346 Ferntree Gully Rd., Notting Hill, Vic. 3168

Znaš slovensko?

Do you know Slovenian?

Tečaj slovenskega jezika za odrasle
Slovenian Language Course for Adults

Draga Gelt

Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Slovenije
Slovensko versko in kulturno središče sv. Cirila in Metoda, Kew, Victoria
Melbourne 2000

Iskrena hvala

Andreji Trtnik - Herlec za strokovne popravke, recenzijo in nasvete,
Ministrstvu za zunanje zadeve Republike Slovenije za delno sponsorstvo,
Verskemu in kulturnemu središču za delno sponsorstvo
patru Metodu Ogorevcu OFM za pripombe in nasvete,
Katarini Mahnič za pripombe in zaupanje,
Pam Hook in Jenny Monaghan za pregled angleškega dela,
Zorki Černjak za ilustracije naslovnih strani,
učencem na tečaju slovenskega jezika, kjer smo preizkušali delovne liste
in vsem, ki ste me vzpodbujali.

Delovni zvezek je pripravljen z namenom, da si odrasli in otroci lahko razširijo znanje in se poglobijo v vaje v slovenskem jeziku.

Posebno želim povezati prvo, drugo in tretjo generacijo Slovencev.

Želim, da bi se vsi, ki se bodo tečaja udeležili, ali pa sami uporabljali delovni zvezek, povezali s starejšimi v slovenski skupnosti in med seboj, spraševali, si zapisovali besede ter tako bogatili svoj besedni zaklad, izrazili starejšim spoštovanje ter upoštevali njihovo znanje in modrost.

Želim, da pomagamo starejšim, saj si ti močno želijo pogovorov z mlajšimi.

Želim, da bi obiskovali slovenske knjižnice in arhive.

Vsaka tema obsega tudi navodila za iskanje besed in za ureditev dodatnih strani, da je delo čim bolj samostojno.

Vabim k raziskovanju in širjenju vsake teme, pisno in v pogovoru.

Slovnična navodila in vaje so v posebnem zvezku in se začenjajo z abecedo in razlago glagola biti; sledi osnovna razlaga samostalnikov, pridevnikov, zaimkov, števnikov, predlogov in prislovo ter veliko vaj.

Naj vas slovnična pravila in vaje ne prestrašijo!

Veliko veselja in uspehov pri odkrivanju lepot slovenskega jezika!

Draga

RECENZIJA

Gradivo za tečaj slovenščine za odrasle *Znaš slovensko?* je uspešno nadaljevanje avtoričinih vztrajnih prizadevanj za ohranitev, učenje in rabo slovenskega jezika v Avstraliji. Že v priročnikih za učence in učitelje slovenščine, ki jih je pripravila skupaj s sodelavkama, lahko dovteten bralec začuti veliko ljubezen do materinščine, pretanjen občutek za učence in neizčrpen pedagoški zanos.

Prav spoštovanje predznanja in potreb potencialnih bralcev - odraslih učencev slovenskega jezika je poleg izjemne pestrosti in domiselnosti vaj največja odlika tega priročnika.

Zakaj naj bi se sploh učili jezika, ki ga govori le dva milijona ljudi, se vpraša na primer Avstrelac slovenskega rodu druge ali tretje generacije, pri kateri je jezik okolja že davno prevladal nad jezikom staršev, ki ga razumejo le delno.

Odgovorov je toliko, kot je posameznikov. Nekateri najdejo notranjo motivacijo v iskanju lastnih korenin in vzpostavljanju odnosa do kulturnega izročila svojih prednikov. Spet drugi z učenjem jezika gradijo mostove med kulturami in razvijajo vzdušje, sprejemljivo za drugačnost in posebnost.

Avtorica sama nam nakazuje svoj motiv - gradnjo mostov med različnimi generacijami Slovencev v Avstraliji. Želi namreč povezati stare in mlade, da bi se družili, se pogovarjali ter se učili besed in modrosti življenja. S tem v svoje delo vnaša tudi socialno noto ter upošteva staro spoznanje, da sta vzgoja in izobraževanje komuniciranje različnih generacij ("Education is communication between generations").

Možno pa je pogledati tudi širše: v sodobnem svetu hitrega in nenehnega spreminjanja je lahko uspešen le človek, ki je sposoben in voljan vseživljenjskega učenja, ustvarjalnosti, spreminjanja. Tudi učenje jezika pomeni dobro izbiro posameznika na njegovi poti razvoja čustvene inteligentnosti, komunikacijskih zmožnosti, osebne rasti in občutka lastne vrednosti. Menim, da bo pričujoči priročnik tako učencem kot učiteljem v oporo kot vir vaj in slovničnih ponazoritev ter v spodbudo pri nadaljnjem ustvarjalnem učenju slovenskega jezika.

Srečno!

Andreja Trtnik Herlec, MSc, profesorica angleškega in slovenskega jezika

V Ljubljani, marca 2000

Zajeten učbenik - delovni listi - ki je pred vami, govori o marljivem delu avtorice. Podobno marljivo delo pa bo zahtevalo tudi učenje slovenščine po njih. Temeljni način dela, ki ga učbenik predvideva, je pogovor, s tem pa je učenje tudi olajšano. Poleg poglobljenih tem, ki bodo zahtevala dobro splošno izobrazbo, domišljijo, brskanje po slovarju in še kje, so tudi igrive, razvedrilne strani kratkih zgodbic, pesmi, iger in podobnega. Učbenik nudi široko paleto tematike kot tudi učnih načinov.

V verskem in kulturnem središču v Kewju Draga Gelt že drugo leto vodi tečaj slovenščine za odrasle in udeleženci so že nekaj časa s pridom uporabljali posamezne strani teh delovnih listov. S ponudbo učbenika širši slovenski skupnosti v Avstraliji in morda še kje drugje, pa bodo te strani zapolnile tisto vrzel, ki jo čutijo odrasli, ki bi se radi naučili slovenskega jezika, pa nimajo njim primernega pripomočka.

Želim si, da bi bil učbenik *Znaš slovensko?* dobro sprejet in bi se tudi z njegovo pomočjo še dolgo slišala slovenska beseda pod Južnim križem, ter da bi se tudi s pomočjo teh delovnih listov utrdil most med Slovenijo in Slovenci v novi domovini.

Pater Metod Ogorevc, OFM

Versko in kulturno središče sv. Cirila in Metoda, Melbourne, junij 2000

Z veseljem in zanimanjem sem pregledala novi učbenik Drage Gelt, namenjen tistim malo večjim, a že v Avstraliji rojenim Slovencem, njihovim neslovenskim partnerjem in vsem, katerim je zaradi dela ali ljudi, med katerimi živijo, angleščina spodrinila slovenski jezik, pa bi ga radi obnovili in ohranili za svoje potomce. Obsežno, učinkovito in hkrati igrivo je Draga zbrala gradivo zanje: s preprostimi razlagami temeljnih posebnosti slovenščine, nazornimi primeri in številnimi vajami, prek katerih se učenci poleg jezika urijo tudi v spoznavanju Slovenije, njenih lepote, poezije in ljudskih pripovedi.

Velika vrednost učbenika *Znaš slovensko?* je v tem, da je prirejen tako za delo in pogovor v skupini kot samostojno vadbo doma. Obilica praznega prostora pod posameznimi vajami kar vabi k pisanju zato upam, da bodo posamezni izvodi delali družbo lastnikom na kuhinjski mizi, nočni omarici, v delovni sobi - prelistani, popisani, podčrtani - da bodo skratka zaživel življenje kakršnega si želi in ga je vredna vsaka dobra jezikovna vadnica.

Katarina Mahnič

odgovorna urednica Misli, junij 2000

KAZALO:	Stran:
Kdo sem?	13
Spoznajmo se med seboj v skupini. Govorim slovensko	15
Inena družinskih članov	15
Moje rodbinsko drevo	15
Moj dom	16
Barve	17
Kakšen? Kakšna? Kakšno?	18
Moja hiša Moje stanovanje	19
Kuhinja	20
Moja soba	21
Omara	22
Kaj imam v kopalnici	23
Obutev	24
Hrana	25
Okusen, okusna, okusno	26
Vroč, vroča, vroče	27
Zelenjava in sadje	28
Velik, velika, veliko	30
Večji, večja, večje	31
Zmešnjava	32
V prehrabeni trgovini	34
V zelenjavni trgovini	35
Koliko stane?	36
V restavraciji	38
Natakar	40
Čas	41
Koliko je ura?	42
Moj delovni dan	43
Pomlad	44
Poletje	45
Jesen	46
Zima	47
Moj dnevni red	48
Kaj kuham?	49
Kaj delam med letom?	50
Obisk	51
Zakaj je sneg bel?	53
Ni na koledarju	54
Moja delovna soba	55
Telefonski pogovor	56
Starši v slovenski šoli	58
Srečanja v nedeljo	59
Narava in okolje	61
Moj vrt	63
Trava sem	64
Moj sanjski vrt	65
Voda	66
V cvetličarni	69
Šopek	70
Jaz kot metulj	72
Sprehod v gozd	73
Drevo sem	75
Gozdna bajka	76
Živali	78
Moj dom	79
Lačen je, lačna je	80
Kje živim? Kaj jem?	81
Več o živalih	82

	Stran:
Ptice	84
Nagajivka	86
Slavčki	87
Kamela	88
Opica z očali	89
Neumna papiga	90
Vreme	91
Mesto	92
Levo, desno, naprej, nazaj	93
Ali znaš domov?	94
Nebotičniki	95
Nove besede	96
Moj del mesta	97
Prazniki v mojem mestu	98
Pri frizerju	99
Iščem stanovanje	100
V cerkvi	102
V trgovini z oblekami	103
V trgovini z gospodinjskimi pripomočki	104
Na pošti	105
V banki	106
V bolnišnici, v porodnišnici	107
Pri zdravniku	108
Prvi bolnik	109
Kupujemo darilo	110
Kupujemo avto	111
Fotografiramo	112
Sanjarimo	113
Kakšen bo svet jutri?	114
Življenje	116
Kje si, veter	117
Delo in šport	119
Delam	121
Astronavt sem	122
Danes sem radijski napovedovalec	123
Arhitekt sem	124
Gori! Gori!	125
Kaj delaš, teta?	126
Poklici	127
Moj prvi učitelj v šoli	128
Kdo?	129
Kaj dela žena?	130
Žganje	131
Glagol	132
Slovenski pregovori o delu	133
Kaj delam?	134
Moj prijatelj	135
Moja nova igra	136
Potem je bila toča	137
Olimpijske igre	138
Ali veš?	139
Močan sem, močna sem	140
Najboljši slovenski športniki	141
Skočim visoko	142
Telovadnica	143
Kdo je najmočnejši?	145
Kdo skoči najvišje?	146
Potapljači	147

	Stran:
Copatarska himna	149
Šah	150
Ali je res?	152
Tangram	153
Kje sem?	154
Potovanje in prosti čas	155
Kam na počitnice?	157
Izlet v planine	158
Izlet na morje	159
Peščeni grad	160
Moja čudežna očala	161
Pišemo pismo	162
Katere kraje na svetu želiš videti?	163
V turistični agenciji	164
Svet	165
Države sveta	166
Kaj imam v kovčku?	167
V pristanišču in na ladji	168
Otok zakladov	169
Potujem s podmornico	170
Na letališču	171
Kateri jezik?	172
Potujemo z letalom	173
Severno od ...	174
Vzodno od ...	175
Letim po Evropi	176
Potujem z vlakom	178
Lokomotiva	179
Razglednica	181
Melbourne malo drugače	182
Zanimiva igra	183
Knjižnica	184
Moje knjige	185
Mladinski koncert	186
V muzeju	187
Glasbeni instrumenti	188
Koncert klasične glasbe	189
Najbolj mi je všeč ...	190
Gledališče	191
Baletna predstava	193
Opera	194
Na plesu	195
Umetniška galerija	196
Slavni slikarji	197
Moj prosti čas	198
O Sloveniji	199
Slovenija	201
Mesta na svetu	205
Grbi nekaterih slovenskih mest	206
Čudna Ljubljana	207
Kam?	209
Denar v Sloveniji	210
Slovenske znamke	211
Kje smo mi doma?	212
Domovina	213
Pravljica o Dravi	214
Drava, Sava in Soča	215
Pod Triglavom	216

	Stran:
Ljubljansko polje, Maribor z mosta	217
Oj z bogom, ti planinski svet! Moj rojstni kraj	218
Bela krajina	219
Naša vas, Na sorškem polju	220
Novice v slovenskem časopisu	221
Poglejmo slovenski film	222
Poslušajmo slovensko radijsko oddajo	223
V arhivu Slovencev	224
Slovenci na internetu	225
Muzeji v Sloveniji	226
Slovenski pisatelji in pesniki	227
V slovenski knjižnici	228
Slovenci - prejemniki visokih priznanj	229
Slovenka zgodovina	230
Svetovna zgodovina	231
Slovensko ljudsko izročilo	233
Slovenski nagelj	235
Slovenska narodna noša	236
Slovenske hiše	237
Spominki iz Slovenije	238
Slovenski narodni plesi	239
Lepa naša domovina	240
Zlatorog	241
V kraljestvu Zlatoroga	242
Cvetje v slovenskih gorah	243
Ljudska umetnost v Sloveniji	244
Narodne vezenine	245
Ljudske pesmi	247
Panjske končnice	248
Ročna dela v Sloveniji	249
Slovenski običaji	251
Zanimivi običaji	252
Praznujemo	253
Prazniki v Sloveniji	255
Prazniki v Avstraliji	256
Slovenski kulturni praznik	257
Pomen velikonočnega žegna	258
Romanja in romarske božje poti	259
Voščilo mami in stari mami	260
Dan slovenske državnosti	261
Voščilo očetu in staremu očetu	262
Voščilo bratu, sestri, sinu ali hčerki	263
Spomnimo se umrlih	264
Božič	265
Jaslice, Božični zvonovi	266
Božič	267
Posebni prazniki v družini	268
Nekaj odgovorov	269
Zanimive Informacije	271
Slovenske šole in knjižnice v Avstraliji	273
Slovenska verska središča in slovenske maše	274
Slovenski časopisi, internetna stičišča in radijske oddaje	275
Slovenska društva in organizacije	276
Slovenski domovi za ostarele	277
Slovensko veleposlaništvo	278
O avtorici	279

Naj se predstavim

Govorim slovensko
Imena družinskih članov
Moje rodbinsko drevo
Moj dom

Okolje

Moja hiša Moje stanovanje
Kuhinja
Moja soba
Omara
Obutev
Barve
Osebna urejenost (obleka, obutev ...)
Kaj jemo?
V prehrambeni trgovini
V zelenjavni trgovini
Koliko stane?
V restavraciji
Koliko je ura?
Moj urnik
Letni časi
Moja delovna soba
Telefonski pogovori
Starši v slovenski šoli
Srečanja v nedeljo

GOVORIM SLOVENSKO

Predstavimo se.

Ime mi je

Pišem se

Star(a) sem

Po poklicu sem

Živim v

DRUŽINA

V slovarju poišči besede za člane družine in jih napiši.

Na posebne liste nariši družinsko drevo.

MOJ DOM

V slovarju poišči besede za predmete v stanovanju.

Besede uporabi v stavkih.

BARVE

Napiši besede za barve.

Uporabi besede v stavkih.

KAKŠEN? KAKŠNA? KAKŠNO?

Opiši družinske člane.

Opiši predmete v stanovanju.

MOJA HIŠA MOJE STANOVANJE

V slovarju poišči in napiši besede.

Kaj najdeš v kuhinji, dnevni sobi, spalnici, otroški sobi, kopalnici in drugih prostorih tvoje hiše (tvojega stanovanja)?

Nariši tloris.

Uporabi tudi barve.

KUHINJA

V stavkih opiši kuhinjo.

Dopolni:

Kuhinja je

Miza je

Stoli so

Prt je

Cvetje je

Police so

Lonci so

Žlice, vilice in noži so

Kuham v

MOJA SOBA

Vsaj v petih stavkih opiši svojo sobo ali spalnico.

Odgovori:

Kakšna je tvoja spalnica (soba)?

Kakšne barve je omara?

Kakšna je postelja?

Kaj imaš ob postelji?

Kje je luč?

Imaš ogledalo?

Imaš v spalnici stol?

Kakšne so stene?

OMARA

*Kaj imaš v omari?
Napiši stavke.*

DANES SEM OBLEKEL (OBLEKLA) ...

*Kaj si danes oblekel? Kaj si danes oblekla?
Napiši stavke.*

*Kaj najraje oblečeš?
Napiši stavke.*

KAJ IMAM V KOPALNICI?

V stavkih opiši kopalnico.

Dopolni:

Glavnik je

Češem si

Zobna ščetka je

Rabim jo

Na steni je

Pod prho je

Brisače so v

Na tleh je

Na stropu je

Moja brisača je

OBUTEV

*Kaj si obul (obula)?
Napiši stavke.*

*Kaj najraje obuješ?
Napiši stavke.*

HRANA

*V slovarju poišči besede za hrano in jih napiši.
Napiši tudi stavke.*

OKUSEN, OKUSNA, OKUSNO NI OKUSEN, NI OKUSNA, NI OKUSNO

Dopolni:

Juha je

Mleko je

Kruh je

Marmelada je

Med je

Maslo je

Meso je

Potica je

Riž je

Makaroni so

Zelenjava je

Torta je

Sladoled je

Limonada je

Sadni sok je

Šunka je

Ovseni kosmiči so

Piškoti so

Sadje je

Mleko je

Kava je

Čaj je

**VROČ, VROČA, VROČE
TOPEL, TOPLA, TOPLO
MLAČEN, MLAČNA, MLAČNO
HLADEN, HLADNA, HLADNO,
MRZEL, MRZLA, MRZLO**

Dopolni:

Juha je

Mleko je

Kruh je

Marmelada je

Med je

Maslo je

Meso je

Potica je

Riž je

Makaroni so

Zelenjava je

Torta je

Sladoled je

Limonada je

Sadni sok je

Šunka je

Ovseni kosmiči so

Piškoti so

Sadje je

Mleko je

Kava je

ZELENJAVA IN SADJE

Napiši besede za različne vrste zelenjave in sadja.

Zelenjava:

Sadje:

SADJE

*Napiši stavke o sadju.
Uporabi barve.*

ZELENJAVA

*Napiši stavke o zelenjavi.
Uporabi barve.*

VELIK, VELIKA, VELIKO MAJHEN, MAJHNA, MAJHNO

Dopolni:

Solata je

Jagode so

Kumara je

Paradižnik je

Paprika je

Čebula je

Česen je

Cvetača je

Krompir je

Korenje je

Zelje je

Peteršilj je

Fižol je

Rdeča pesa je

Grah je

Buča je

Napiši še sam(a).

VEČJI, VEČJA, VEČJE MANJŠI, MANJŠA, MANJŠE

Dopolni:

Solata je večja kot grah.

Jagoda je manjša od kumare.

Kumara je

Paradižnik je

Paprika je

Čebula je

Česen je

Cvetača je

Krompir je

Korenje je

Zelje je

Peteršilj je

Fižol je

Rdeča pesa je

Grah je

Buča je

Napiši še sam(a).

ZMEŠNJAVA

Pomešane so črke.

Uredi jih in dobil boš besede za zelenjavo in sadje.

paranikžid

monali

sape

rančapoma

pera

nabana

lataso

nasana

rikapap

dagoja

njekore

njače

hrag

škahru

žilfo

kojabol

ruzako

lisva

lezena

relimaca

dičra

kvebers

makura

rovbocani

čabu

beniluca

bučela

njadi

senče

zdgroje

romkpir

limana

Napiši slovenske besede:

- | | | | |
|-----|--------------|----------------------|----|
| 1. | cabbage | <input type="text"/> | 1 |
| 2. | beetroot | <input type="text"/> | 2 |
| 3. | lettuce | <input type="text"/> | 3 |
| 4. | fruit | <input type="text"/> | 4 |
| 5. | celery | <input type="text"/> | 5 |
| 6. | carrot | <input type="text"/> | 6 |
| 7. | turnip | <input type="text"/> | 7 |
| 8. | peach | <input type="text"/> | 8 |
| 9. | tomato | <input type="text"/> | 9 |
| 10. | potato | <input type="text"/> | 10 |
| 11. | cauliflower | <input type="text"/> | 11 |
| 12. | green pepper | <input type="text"/> | 12 |
| 13. | parsley | <input type="text"/> | 13 |

V prvi krog vpiši prvo črko prve besede, v drugi krog drugo črko, v tretjega tretjo črko, v četrtega peto črko, v peti krog peto črko pete besede, v šesti krog šesto črko šeste besede, v sedmi krog četrto črko sedme besede, v osmi krog sedmo črko osme besede, v deveti krog tretjo črko devete besede, v deseti krog šesto črko desete besede, v enajsti krog drugo črko enajste besede, v dvanajsti krog četrto črko dvanajste besede in v trinajsti krog tretjo črko trinajste besede.

Kateri besedi dobiš? _____

V PREHRAMBENI TRGOVINI

Napiši, kaj najdeš v prehrambeni trgovini.

Napiši pogovor s prodajalko.

V ZELENJAVNI TRGOVINI

Napiši, kaj najdeš v trgovini.

Napiši pogovor s prodajalcem.

KOLIKO STANE?

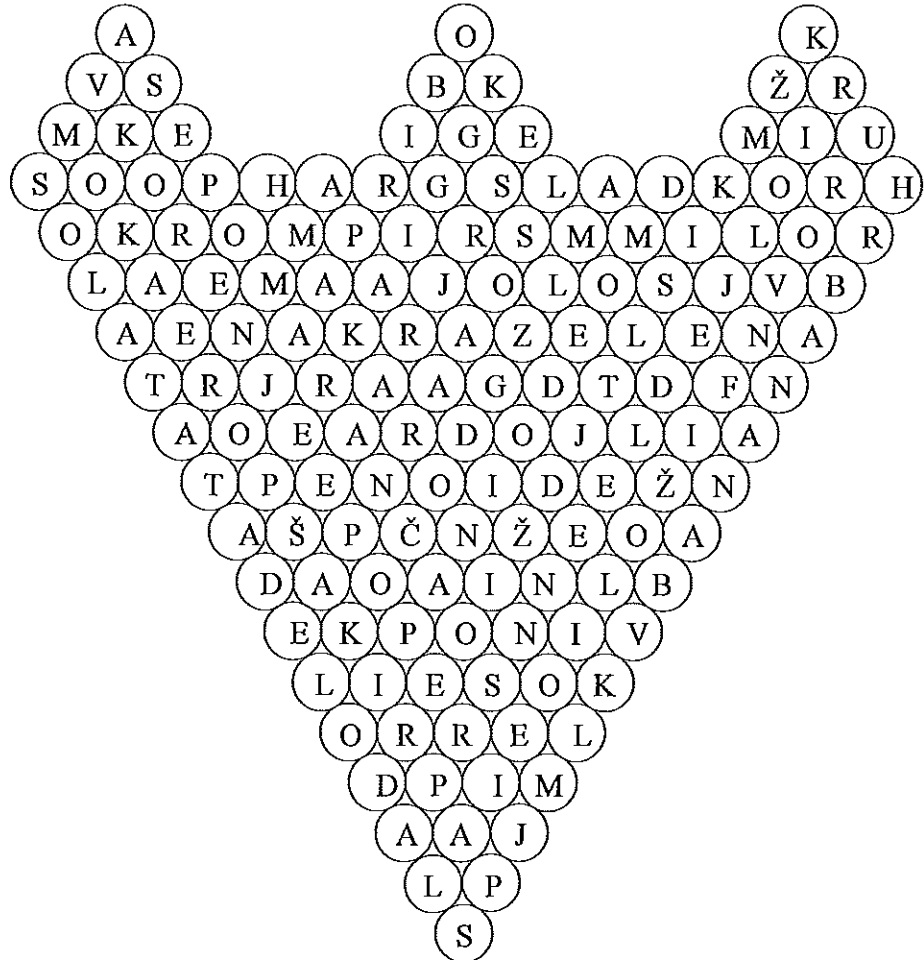
Napiši vprašanja in odgovore.

Uporabi besede za zelenjavo, sadje in drugo hrano.

Koliko stane solata?

Solata danes stane petsto tolarjev.

V krogih je skritih 31 besed. Poišči jih in jih spodaj napiši:



V RESTAVRACIJI

Uporabi spodnje besede in napiši stavke:

Natakar

Hrana

Pečenka

Solata

Krompir

Sadni sok

Juha

Miza

Krožnik

Vilice

Žlica

Nož

Prt

Stol

Vaza

Rože

Steklenica

Vrč

Kozarec

Slamica

V RESTAVRACIJI

Napiši jedi, ki jih najdeš na jedilnem listu.

*Naročim kosilo.
Naroči jedi na desni strani.
Dopolni:*

Natakar, prosim eno	_____	soup
Prosim, eno	_____	roast
Želim	_____	green salad
Rad bi	_____	fruit juice
Koliko stane	_____	my lunch
Hvala lepa!		
Nasvidenje!		

NATAKAR

Natakar nam servira
jedi in pijače,
zato mora imeti
čisto srajco in hlače.
Natakar mora imeti
spodobno obrit obraz
in na njem vljuden izraz.
Dobri natakarji
niso nikoli gluhi,
nikoli si palcev
ne grejejo v juhi.
Pravega natakarja
izdajajo brki,
pristriženi fino.
Dober natakar veliko pešači,
a vseeno ob pijači
in jedeh
servira še nasmeh.

Zvonimir Galog

Odgovori:

Kaj dela natakar?

Kako je oblečen?

Kakšen obraz ima?

Kakšni so dobri natakarji?

Kaj ima pravi natakar?

Kaj dela dober natakar?

Kaj natakar servira?

ČAS

Poišči besede o času.

Ne pozabi na dneve v tednu in na mesece v letu.

KOLIKO JE URA?

Napiši stavke.

1:00

Ura je ena.

2:00

3:00

4:00

5:00

6:00

7:00

8:00

9:00

10:00

11:00

12:00

13:00

14:00

15:00

16:00

17:00

18:00

19:00

20:00

21:00

22:00

23:00

24:00

1.30

Ura je pol dveh.

2.30

5.30

10.30

18.30

20.30

22.30

4.15

Ura je četrť na pet.

7.15

9.15

14.15

17.15

23.15

3.45

Ura je tri četrť na štiri.

5.45

8.45

12.45

16.45

MOJ DELOVNI DAN

Povej, kaj delaš:

- Ob sedmih zjutraj
- Ob osmih zjutraj
- Ob devetih dopoldne
- Ob desetih dopoldne
- Ob enajstih dopoldne
- Ob dvanajstih / opoldne
- Ob enih popoldne
- Ob dveh popoldne
- Ob treh popoldne
- Ob štirih popoldne
- Ob petih popoldne
- Ob šestih zvečer
- Ob sedmih zvečer
- Ob osmih zvečer
- Ob devetih zvečer
- Ob desetih zvečer
- Ob enajstih zvečer
- Opolnoči

Ob sedmi uri se zbudim.

In kaj delaš ob koncu tedna?

POMLAD

*Poišči besede o pomladi in jih napiši.
Napiši stavke.*

Nalepi pomladansko sliko in jo opiši.

Kaj oblečeš spomladi?

POLETJE

*Poišči besede o poletju in jih napiši.
Napiši stavke.*

Nalepi poletno sliko in jo opiši.

Kaj oblečeš poleti?

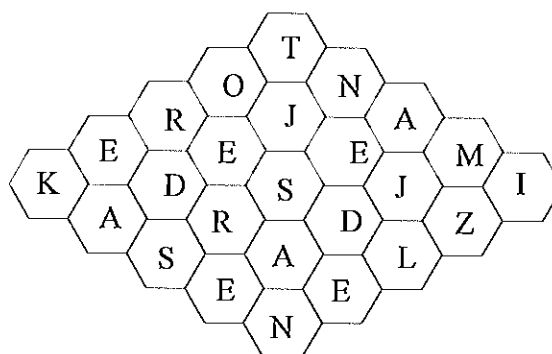
JESEN

*Poišči besede o jeseni in jih napiši.
Napiši stavke.*

Nalepi jesensko sliko in jo opiši.

Kaj oblečeš jeseni?

*V satju je veliko besed. Črke sledijo
druga drugi v različnih smereh.
Napiši besede.*



ZIMA

*Poišči besede o zimi in jih napiši.
Napiši stavke.*

Nalepi zimsko sliko in jo opiši.

Kaj oblečeš pozimi?

MOJ DNEVNI RED

Povej, kaj delaš.

V ponedeljek

V torek

V sredo

V četrtek

V petek

V soboto

V nedeljo

KAJ KUHAM?

	ZAJTRK	KOSILO	VEČERJA
Ponedeljek			
Torek			
Sreda			
Četrtek			
Petek			
Sobota			
Nedelja			
Za tvoj rojstni dan			
Za družinski praznik			

KAJ DELAM MED LETOM?

Napiši stavke.

Spomladi

Poleti

Jeseni

Pozimi

OBISK

“Dobro jutro, PONEDELJEK,
je že TOREK morda vstal?”
“Prav zares, soseda SREDA,
dobro se je nasmrčal.
Pa prišel je ponj ČETRTEK,
ujec PETEK ga je spremljal,
na križišču sredi pota
srečala jih je SOBOTA.
Pripeljala je mesarja
in zaklali so komarja.
Naredil je krvavice,
klobasice, pečenice,
zraven dali sodček zelja -
to prijetna bo NEDELJA!”

Albert Širok

Odgovori:

Kaj je vprašal ponedeljek?

Kje so se srečali?

Koga so pripeljali?

Koga so zaklali?

Kaj so še dodali?

Kakšna bo nedelja?

Okolje

Odgovori.

Kako greš v službo?

Opiši pot.

Uporabljaš morda avtobus ali vlak?

Napiši vozni red.

ZAKAJ JE SNEG BEL?

Nekoč, davno davno, sneg ni imel barve.

Takrat, davno davno, so cvetele pisane rože vsepovsod, čeprav je ležal na zemlji sneg.

Pa je snegu postalo hudo. Vse stvari imajo barvo, kakršnokoli, rdečo, rumeno, modro, zeleno, belo, le sneg je brez nje. Sneg je poklical mater naravo in zaprosil:

“Daj še meni barvo, brez nje sem tako pust in žalosten.”

Naravi se je sneg smilil, pa mu je rekla:

“Pojdi k rožam in jih prosi za barvo, ki ti je najbolj všeč.”

Sneg je šel naravnost k sončnici.

“Sončnica rumena, daj mi malo svoje barve.”

“Kaj pa misliš,” je rekla sončnica. “Svojo barvo imam samo zase.”

Potem je šel k tulipanu.

“Tulipan rdeči, daj mi malo svoje barve.”

“Kaj pa misliš,” je rekel tulipan. “Svojo barvo imam samo zase.”

Tako je hodil sneg od rože do rože in vse so mu enako odgovorile. Postajal je bolj in bolj žalosten in nazadnje se je zjokal.

Izpod grma se je oglasil droben glasek.

“Zakaj pa jočeš, sneg?”

In tisti, ki je tako vprašal, je bil bel zvonček pod grmom.

“Kaj bi ne jokal,” je rekel sneg. “Vse rože sem prosil za barvo, pa mi je nobena ne da. Brez barve pa sem tako pust in žalosten.”

“Vseh že nisi prosil,” je rekel zvonček. “Jaz ti je dam, kolikor hočeš.”

Tako je sneg dobil barvo. Od tedaj je bel. In od tedaj sme zvonček cveteti celo tedaj, ko leži na zemlji sneg, druge rože pa ne.

Vida Brest

Odgovori:

Zakaj je bilo snegu hudo?

Kaj je snegu svetovala narava?

Katere rože je sneg prosil za barvo?

Ali je sneg dobil barvo od sončnice in od tulipana?

Katera roža je dala snegu barvo?

NI NA KOLEDARJU

Tega dneva ni na koledarju, ker to ni sobota, ni nedelja, ni ponedeljek, ko se spet šola začne in ne torek, ne sreda, ne četrtek, ne petek. Dan, ki ga ne boste našli na koledarju, je samo moj dan.

Kako je lahko samo moj?

Lahko je, ker je okrogel in tako majhen, da ga skrijem pod blazino. Včasih ostane tam skrit ves teden, če se vrstijo šolski dnevi preveč tesno drug za drugim. Takrat tudi sam pozabim nanj.

Ko najslajše spim in je že skoraj treba vstati in iti v šolo, se skotrlja izpod blazine in je čisto zasanjan. Na severu tega majhnega okroglega dneva so sanje modre, na jugu so svetlo zelene, na vzhodu rumene, na zahodu pa srebrne kot mesec.

Samo še malo zaprem oči in postanem majhen, majhen. S svojo malo posteljo se potem odpeljem na sever, kjer so sanje modre. Tam sedi na cvetnem listu čebela in počiva. Kako lepo, rečeva oba, samo še malo bova počivala.

Potem se odpeljem na jug, kjer je vse zeleno. Sredi vsega zelenega je bela ovca. Skoraj dobro jutro je že, rečeva. Trava je ravno prav zelena, reče ovca. Zeleno je zdravo za oči, ji odgovorim in gledam, gledam zeleno travo bilko za bilko.

Ko vse pregledam, se odpeljem na zahod. S posteljo pristanem na puhastem oblaku in poslušam ptice, ki letijo na mesec. A mesec je daleč in je vedno bolj daleč in se moram zbuditi.

Na vzhodu je sonce že vzšlo in mi sije skozi okno. Postelja me postavi na tla, da spet zrastem in sem šolar. Kot hip majhen okrogel dan pa skrijem pod blazino. Lahko ga skrijem, ker je premajhen, da bi ga mogli zapisati na koledar. Tako je samo moj.

Ela Peroci

Napiši, kakšen bi bil samo tvoj dan.

Ali bi bil majhen in okrogel?

Ali bi imel štiri strani neba: sever, jug, vzhod in zahod?

Kaj bi imel na severu?

Kaj bi imel na jugu?

Kaj bi imel na vzhodu?

Kaj bi imel na zahodu?

MOJA DELOVNA MIZA

Kaj imaš na delovni mizi?

V slovarju poišči nove besede in jih napiši. Besede uporabi v stavkih.

KAJ DELAM V DELOVNI SOBI?

Napiši čim več besed - glagolov in sestavi stavke.

TELEFONSKI POGOVOR

*Želiš telefonirati na avtobusno postajo.
Pripravi vprašanja.*

Želiš telefonirati v Slovenijo. Koga bi poklical(a)?

*Kaj bi povedal(a), kaj vprašal(a)?
Pripravi vprašanja.*

TELEFONSKI POGOVOR

Želiš telefonirati v restavracijo. Želiš vprašati o rezervaciji, o jedilnem listu, o uri, o razvedrilu.

Pripravi vprašanja.

STARŠI V SLOVENSKI ŠOLI

V slovenski šoli je veliko otrok.

Kaj bi rad(a) vedel(a) o šoli?

Pripravi vprašanja.

Koga še ne poznaš?

Pripravi vprašanja.

SREČANJE V NEDELJO

Spoznajmo več Slovencev.

V nedeljo se bomo pozdravili s štirimi Slovenci in jih vprašali za imena.

Napiši imena:

Vprašaj Slovence, če bi s teboj počasi govorili slovensko.

Kaj si vprašal(a)?

Ali si vprašal(a), če lahko dobiš njihovo telefonsko številko, da jim boš lahko telefoniral(a) in vadil(a) slovenski jezik?

Narava in okolje

Moj vrt

Voda

V cvetličarni

Šopek

Sprehod v gozd

Drevo sem

Gozdna bajka

Živali

Moj dom

Kje živim? Kaj jem?

Več o živalih

Moj dom je

Ptice

Vreme

Mesto

Ali znaš domov?

Prazniki v mojem mestu

V cerkvi

Na pošti

V banki

V bolnišnici

Pri zdravniku

Kupujemo darilo

Kupuješ avto

Fotografiramo

Kakšen bo svet jutri?

Sanjajmo!

MOJ VRT

V slovarju poišči besede in jih napiši.

Opiši vrt.

Kaj raste na vrtu?

Kakšne barve je cvetje?

Katera drevesa rastejo na vrtu?

TRAVA SEM

Odgovori na vprašanja in dodaj še sam(a).

Kje rastem?

Kaj potrebujem?

Kako sem visoka?

Kakšne barve so moji listi?

Kdaj cvetim?

Kje so moje korenine?

Kdo me ima rad?

Kdo pleza po meni?

Kdo hodi po meni?

MOJ SANJSKI VRT

Nariši ali nalepi sliko svojega sanjskega vrta.

Kaj bi rad(a) gojil(a) na tem vrtu?

Napiši stavke.

VODA

Ali veš, od kod voda? Odgovori in napiši še sam(a).

dež

Kam pade kaplja dežja?

potok

Kam teče potok?

Kakšna je voda v potoku?

Kdo živi v potoku?

slap

Kje najdemo slap?

Ali poznaš največje slapove na svetu?

reka

Kam teče reka?

Kakšna je voda v reki?

Kdo živi v reki?

Kako človek uporablja reko?

jezero

Kakšna je voda v jezeru?

Kdo živi v jezeru?

Za kaj človek uporablja jezero?

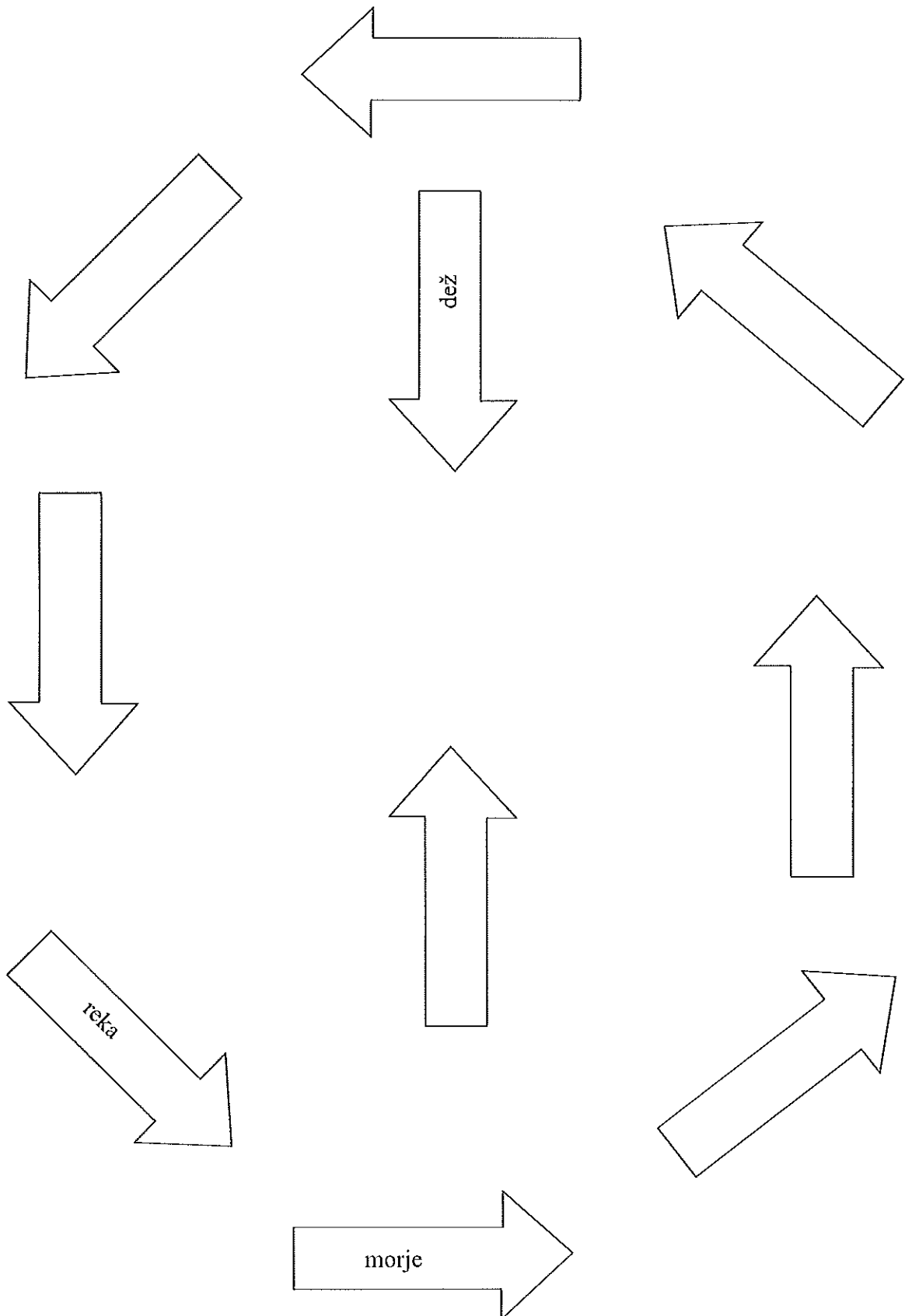
morje

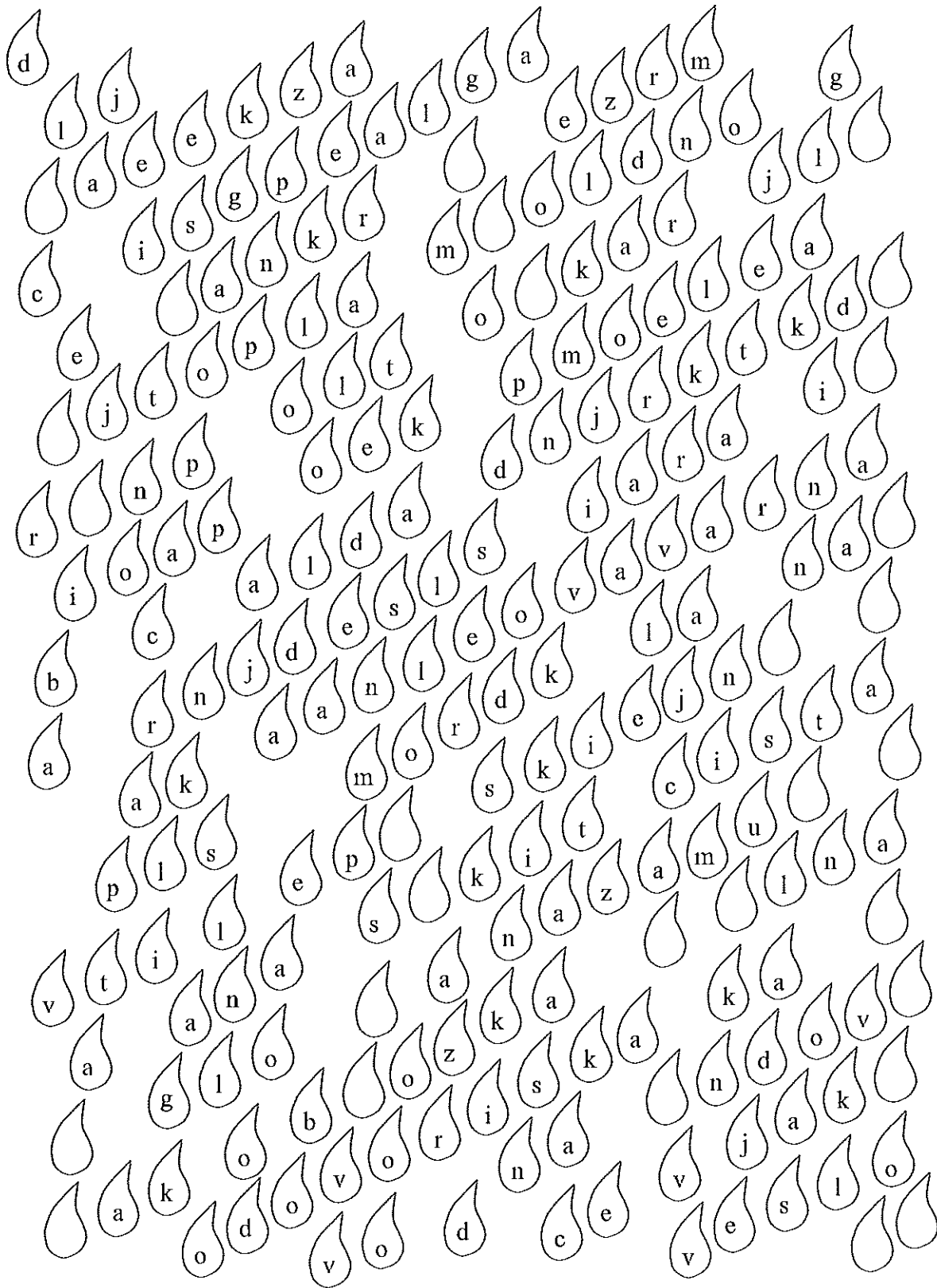
Kakšna je voda v morju?

Kdo živi v morju?

Za kaj človek uporablja morje?

V puščicah opiši potovanje kapljice vode.





***V kapljicah je najmanj 30 besed, ki so povezane z besedo voda.
Napiši jih:***

Manjkajo nekatere strešice - popravi.

V CVETLIČARNI

Napiši stavke. Uporabi spodnje besede.

nagelj

vrtnica

azaleja

sončnica

perunika

gladiola

narcisa

zvonček

hiacinta

vijolica

teloh

potonika

astra

cinija

waratah

mimoza

krizantema

trobentica

rododendron

marjetica

zelenje

ŠOPEK

Napiši stavke.

Uporabi spodnje besede in napravi šopek.

Potrebujem:

en nagelj
dva nageljna
tri nageljne

eno sončnico
dve sončnici
tri sončnice

en zvonček
dva zvončka
tri zvončke

en tulipan
dva tulipana
tri tulipane

eno vrtnico
dve vrtnici
tri vrtnice

eno astro
dve astri
tri astre

eno cinijo
dve ciniji
tri cinije

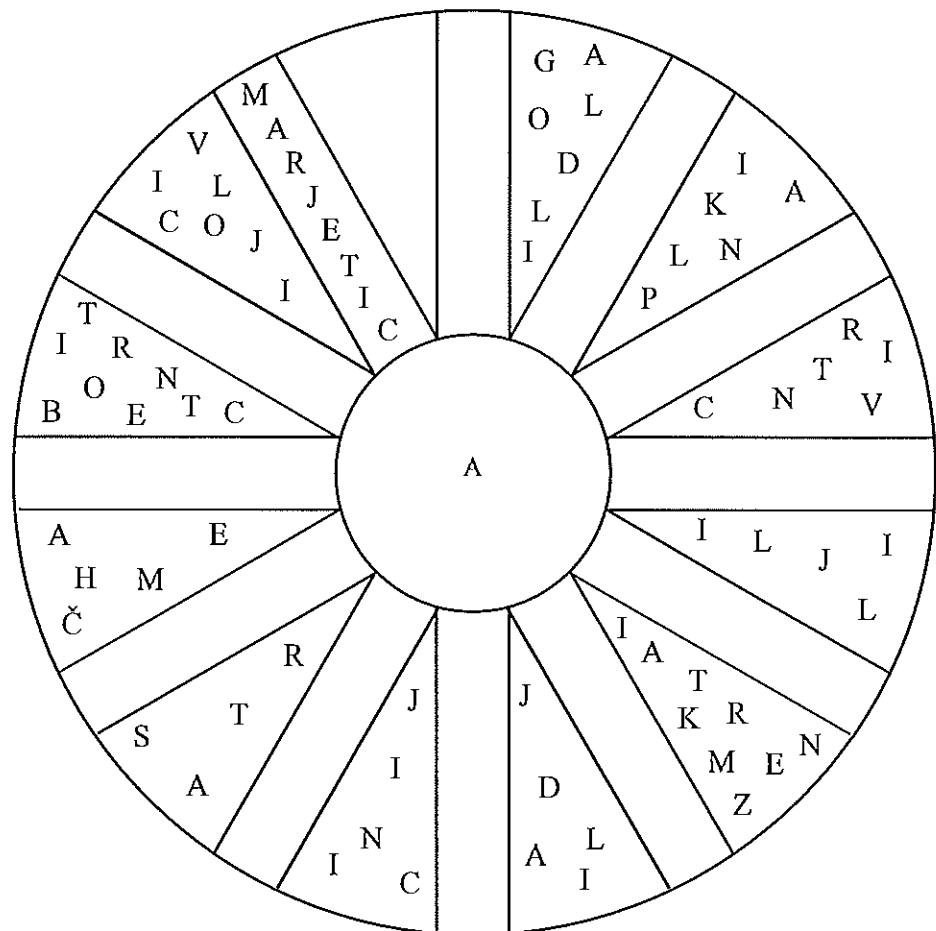
eno gladiolo
dve gladioli
tri gladiole

V šopek bom dal(a):

Poiščimo cvetje.

Črke so pomešane. Vse besede se končajo na črko a.

Napiši besede.



JAZ KOT METULJ

*Opiši dan na vrtu.
Ne pozabi na barve.*

JAZ KOT VRTNE ŠKARJE

Opiši dan na vrtu.

SPREHOD V GOZD

V gozdu smo. Okrog nas je veliko dreves.

Napiši vrste dreves v razpredelnico. V vsak kvadrat napiši eno črko. Piši vodoravno in navpično. V prazne prostore dodaj še nekatere črke in reci prijatelju, naj poišče čim več besed.

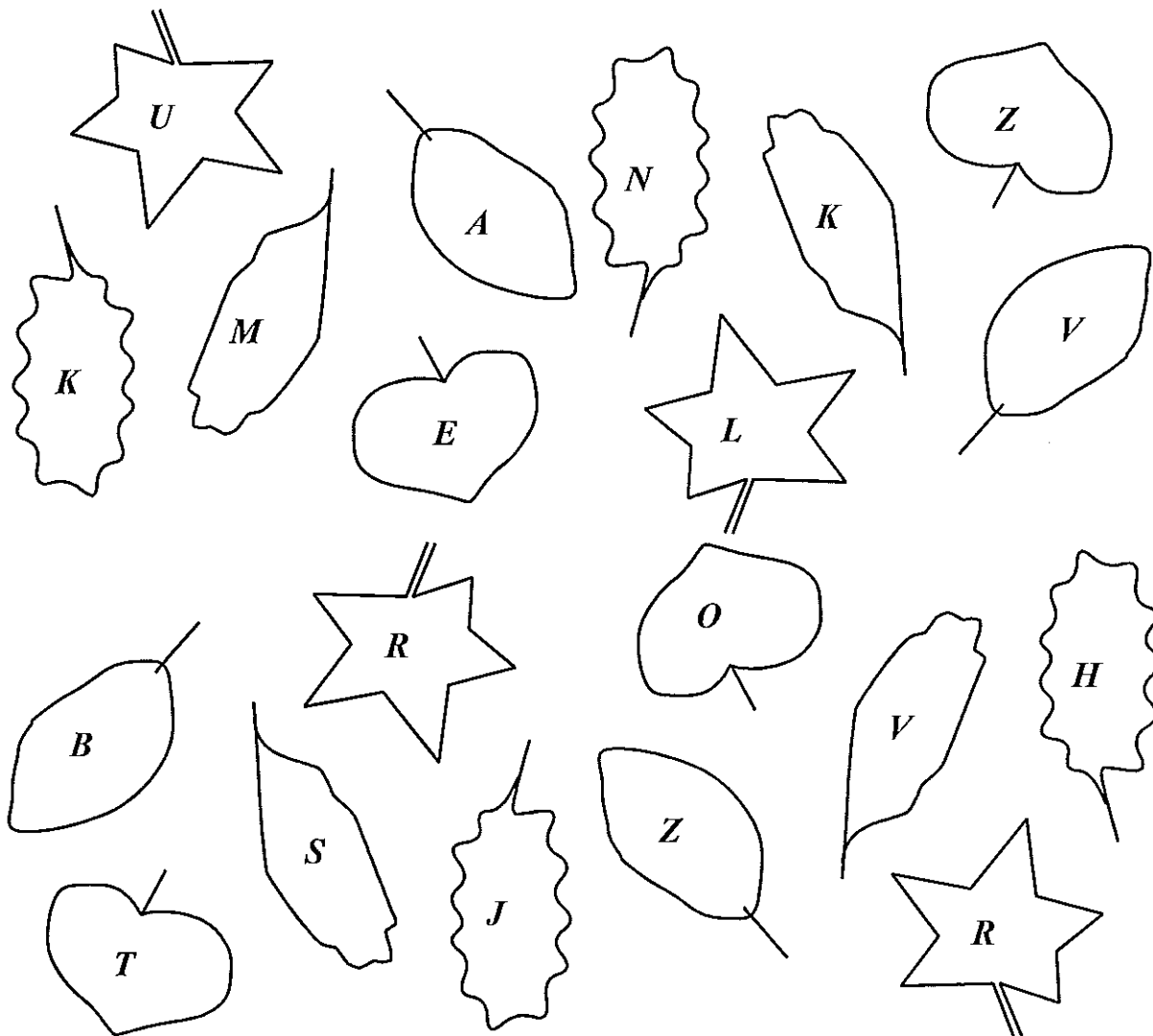
	H									
	R									
	A									
	S	M	R	E	K	A				
	T									

V razpredelnici so naslednje besede:

Kaj še vidimo? Napiši stavke.

Uporabi tudi besede: na levi, na desni, spredaj, zadaj, pred nami, za nami.

Iz črk v listih sestavi besede za različna drevesa:



- oak
- chestnut
- linden
- beech tree
- birch
- hazelnut
- pine
- firtree
- maple
- eucalypt

Morda jih najdeš še več?

DREVO SEM

Napiši odgovore.

Kje rastem?

Kako visoko sem?

Kaj potrebujem?

Kje so moje korenine?

Kaj delajo korenine?

Zakaj imam veje?

Kaj raste na vejah?

Kdo živi z menoj?

Kako skrbiš zame?

Kaj postanem, ko me posekajo?

GOZDNA BAJKA

V tihem gaju oglasila
se je pesem ptic;
pod grmovjem jo poslušā
ped visok moŹic.

Od veselja drobni palček
spleza na drevo
se zaziblje in zavriska:
"Ej, kako lepo!"

Ste zapele o pomladi?
To je kaj za nas!
Saj Źe komaj smo čakali
na pomladni čas!

Vinko Bitenc

Izpiši vse samostalnike, ki jih najdeš v pesmici.

Izpiši vse pridevnike, ki jih najdeš v pesmici.

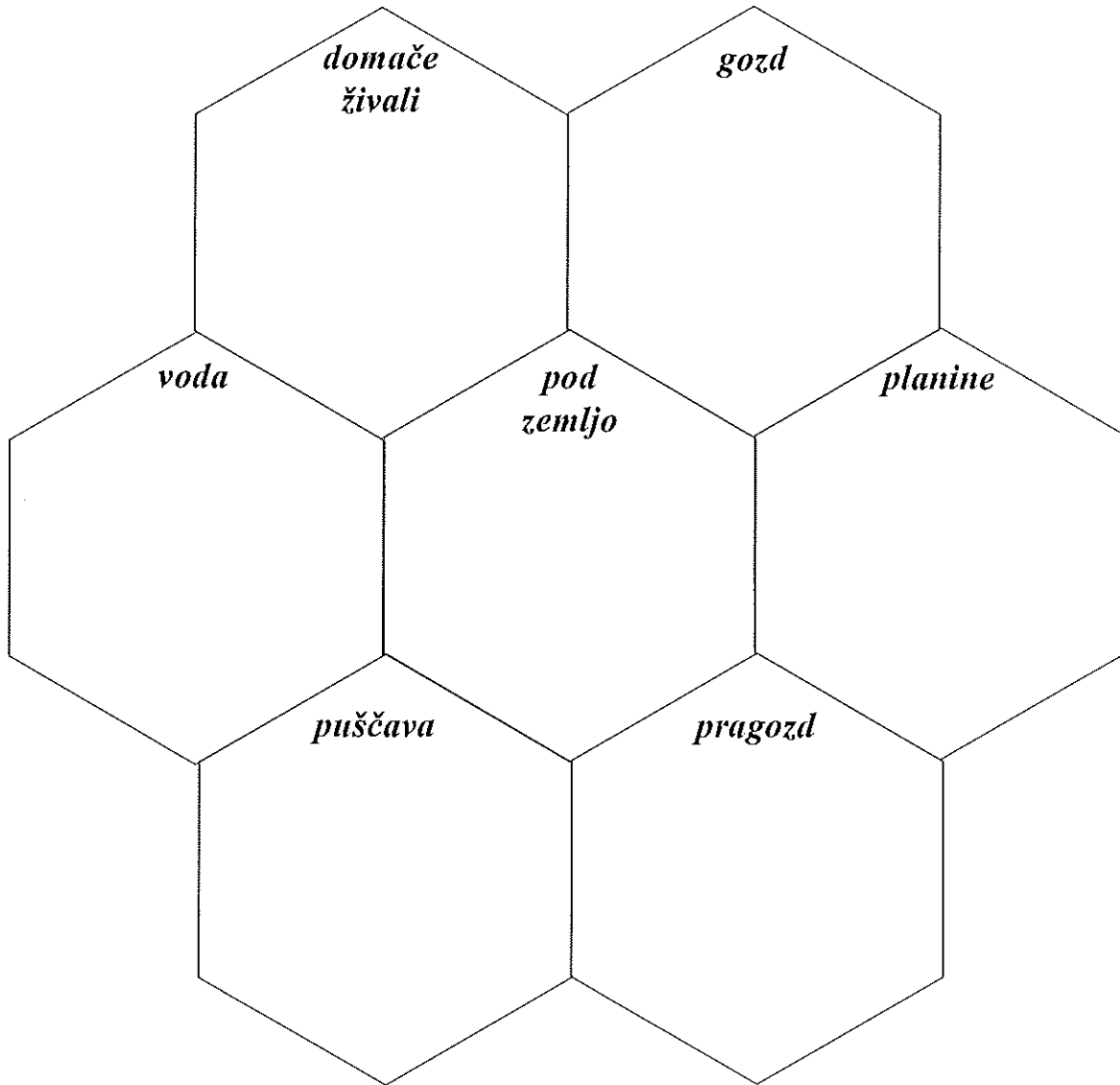
Izpiši vse glagole, ki jih najdeš v pesmici.

Kateri odgovor je pravilen? Označi s kljukico v krogu.

- Katera rastlinska skupina je največja? rože, ki cvetijo
 trave
 drevesa
- Kako visoko je najvišje drevo? 50 metrov
 10 metrov
 150 metrov
- Kako dolgo lahko rastejo drevesa? 300 let
 3000 let
 so najstarejša živa bitja na svetu
- Katero je največje živo bitje na svetu? slon
 kit
 sekvoja v Kaliforniji
- Katero je najvišje cvetoče drevo na svetu? akacija
 Mountain Ash, Viktorija, Avstralija
- Ali veš, koliko so stara najstarejša drevesa 3000 let
 4000 let
 5000 let
- Katero drevo ima najdebelejše deblo? evkaliptus
 ciprese v Mehiki
- Katero drevo ima največje seme? oreh
 kokosov oreh
- Kaj nam povedo letnice v deblu? koliko vode porabi drevo
 starost drevesa
- Katero je najbolj koristno drevo na svetu? jablana
 palma
 baobab v Afriki, ki se uporablja za bivališče, shranjevanje vode, listi, sadje, korenine in semena pa so užitni.
- Kdaj seme drevesa požene kal? Kadar je veliko dežja
 gozdni požar
 suša
 močan veter
- Katero drevo pokrije največji prostor? hrast
 evkaliptus
 banyan v Indiji

ŽIVALI

Poišči besede za živali in jih napiši.



Kaj pa žuželke? Katere poznaš? Napiši jih.

Kaj so dvoživke?

Ali veš, kdaj so živeli dinosavri?

MOJ DOM

*Na drevesu živijo živali.
Imenij domove teh živali.*

Katere živali živijo v krošnji?

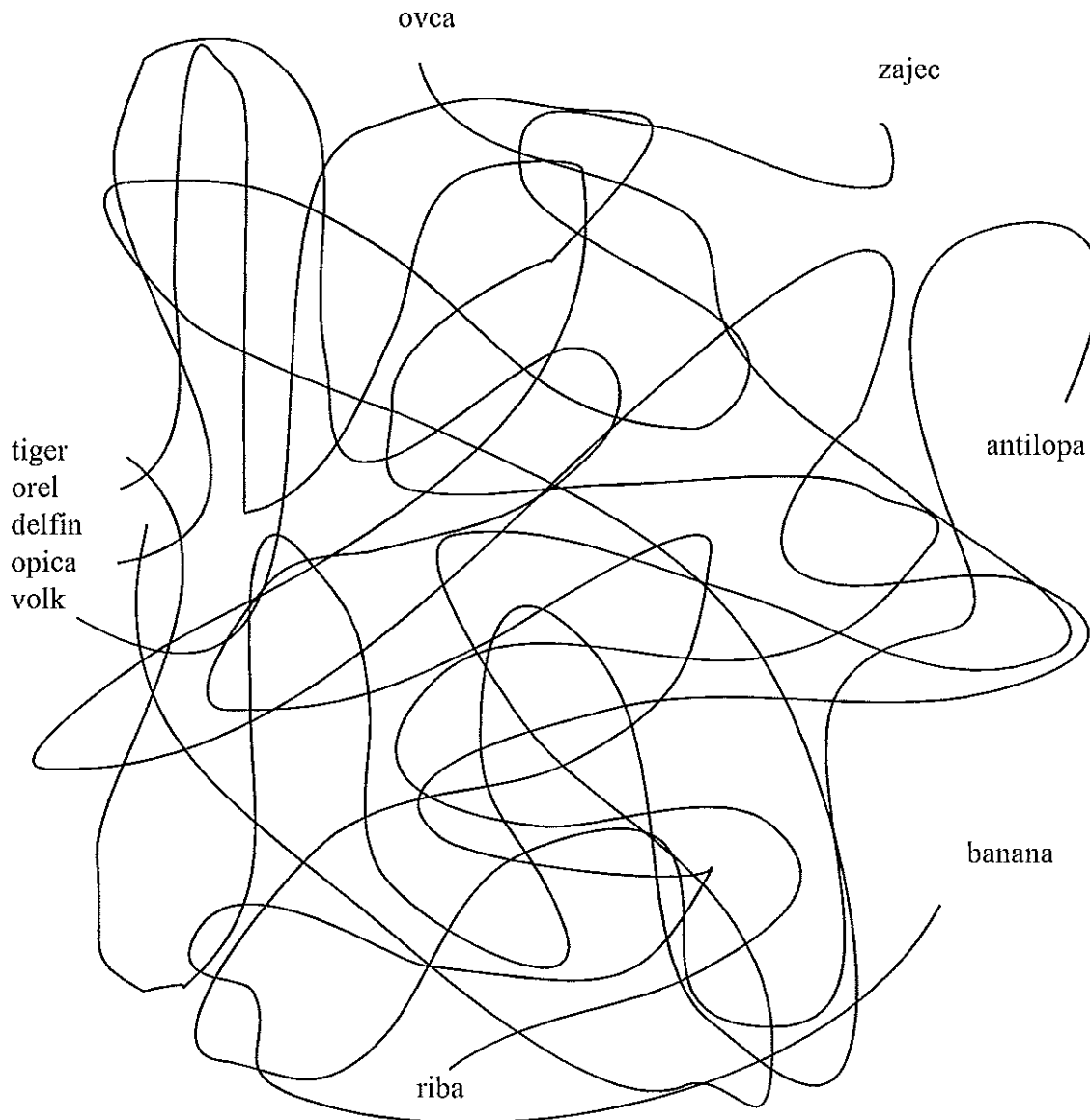
Katere živali živijo v deblu?

Med koreninami?

LAČEN JE, LAČNA JE

Ali je res tako? Z barvnim svinčnikom pripelji žival do pravega plena.

Napiši stavke.



Dopolni:

- Tiger dobi
- Orel dobi
- Delfin ulovi
- Opica dobi
- Volk dobi

KJE ŽIVIM? KAJ JEM?

Zamisli si, da si žival.

Napiši, kje živiš. Kaj delaš? Kje spiš? Kaj ješ? Kakšen si? Česa se bojiš?

Muca sem.

Lev sem.

Konj sem.

Orel sem.

VEČ O ŽIVALIH

Napiši čim več.

Kljunaš

Krava

Nosorog

MOJ DOM JE

Dopolni s pravimi besedami.

Sem ptica.	Moj dom je gnezdo.
Sem lev.	Moj dom je
Sem miš.	Moj dom je
Sem žirafa.	Moj dom je
Sem tjulenj.	Moj dom je
Sem slon.	Moj dom je
Sem krokodil.	Moj dom je
Sem opica.	Moj dom je
Sem sova.	Moj dom je
Sem kenguru.	Moj dom je
Sem koala.	Moj dom je
Sem kača.	Moj dom je
Sem orel.	Moj dom je
Sem žaba.	Moj dom je
Sem štoklja.	Moj dom je
Sem volk.	Moj dom je
Sem lisica.	Moj dom je
Sem kljunaš.	Moj dom je
Sem tiger.	Moj dom je
Sem leopard.	Moj dom je
Sem medved.	Moj dom je
Sem gosnica.	Moj dom je
Sem polž.	Moj dom je
Sem papiga.	Moj dom je
Sem severni medved.	Moj dom je
Sem kit.	Moj dom je
Sem morski pes.	Moj dom je

PTICE

Izberi šest ptic in jih opiši.

Napiši, kje živijo. Kakšne barve so? Kako se hranijo?

Napiši slovenske besede za naslednje živali. V vsak krog napiši eno črko.

1. beetle
2. ostrich
3. beaver
4. crocodile
5. tiger
6. antelope
7. bird
8. duck
9. snake

1	○ ○ ○ ○ ○	
2	○ ○ ○	
3	○ ○ ○ ○ ○	
4	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	
5	○ ○ ○ ○ ○	
6	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	
7	○ ○ ○ ○ ○	
8	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	
9	○ ○ ○ ○ ○	

V zgornjih besedah je skrita beseda še za eno žival. Živi v morju.

Napiši na koncu vsake vrste:

prvo črko iz prve vrste, drugo črko iz druge vrste, tretjo črko iz tretje vrste, tretjo črko iz četrte vrste, prvo črko iz pete vrste, drugo črko iz šeste vrste, tretjo črko iz sedme vrste, tretjo črko iz osme vrste in četrto črko iz devete vrste krogov.

To je _____

NAGAJIVKA

Poveži pravilne stavke.

Kaj psički pravijo?
A kaj muce male?
Kaj telički?
A putke?
Konjički pravijo
Oslički pa

Ko ko ko!
I-a, i-a, i-a!
Mijav mijav!
I-ha-ha, I-ha-ha!
Mu mu mu!
Hov hov hov!

Napiši tudi sam, kako se oglašajo živali.

Lev rjove.

Medved brunda.

SLAVČKI

Slavčki pojo
v senci grmovja
sredi doline;
sam grem po polju
ob uri tišine.

V rosi bleste
gora, polje,
srebrni kristali . . .
In v moje mirno srce
se mesec zrcali.

Srečko Kosovel

Odgovori.

Kdo poje v grmovju?

Kdaj hodi pesnik sam po polju?

Kaj se blesti v rosi?

Kaj se zrcali v njegovo srce?

KAMELA

Vsa v solzah je prihitela
v jojbolnišnico kamela.

Doktor naj jo operira,
nič naj noža ne izbira.

Vse prav rada pretrpi,
da le grbe se znebi.

Slavni doktor Jojboli
ji pri priči pušča kri.

Sedem dolgih dni se celi
trda koža na kameli.

Osmi dan je zopet zdrava,
kakor nekdanj bistroglava.

Operacija je uspela,
saj ostala je kamela,

pa čeprav gre zdaj na pot
tja v puščavo kot velblod.

Niko Grafenauer

Odgovori.

Kam je prihitela kamela?

Kaj naj naredi doktor?

Kaj napravi slavni doktor Jojboli?

Kako dolgo se je kameli celila koža?

Kdaj je bila kamela spet zdrava?

OPICA Z OČALI

Stari opici se je vid slabšal. Pa ji reče druga opica, ki je nekoč živela med ljudmi: "Kupi si očala, pa boš videla kakor v mladih letih!" In ji opiše vsa čuda, ki jih zmorejo očala.

Stara opica gre v mesto in si tam kupi ducat očal. Ko se vrne domov, jih začne preizkušati. Polaga si jih na glavo, polaga na ramena, pritiska na trebuh in obeša na rep. Nazadnje se razjezi in zdrobi po vrsti vsa očala. Pa zavpije:

"Kakšno čudo je to? Dvanajst sem jih imela, pa nisem videla nič bolje kot prej!"

Neznan avtor

Odgovori.

Kaj se je slabšalo stari opici?

Kaj ji je rekla druga opica?

Kam je šla stara opica?

Kaj si je kupila?

Kaj je stara opica naredila doma?

Kam si je položila očala?

Kaj je naredila nazadnje?

Kaj je zavpila?

NEUMNA PAPIGA

Papiga se je naučila nekaj človeških besed. Nekoč je pomislila:

“O, kako sem pametna. Lahko bi šla v šolo!”

In papiga je šla v šolo, da bi delala izpit in dobila spričevalo.

“Dober dan!” so jo pozdravili.

“Dober dan!” je rekla papiga.

“Kaj bi rada?” so jo pobarali.

“Kaj bi rada?” je odgovorila papiga.

“Kaj delaš tukaj?” so jo vprašali.

“Kaj delaš tukaj?” se je oglasila papiga.

“To je neumnica,” so rekli v šoli. “Samo ponavlja in ne misli s svojo glavo.”

Pa so jo poslali domov.

Slavko Pregl

Odgovori.

Kaj se je naučila papiga?

Kaj je pomislila?

Kako so jo pozdravili?

Kako je papiga odgovorila?

Kaj so jo vprašali?

Kaj je papiga odgovorila?

Kaj so storili v šoli?

Zamisli si, da imaš papigo. S svojimi besedami napiši pogovor z njo.

VREME

Poišči besede, ki opisujejo vreme. Uporabi jih v stavkih.

Napiši stavke.

Kakšno vreme je danes?

MESTO

Napiši stavke. Uporabi spodnje besede.

Rob ceste, pločnik, semafor, levo, desno, nazaj, čez cesto, pod mostom, postaja, vlak, avtobus, kolesarji, ulica, park, urad, križišče, podhod, prehod, mestna hiša, enosmerna cesta, prometni znaki.

LEVO, DESNO, NAPREJ, NAZAJ

Zaveži prijatelju oči in mu govori, kam naj gre.

Poišči varen kraj.

Uporabi besede NAPREJ, NAZAJ, NA LEVO, NA DESNO.

Povej mu, koliko korakov naprej in koliko korakov nazaj mora narediti.

Napiši navodila.

Kam sta prišla?

Moj dan v mestu. Kaj vidim?

Napiši stavke.

ALI ZNAŠ DOMOV?

Opiši pot do doma.

Uporabi besede naprej, nazaj, levo, desno, naravnost, ovinek

NEBOTIČNIKI

Vsi nebotičniki na svetu,
slavni in tudi manj slavni,
so se sešli k posvetu
na najvišji ravni.

Čeprav so od daleč pripotovali
in so bili nekateri že v letih,
so na posvetu kar stali,
ker nebotičniki sploh ne znajo sedeti.

V razpravi so reševali vprašanje,
kateri med njimi so najbolj postavni,
kakšno je v svetu nebotičniško stanje
in kdo od njih je pravzaprav glavni.

Telefoni so v teh nebotičnih razpravah
križem kražem zvonili
po nebotičniških glavah.
Nebotičniki so med sabo le telefonično govorili.

Na koncu nebotičnikovanja
so umaknili z dnevnega reda vsa druga vprašanja,
le še o tem, kdo je glavni, je tekla beseda.

Potem so sklenili, da naj bo ta,
ki se bo upal za nebotičniško slavo
skočiti v modrino neba
na glavo!

Niko Grafenauer

Napiši samostalnice, glagole in pridevnike.

NOVE BESEDE

Iz besede napravi čim več novih besed. Vsako črko lahko uporabiš le enkrat v vsaki besedi.

Najlažje je začeti s črko a.

LJUBLJANA

Ana

lan

MOJ DEL MESTA

Odgovori na vprašanja in napiši stavke.

Kako se imenuje tvoj del mesta?

Koliko ljudi živi v tvojem delu mesta?

Opiši šole v tvojem delu mesta:

Opiši tovarne v tvojem delu mesta:

Opiši parke v tvojem delu mesta:

Opiši trgovine v tvojem delu mesta:

Opiši knjižnice v tvojem delu mesta:

Opiši športna igrišča v tvojem delu mesta:

Opiši bolnišnice v tvojem delu mesta:

Kaj je posebnost tvojega dela mesta?

PRAZNIKI V MOJEM MESTU

Napiši stavke o praznikih v tvojem mestu.

Povej, kaj je najlepše. Kaj je najbolj zanimivo?

PRI FRIZERJU

Poišči nove besede in jih uporabi v stavkih.

Napiši pogovor.

Frizer:

Dekle:

IŠČEM STANOVANJE

Želiš imeti lepo stanovanje.

Morda želiš lepo hišo?

Kakšno hišo želiš imeti?

Kje želiš živeti?

Kaj želiš imeti v bližini?

Pripravi vprašanja za stanovanjskega posrednika (agenta z nepremičnine).

Poveži besede, ki dopolnijo misel.

avto	rdeča luč
tovornjak	volan
vlak	planina
ladja	sedež
motor	policist
koło	pilot
žičnica	šofer
semafor	veslo
križišče	reka
letalo	tovor
čoln	kapitan
most	stolp
pristanišče	papir
letališče	trava
sedež	gora
vozovnica	skale
sprevodnik	kapa
cesta	asfalt
tračnice	morje
park	usnje
tunel	lokomotiva
prelaz	železo

V CERKVI

V nedeljo pri slovenski maši.

Napiši, kar si videl(a) ali slišal(a) pred mašo, med mašo in po maši v cerkvi in zunaj cerkve.

Koga si srečal(a) v cerkvi?

Kakšne so podobnosti med slovensko in avstralsko mašo in kakšne so razlike?

V TRGOVINI Z OBLEKAMI

Napiši besede za oblačila:

Napiši pogovor med prodajalko in stranko:

Napiši pogovor med prodajalcem in kupcem:

Napiši pogovor med prodajalko in mladim dekletom:

Napiši pogovor med prodajalcem in mladim fantom:

V TRGOVINI Z GOSPODINJSKIMI PRIPOMOČKI

Napiši stavke:

pralni stroj

sušilni stroj

pomivalni stroj

kavni mlinček

sesalnik

mikrovalovna pečica

likalnik

likalna deska

hladilnik

zamrzovalna omara (skrinja)

mešalnik

sušilec za lase

Napiši pogovor med prodajalko in mamo:

NA POŠTI

*Želiš poslati pismo.
Kaj potrebuješ?*

*Želiš poslati telegram.
Napiši besedilo.*

*Rad(a) bi poslal(a) paket.
Napiši pogovor na pošti:*

V BANKI

*Želiš naložiti denar na hranilno knjižico.
Napiši pogovor z bančnim uradnikom:*

*Potrebuješ denar za plačilo računov.
Napiši pogovor:*

*Rad(a) bi imel(a) kreditno kartico.
Napiši pogovor:*

V BOLNIŠNICI, V PORODNIŠNICI

*Prijateljica je rodila otroka.
Opiši obisk v porodnišnici.*

*Prijatelj je padel s kolesom. Zlomil si je nogo.
Napiši pogovor med prijateljem in zdravnikom v bolnišnici:*

PRI ZDRAVNIKU

Napiši besede za dele telesa.

Zdravnik sprašuje:

Ti odgovarjaš:

Pri zobozdravniku.

Napiši pogovor.

PRVI BOLNIK

Jože je študiral medicino. Ko je končal šole, je najprej zdravil ljudi v bolnišnici. Končno je le odprl svojo ordinacijo in čakal prvega bolnika. Tisto jutro, ko je prvič sedel v svojem uradu, je ugibal, kdo bo prvi prišel. Ali bo gospod ali delavec? Pa, kdor koli pride, si je mislil Jože, ne sme vedeti, da je prvi, ker bolniki nimajo dosti zaupanja v novopečenega zdravnika.

Ko je tako premišljeval, je nekdo potrkal na vrata. Jože je zaklical:

“Naprej!”

Potem je hitro segel po telefonu in začel vrteti številke. Mož, ki je vstopil, je bil v delavski obleki s torbo v roki. Brž je hotel nekaj reči zdravniku, ta pa mu je pokazal, naj sede in malo počaka, ker mora on klicati v bolnišnico.

“Kako je bolnik, ki sem včeraj ga operiral? Dobro? To me veseli. In kako gre oni gospe, ali je dobro spala?”

Delavec mu je spet hotel nekaj povedati:

“Gospod zdravnik . . .”

Jože ga je ustavil:

“Samo še trenutek, prosim. Moram sestri nekaj naročiti.”

In je še naprej govoril v slušalko. Ko jo je končno odložil, se je prijazno nasmehnil delavcu in vprašal:

“No, kaj je pa z vami narobe?”

“Z mano narobe? “ se je začudil delavec.

“Prav nič narobe. Prišel sem vam priklopit telefon.”

Sonja Ašenberger

Odgovori.

Kaj je naredil Jože, ko je prišel delavec v ordinacijo?

Kaj je spraševal?

Kaj je dejal delavec?

KUPUJEMO DARILO

Kupuješ darilo za moža (ženo). Ima rojstni dan.

Kaj boš kupil(a)?

Napiši pogovor s prodajalko:

Kupuješ božično darilo za otroka.

Napiši pogovor s prodajalko:

KUPUJEŠ AVTO

Napiši dele avta:

Kupuješ nov avto.

Kaj te zanima?

Napiši vprašanja:

Kupuješ star avto.

Na kaj moraš paziti?

Napiši vprašanja:

Nalepi sliko tvojega sanjskega avta.

FOTOGRAFIRAMO

*Želiš fotografirati naravne lepote.
Zakaj?*

*Kaj boš fotografiral(a)?
Napiši stavke.*

Na vrhu hriba si. Kaj želiš fotografirati?

*Snemaš videofilm.
Kaj boš povedal(a) o lepotah narave?
Napiši stavke.*

SANJARIMO

Sanjam o ...

Napiši spis.

KAKŠEN BO SVET JUTRI?

Kako varujemo naravo?

Napiši svoje mnenje.

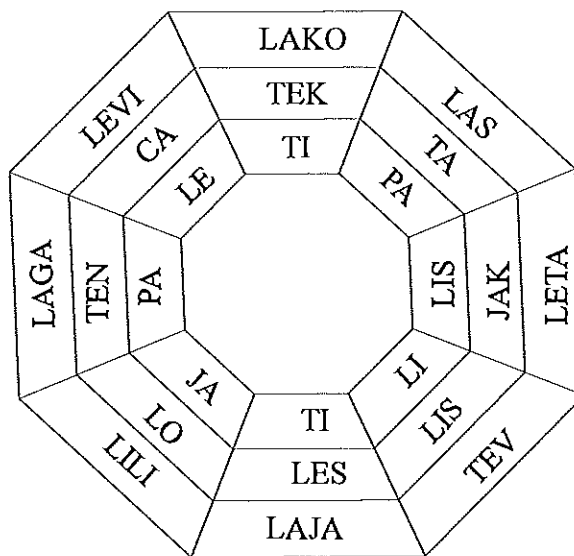
Kakšen bo svet za otroke po letu 2000?

Napiši svoje mnenje.

Poišči drugo polovico vsake besede.

Vse besede se začenjajo s črko 'L'. Na primer: LISJAK

Napiši besede.



ŽIVLJENJE

Življenje tako živi,
da ga je zmerom manj.
Kot pesek med prsti polzi
dan na dan.

Življenje ne more živeti
tako, da stoji.

Najmanj, kar mora početi,
je to, da na nitki visi.

Življenje se včasih drži
veselo na smeh,
a včasih le težka taji
solze v očeh.

Najlepše je, ko se razsipa
z žarom na vse strani
in vse do poslednjega hipa
z visokim plamenom gori.

Niko Grafenauer

SREČA

Sreča se najprej razkrije
v očeh,
ker v njih najlepše sije
njen smeh.

Od njega je ves svetel
še tako kisel dan.

In vsak trenutek je prav
do ušes nasmejan.

Sreča ni nikdar potrta
ali pa skrušena vase.
Le včasih je tiho zazrta
v minule čase.

A kadar se sreča obrne
stran od ljudi,
takrat ji senca zagrne
svetle oči.

Sreča ima ves čas dvojen obraz:
takega, ki osrečuje,
in takega, ki odvrnjen od nas
za prvim žaluje.

Niko Grafenauer

KJE SI, VETER

Ko je sonce potovalo čez nebo, je s svojimi žarki pobožalo zemljo. Pobožalo je gore, polja, gozdove, vasi in mesta. Vedno se je razveselilo hišice ob robu vasi. Okrog hišice je bilo nasajeno sadno drevje. Spomladi se je sonce s svojimi žarki tega drevja še posebno rado dotaknilo. In potem je na vejah zacvetelo milijon in milijon belih cvetov. Sredi tega cvetja pa je kraljevala hišica.

O, kako so sončni žarki spremenili to drevje na jesen. Bilo je na njem polno zrelih jabolk, hrušk, jesenskih breskev in sliv.

Nekega dne pa se je moralo zgoditi nekaj hudega. Drevje okrog hišice je izginilo. Hišica je stala žalostna, kakor če bi bila sredi puščave.

“Kje si, veter?” je zaklicalo sonce. A veter se ni oglasil. Sonce je poklicalo drugič: “Veter, me ne slišiš?”

In veter se je oglasil:

“Zašel sem globoko v gozd, pa sem utrujen tu zaspal. Zakaj me kličeš, sonce?”

“Kaj se je zgodilo s hišico ob robu vasi? Stoji samotna, brez sadnega drevja.”

“Tega še nisem slišal. Vstal bom in povprašal po vaseh.”

Veter se je zganil, da je gozd zašumel. Ko je pridrvel do vasi, je že na ulicah slišal novico. V hišici sta namreč živela mož in žena, ki sta bila velika skopuha. Njuno sadno drevje je obrodilo polno sadja. Kdor je šel mimo, ga je utrgal ali pobral po tleh. Noč in dan sta se zaradi tega jezila in se z ljudmi prepirala. Pa ni nič pomagalo. Od same nevoščljivosti in jeze sta skopuha nazadnje vse sadno drevje podrli.

Novico je veter povedal soncu. To pa je bilo žalostno. Zato je veter sklenil, da bo oba skopuha trdo prijel. Neko noč je rohnel okrog oglov:

“Oslico slame sem vama za hišo že podrli. Slamo sem raztrosil po polju, tudi kupe vajinega koruzišča sem dvignil, da so zleteli v zrak, kakor če bi imeli krila. Zdaj, ko nimata več drevja okrog hiše, vama bom odnesel tudi streho nad glavo.

Mož in žena sta se prestrašila. Skopuhi so namreč veliki strahopetci. Veter sta milo prosila:

“Nikar ne delaj tega, dragi veter. Drevje bova spet zasadila.”

“Prav,” je rekel veter. “Če pa tega ne bosta storila, vama bom hišo razdejal.”

Nato se je veter umiril. Ko je drugega jutra sonce stopilo na svojo pot po nebu in pobožalo s svojimi žarki zemljo, mu je veter povedal, kako je ponoči ugnal oba skopuha.

“Hvala, veter!” se mu je zahvaljevalo sonce. “Že se veselim, da bo drevje okrog hiše spet zraslo, zacvetelo in rodilo sadeže. Ti pa pojdi v gozd in zaspaj.”

Odgovori.

Kaj je sonce pobožalo?

Česa se je sonce razveselilo?

Kaj je bilo nasajeno okrog hišice?

Kje je kraljevala hišica?

Kaj je bilo na drevju jeseni?

Kaj se je zgodilo nekega dne?

Kaj je zaklicalo sonce?

Kaj je odgovoril veter?

Kaj je storil veter?

Kje je veter slišal novico?

Kdo je živel v hišici?

Kakšna sta bila mož in žena?

Kaj je rodilo njuno drevje?

Kaj sta naredila mož in žena?

Komu je veter povedal novico?

Kakšno je bilo sonce?

Kaj je storil veter ponoči?

Kaj sta mož in žena prosila veter?

Kaj je sonce videlo drugo jutro?

Česa se je veselilo sonce?

Delo in šport

Delam

Poklici

Gori! Gori!

Kaj dela žena?

Slovenski pregovori o delu

Moj prijatelj

Moja nova igra

Potem je bila toča

Olimpijske igre

Ali veš?

Šport

Ali veš?

Najboljši slovenski športniki

Telovadnica

Copatarska himna

Šah

Ali je res?

Tangram

Kje sem?



DELAM

Napiši, kaj delaš.

v hiši

na vrtu

v službi

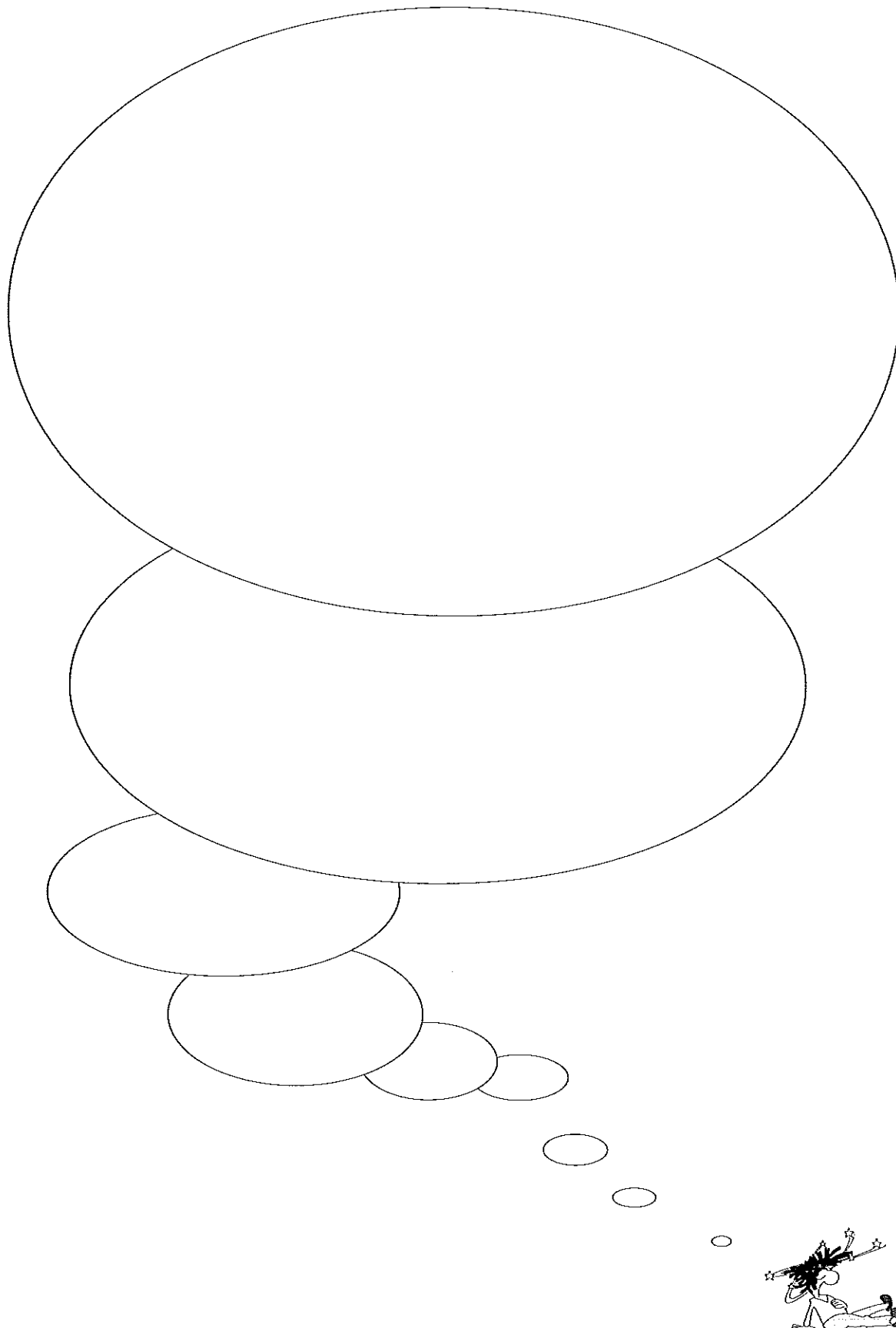
v trgovini

na dopustu

na igrišču

ASTRONAVT SEM

Napiši, kaj se dogaja. Kje si? Kaj vidiš?



DANES SEM RADIJSKI NAPOVEDOVALEC

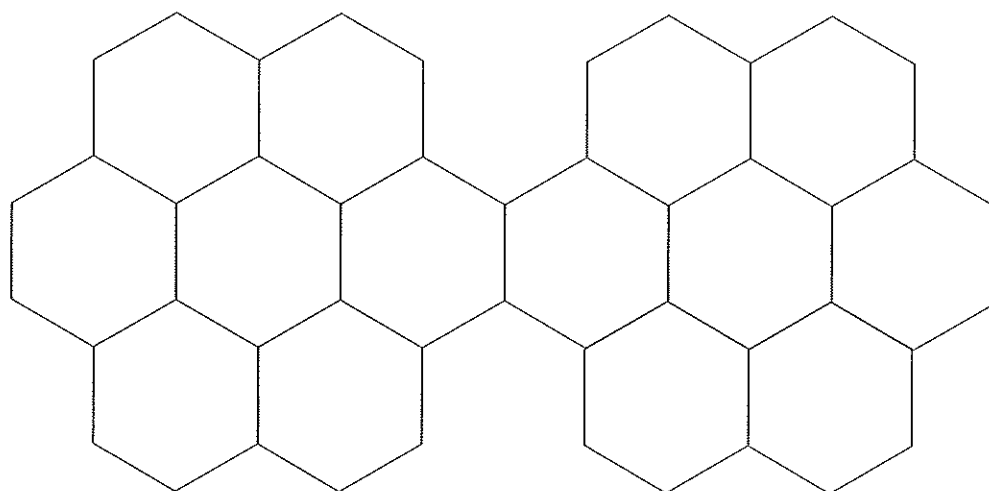


Napiši poročila.

Ne pozabi na vremensko napoved.

ARHITEKT SEM

V šesterokotnike napiši, kaj delaš.



Nariši hišo svojih sanj.

Opiši, kaj vse boš potreboval za to hišo.

GORI! GORI!

Napiši, kako kličeš pomoč.

Kaj potrebujejo gasilci?

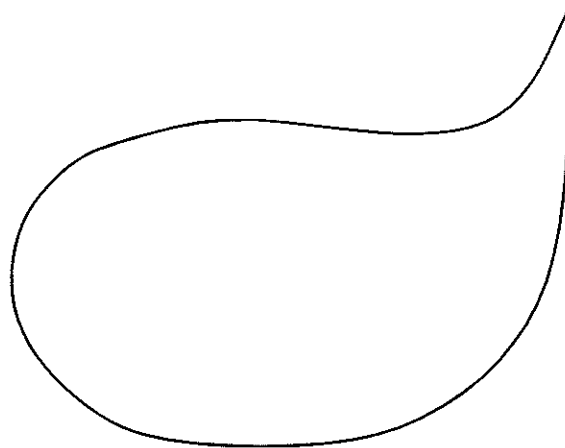
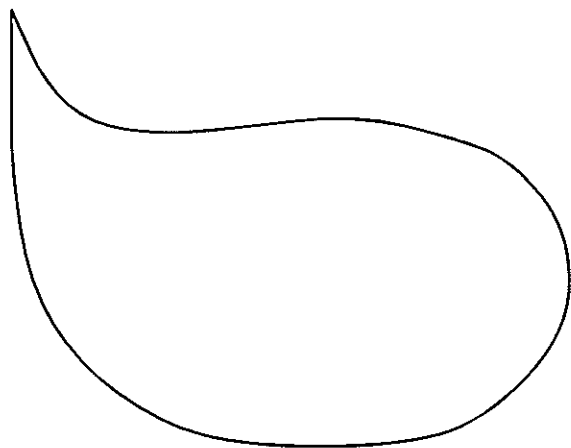
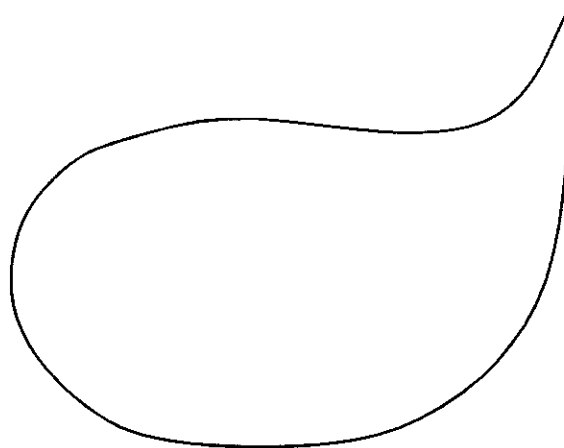
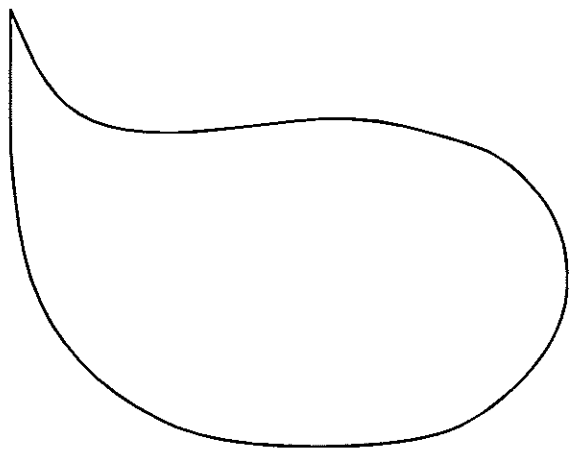
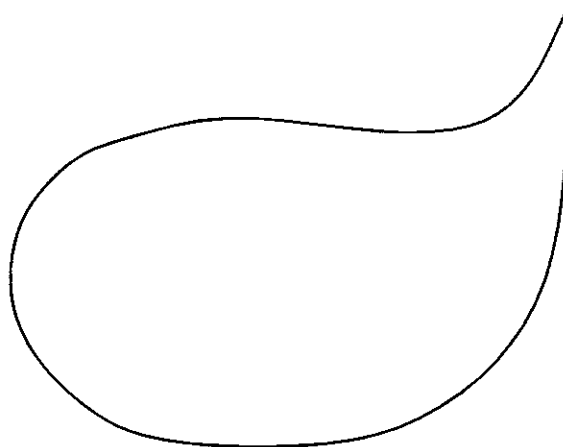
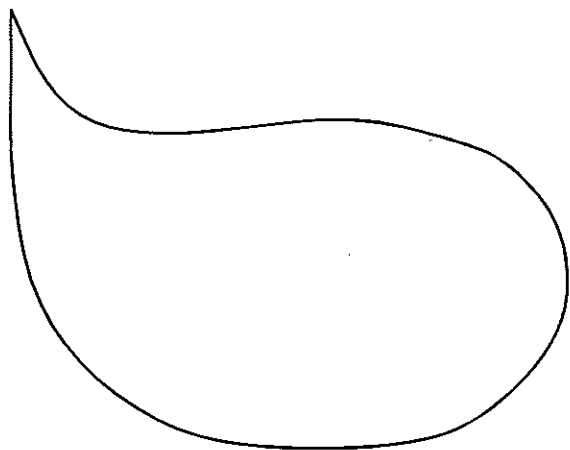


KAJ DELAŠ, TETA?

Napiši pogovor s teto.

jaz

teta



POKLICI

Napiši besede in jih uporabi v stavkih.

Poklicati moraš rešilni avto. Napiši pogovor.

Napiši v stavkih, kaj delajo:

pilot

vrtnar

zidar

mizar

pisatelj

slikar

vojak

duhovnik

direktor

kmet

mesar

tajnica

fotograf

medicinska sestra

delavec v tovarni

mehanik

MOJ PRVI UČITELJ V ŠOLI MOJA PRVA UČITELJICA V ŠOLI

Odgovori na vprašanja:

Kako je bilo ime prvi učiteljici (učitelju)?

Opiši učitelja(učiteljico):

Česa se najbolj spomniš iz prvega razreda?

Kaj si imel(a) najraje v šoli?

Kaj ti ni bilo všeč v šoli?

Ali tvoji otroci radi hodijo v šolo?

Kaj imajo radi v šoli?

KDO?

Poišči besede za spodnje poklice in jih vpiši v določene prostore.

zdravi zobe	---	B	-----
vodi podjetje	---	O	-----
uči v šoli	-----	L	---
dela v pisarni	---	N	-----
piše knjige	-----	I	-----
vozi tovornjak	---	Š	-----
šiva moške obleke	---	K	-----
dela mize	-----	A	---
vozi lokomotivo	---	S	-----
napeljuje elektriko	---	E	-----
reže meso	---	S	-----
dela na vrtu	---	T	-----
zdravi ljudi	---	R	-----
kuha	---	A	---

Sestavi podobno vajo tudi sam(a). Prosi prijatelja, naj napiše odgovore.

KAJ DELA ŽENA *Slovenska narodna pravljica*

Preberi.

Živela sta mož in žena. Žena je bila tiha in mirna, mož pa siten in brbrav. Pa pravi mož ženi:

Jaz orjem, sejem in kosim. Kaj delaš ti?

Žena je potrpekla in ni na to nič rekla. Ko sta zjutraj vstala, je spet dejal mož:

Jaz orjem, sejem in kosim. Le kaj delaš ti?

In tako je bilo vsak dan. Žena je nazadnje le postala nejevoljna. Odgovori mu:

Ostani ti doma, pa grem jaz na polje.

Mož je na to komaj čakal. Dal ji je na voz plug in brano in ji zapregel krave. Z zadovoljstvom je začel po hiši pospravljati. Pristavil je k ognju tudi mleko, da bi medtem zavrelo. Delo mu je šlo lepo od rok, ni si mogel kaj, da ne bi na dobro voljo popil malo vina. Vzel je ročko in šel v pivnico. Odprl je pipo na sodu, medtem pa zaslišal, da je v kuhinji mleko skipelo. Stekel je iz pivnice in potegnil mleko z ognja, na vino pa pozabil. Ko se ga je spomnil, je bilo že prepozno. Vino je steklo iz soda.

Obupan je čakal na ženo. Ta se je vrnila s polja vesela in zadovoljna. Ko pa je videla vso hišo v neredu in moža v nesreči, se je samo nasmehnila. Nič mu ni oponesla. Mož pa ni nikoli več vprašal, kaj dela žena.

Obnovi zgodbo s svojimi besedami.

ŽGANJE

Koroška pripovedka

Zlodej je služil v Rožu pri kmetu za hlapca. Služil ni iz potrebe in mu ni bilo za zaslužek. Služil je le zato, da bi pohujšal ljudi. To se mu je tudi posrečilo. Najlepša prilika se mu je nudila, ko je kmet, pri katerem je služil, v tem letu pridelal toliko žita, da ga ni imel kje shraniti.

Hlapec vrag je prigovarjal kmetu:

Žita imaš toliko, da ga ne spraviš v kašče in ne veš, kam z njim! Grlo imaš pa suho. Naredi si pijače iz žita!

Kmet dolgo ni hotel o tem nič slišati, ker mu je bilo žito dragocen pridelek. Vrag pa mu je bil vedno za petami in mu je vedno prigovarjal. Naposled se je kmet vdal skušnjavi in dovolil hlapcu, da je žgal iz žita žganje.

Tako je bilo narejeno prvo žganje in tega je skuhal vrag.

Odgovori

Kdo je služil pri kmetu?

Kaj je vrag hotel, da kmet naredi?

Kaj je vrag žgal?

V premislek:

Zakaj v pravljici piše, da je vrag naredil prvo žganje?

GLAGOL

Glagol dela in poslušā,
govori, jedi okuša,
zdaj se smeje,
zdaj se cmeri,
rad potuje in popiva,
se jezi in prekucuje,
sladke sanje v barvah sanja,
slabo voljo si preganja.
Tri pozna različne čase.
V vsaki slovnici se pase.
Spremljajo ga tri osebe
na poroke in pogrebe.
Z njim so v rodu tri števila
od ednine do množine
preko muhaste dvojine.
Ko po svetu poskakuje,
se na -ti in -či končuje.

Berta Golob

Napiši spodaj vse glagole, ki jih najdeš v gornji pesmici:

SLOVENSKI PREGOVORI O DELU

Dober začetek je pol dela.

En sam vol ne more delati.

Dokler je rosa, reže sama kosa.

Kakršno delo, taka hvala.

Graditi je težko, rušiti lahko.

Brez dela ni jela.

Kdor poleti ne dela, pozimi strada.

Lenoba je gniloba.

Ko gredo kure na gredo, lenuh se dela loti.

Lenuh sam sebi čas krade.

Kdor tuje delo gleda, svojega pozabi.

Lonec lončarja hvali.

Kdor se dela boji, strada.

Maló dela, malo jela.

Nič ni težko, kar radi storimo.

Hiter jedec, hiter delavec.

Poišči še več pregovorov o delu in jih napiši.

KAJ DELAM?

Opiši svoj poklic.



MOJ PRIJATELJ

Napiši spis o svojem prijatelju (o prijateljici).

MOJA NOVA IGRA

Izmisli si svojo igro. Napiši pravila.

POTEM JE BILA TOČA

Ko je oče prišel domov, se je začudil, ker so otroci jokali in se drli, da je bilo joj.

“Kaj pa je?” je vprašal vse skupaj.

“Mama nas je natepla, ker smo se igrali”, se je pritožila Anka, najmlajša.

“Kaj ste se pa igrali?” bi rad vedel oče.

Nevihto smo se šli, je zahlipal Milan, srednji.

“Nevihto?” se je začudil oče. “Kakšno nevihto?”

“Lepo nevihto”, je vzkliknila Anka: “Jaz sem bila blisk, privijala in odvijala sem žarnico, Milanček je bil grom. Prevrčal je stole po sobi, da je gremelo kot zares.”

“Aha!” je prikimal oče. “Kaj pa je bil Tinček?”

“Tinček je bil dež. Na omaro je splezal in škropil iz kanglice.”

“No, sedaj pa že razumem!” je pokimal oče. “Kajne, potem je prišla iz kuhinje mama in ona je bila toča?”

In tak je konec te igre z nevihto.

Roža Franco

Odgovori na vprašanja.

Kaj se je zgodilo, ko je oče prišel domov?

Kaj so mu povedali otroci?

Kaj so se igrali otroci?

Kdo je bil blisk?

Kdo je bil grom?

Kdo je bil dež?

Kaj je bila mama?

Zakaj?

OLIMPIJSKE IGRE

Opiši.

Napiši, kaj boš igral(a) drugo leto. Opiši svojo športno opremo.

Igral(a) bom

ALI VEŠ?*Odgovori na vprašanja.*

Kdo je svetovni prvak v teku? _____

Kdo je najhitrejši plavalec na svetu? _____

Kdo je najhitrejši plavalec v Avstraliji? _____

Kdo je najboljši telovadec na svetu? _____

Kdo je najboljša telovadka na svetu? _____

Kdo je najboljši kolesar na svetu? _____

Kdo je najboljši drsalec na ledu na svetu? _____

Kdo je najboljši igralec tenisa na svetu? _____

Kdo je najboljša igralka tenisa na svetu? _____

Katero nogometno moštvo je najboljše na svetu? _____

Katero košarkarsko moštvo je najboljše na svetu? _____

Katero odbojgarsko moštvo je najboljše na svetu? _____

Kdo je bil najdlje svetovni prvak? _____

MOČAN SEM, MOČNA SEM

Beri.

Jaz sem močan.
Ti si močnejši.
On je najmočnejši.

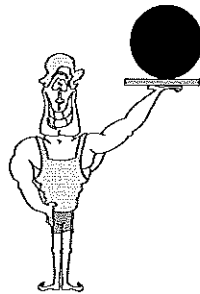
Jaz sem močna.
Ti si močnejša.
Ona je najmočnejša.

Midva sva močna.
Vidva sta močnejša.
Onadva sta najmočnejša.

Midve sva močni.
Vidve sta močnejši.
Onidve sta najmočnejši.

Mi smo močni.
Vi ste močnejši.
Oni so najmočnejši.

Me smo močne.
Ve ste močnejše.
One so najmočnejše.



HITER SEM, HITRA SEM

Jaz sem hiter.
Ti si hitrejši.
On je najhitrejši.

Jaz sem hitra.
Ti si hitrejša.
Ona je najhitrejša.

Midva sva hitra.
Vidva sta hitrejša.
Onadva sta najhitrejša.

Midve sva hitri.
Vidve sta hitrejši.
Onidve sta najhitrejši.

Mi smo hitri.
Vi ste hitrejši.
Oni so najhitrejši.

Me smo hitre.
Ve ste hitrejše.
One so najhitrejše.



NAJBOLJŠI SLOVENSKI ŠPORTNIKI

Poišči v časopisu, v reviji ali na internetu:

Ime in priimek:

Vrsta športa:

Dosežek:

MEDALJE ZA SLOVENCE NA OLIMPIADI

Poišči.

Ime in priimek:

Leto in kraj:

Panoga:

Kolajna:

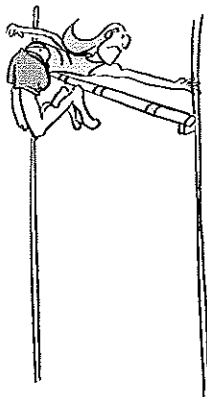
SKOČIM VISOKO

Beri.

Jaz skočim visoko.
Ti skočiš višje.
On skoči najvišje.

Midva skočiva visoko.
Vidva skočita višje.
Onadva skočita najvišje.

Mi skočimo visoko.
Vi skočite višje.
Oni skočijo najvišje.



Jaz skočim visoko.
Ti skočiš višje.
Ona skoči najvišje.

Midve skočiva visoko.
Vidve skočita višje.
Onidve skočita najvišje.

Me skočimo visoko.
Ve skočite višje.
One skočijo najvišje.



SKOČIM DALEČ

Jaz skočim daleč.
Ti skočiš dlje.
On skoči najdlje.

Midva skočiva daleč.
Vidva skočita dlje.
Onadva skočita najdlje.

Mi skočimo daleč.
Vi skočite dlje.
Oni skočijo najdlje.

Jaz skočim daleč.
Ti skočiš dlje.
Ona skočiš najdlje.

Midve skočiva daleč.
Vidve skočita dlje.
Onidve skočita najdlje.

Me skočimo daleč.
Ve skočite dlje.
One skočijo najdlje.



TELOVADNICA

Beri nove besede. Napiši stavke.

krogi

skrinja

koza

konj

uteži

kolo

bradlja

blazine

odskočna deska

visoka gred

trak

kiji

obroč

kolebnica

vrv

TISKARSKI ŠKRAT JE POMEŠAL ČRKE V BESEDAH

Napiši prave besede.

vadbatelo

netis

metgono

šarkako

bojkaod

tanjeme kjapo

kosk v šinivo

ket

vanjepla

kosk v ljinoda

ksbo

sarjekolenje

klavida tanjeme

čanjesmu

čarskismu kisko

lomsla

sanjedr an delu

ganjedvi težiu

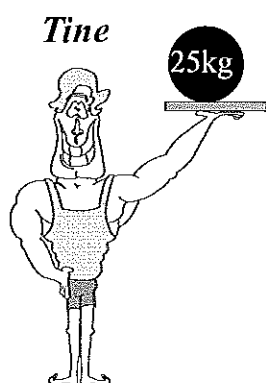
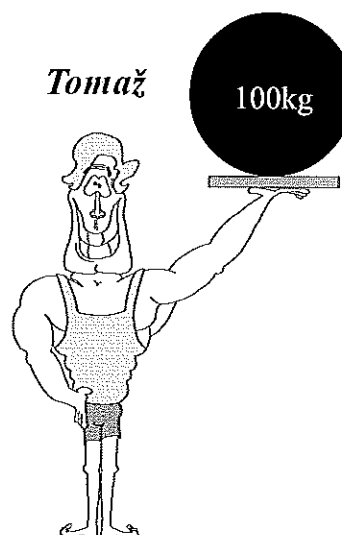
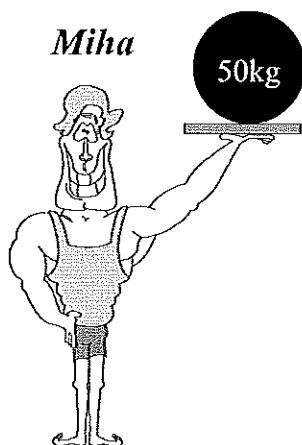
slanjeve

divo an čanjesmu

NAPIŠI, KDO JE NAJMOČNEJŠI

Na utežeh je napisana teža. Napiši, koliko dvigne Miha, koliko Tone in koliko Tomaž.

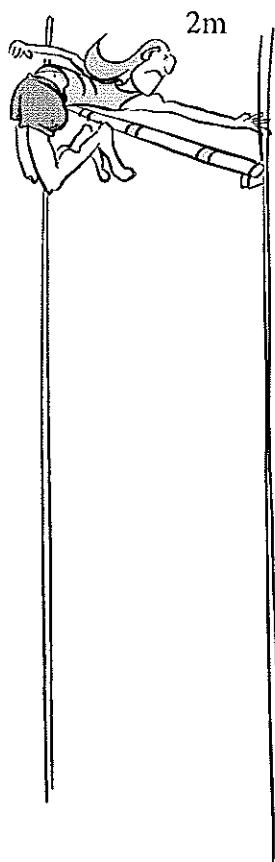
Kdo dvigne veliko? Kdo več? Kdo največ? Kdo je najmočnejši?



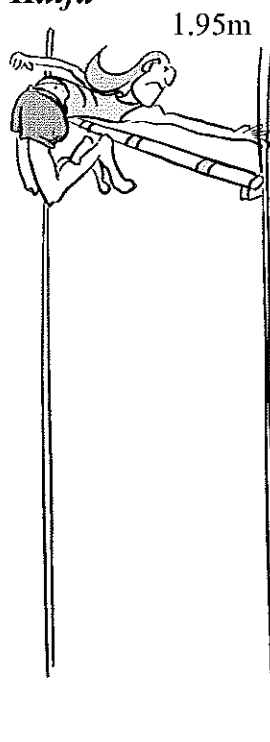
KDO SKOČI NAJVIŠJE?

Na letvicah je napisana višina za vsakega tekmovalca. Napiši, kdo je najboljši. Kdo skoči visoko? Kdo skoči višje? Kdo skoči najvišje?

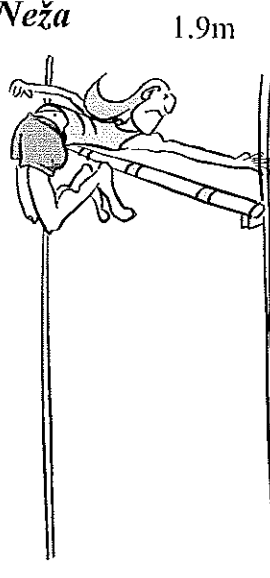
Meta



Katja



Neža



POTAPLJAČI

Napiši, kdo se potopi najgloblje. Kdo je zmagovalec, ki se potopi najgloblje, kdo je drugi, kdo tretji, kdo četrti in kdo zadnji.



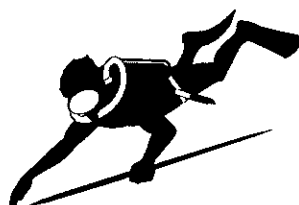
Tone



Andrej



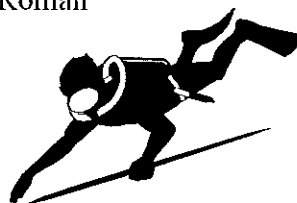
Tomaž



Vinko



Roman



NOGOMETNA TEKMA

Opiši.

Ne pozabi na imena moštev in njihova oblačila.

Koliko jih igra?

Koliko časa igrajo?

KOŠARKARSKA TEKMA

Opiši.

Ne pozabi na imena moštev in njihova oblačila.

Koliko jih igra?

Koliko časa igrajo?

COPATARSKA HIMNA

Ko čevlji vandrajo okrog sveta,
copate rajši dremamo doma.

Ko škorenj brizga blato do neba,
copate rajši dremamo doma.

Ko gojzerji gredo na vrh gora,
copate rajši dremamo doma.

In ko superga brca žogo
in se znoji na dolgo progo,

copat igra gosposko vlogo,
brezskrbno zleknjen na preprogo.

Naj čevlji pridejo do cilja -
copata noče iz domačega okrilja!

Naj kruti škornji osvojijo zmago -
copat' sovraži vojno, hrup in vlago!

Naj gojzer osvoji sam vrh neba -
copate rajši dremamo doma!

Superga naj ima kolajno iz zlata -
copate rajši dremamo doma,

copate rajši dremamo doma!

Song iz lutkovne igre, Boris A. Novak

Izpiši vrste obutve, ki so omenjene v pesmi.

Ali poznaš še kakšno vrsto obutve?

ŠAH

Ali znaš igrati šah?

Razloži izraze v šahu in opiši pravila za posamezne figure.

šahovnica

kralj

kraljica

trdnjava

tekač

konj


kmet

mat

remi

šah

Kdo je svetovni prvak v šahu? _____

NAJ VSI	KO ROJAK	DAN, KO	LE SOSED	
HODI,	BO	ŽIVE	PREGNAN,	DOČAKAT'
PROST	NARODI,	PREPIR	KODER	NE VRAG,
MEJAK!	SONCE	BO VSAK,	KI HREPENE	IZ SVETA BO

Beri besede, kot se premika šahovski konjiček. Dobil boš slovensko himno. Napiši jo.

TUDI PLES JE ŠPORT. TEKMUJE SE V MODERNIH, LATINSKO-AMERIŠKIH IN *NEW VOGUE* PLESIH


*Katere športne plesse poznaš? Kako se plešejo?
Opiši oblačila za posamezne plesse.*

KATERI ŠPORT ŠE POZNAŠ?

Napiši.

ALI JE RES?

Poišči informacije in napiši pravilne odgovore:

<i>Kako hitro?</i>	<i>kilometrov na uro</i>	<i>res/ni res</i>
polž	0.05	
tek	5	
kolesar	60	
dirkalni konj	70	
gepard	120	
nosorog	120	
avto na avtocesti	130	
dirkalni avto	330	
letalo ob vzletu	400	
letalo med poletom	930	
zvok	1240	
raketa	5000	
svetloba	1,079,000,000	

TANGRAM

Ali poznate staro kitajsko igro tangram?

Vse, kar potrebujete za igranje tangrama, je kos tršega kartona in obilica dobre volje.

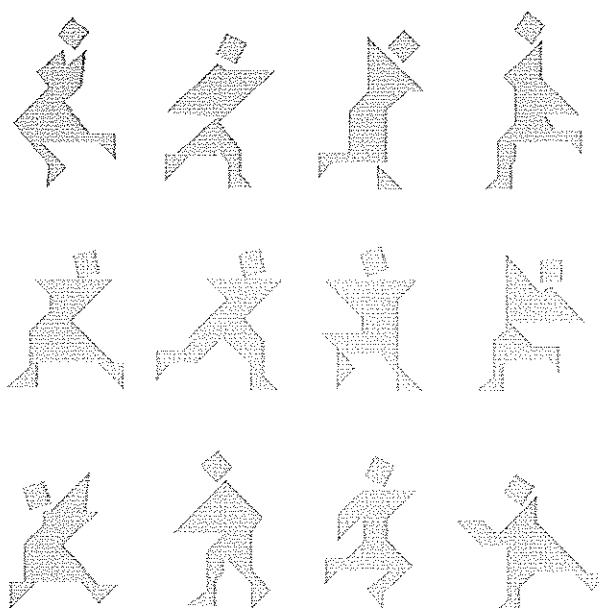
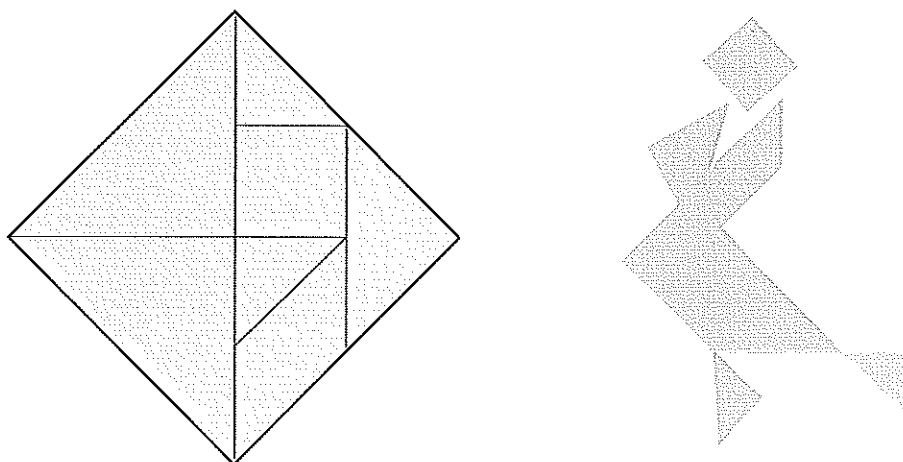
Iz izbranega materiala izdelajte sedmero tangramskih ploščic, kot kaže slika.

Pravila igre so zelo preprosta.

Tangramske ploščice je treba sestaviti v tangramske like. Pri tem moramo vedno uporabiti vseh sedem ploščic. Igra je dvodimenzionalna; nobena izmed ploščic ne sme stati pokonci.

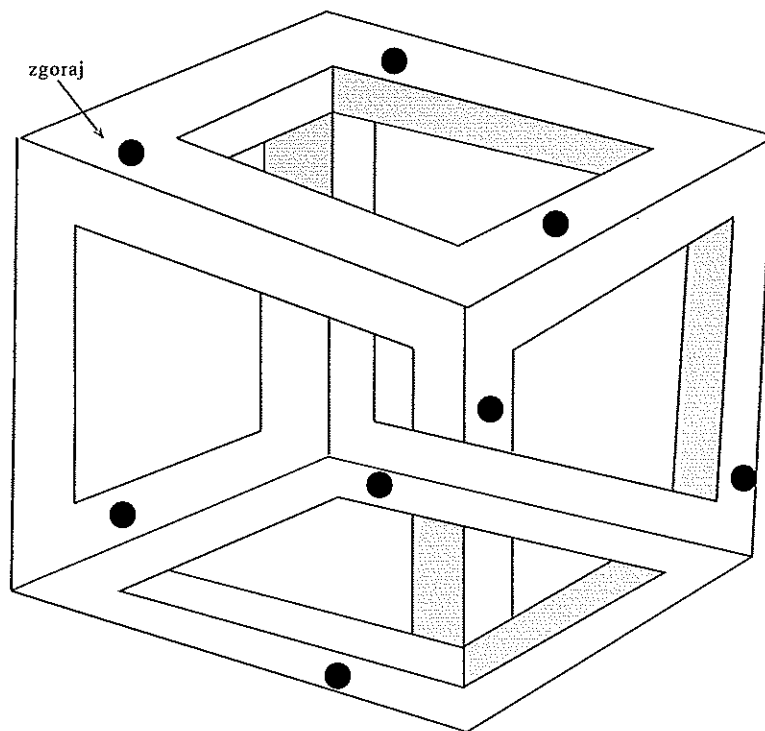
Ali znate sestaviti naslikane tangramske like?

po Vilku Domanjku, Presek 1, (1991-92)



KJE SEM? SPREDAJ? ZADAJ? SPODAJ? ZGORAJ?

*Napiši, kje je pika.
Ali je spredaj? Si prepričan? Poglej še enkrat.
Je morda zadaj?*



Potovanje in prosti čas

Kam na počitnice?

Izlet v planine

Izlet na morje

Pišemo pismo

Katere kraje na svetu želiš videti?

V turistični agenciji

Države sveta

V pristanišču na ladji

Na letališču

Kateri jezik?

Potujem z vlakom

Razglednica

Melbourne malo drugače

Zanimiva igra

Knjižnica

Mladinski koncert

V muzeju

Glasbeni instrumenti

Gledališče

Baletna predstava

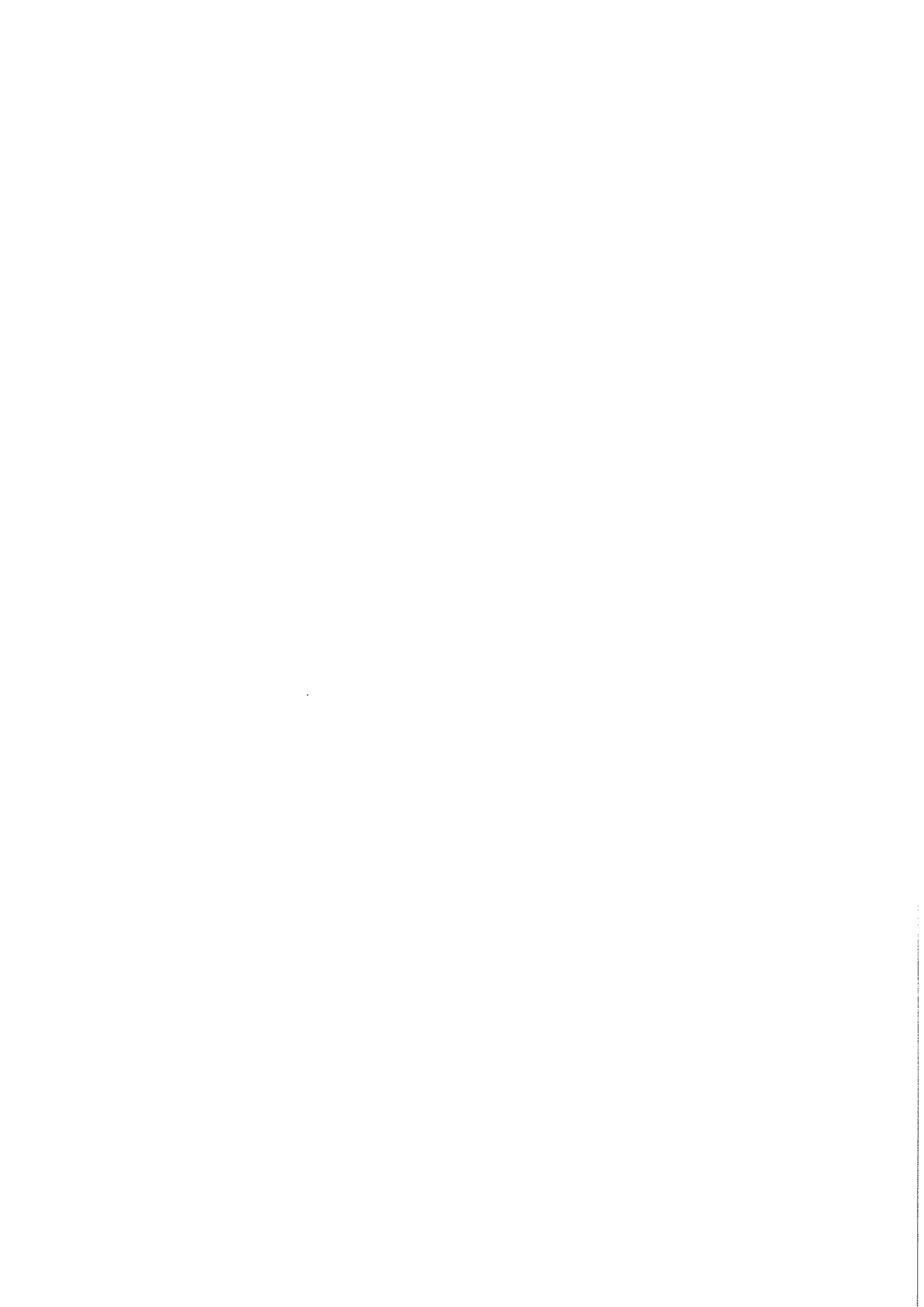
Opera

Na plesu

Umetniška galerija

Slavni slikarji

Moj prosti čas



KAM NA POČITNICE?

Gremo na počitnice.

Kaj moraš pripraviti?

Napiši.

IZLET V PLANINE

*Greš na izlet v planine.
Kaj moraš pripraviti?*

Opiši izlet.

IZLET NA MORJE

*Greš na izlet na morje.
Kaj moraš vzeti s seboj?*

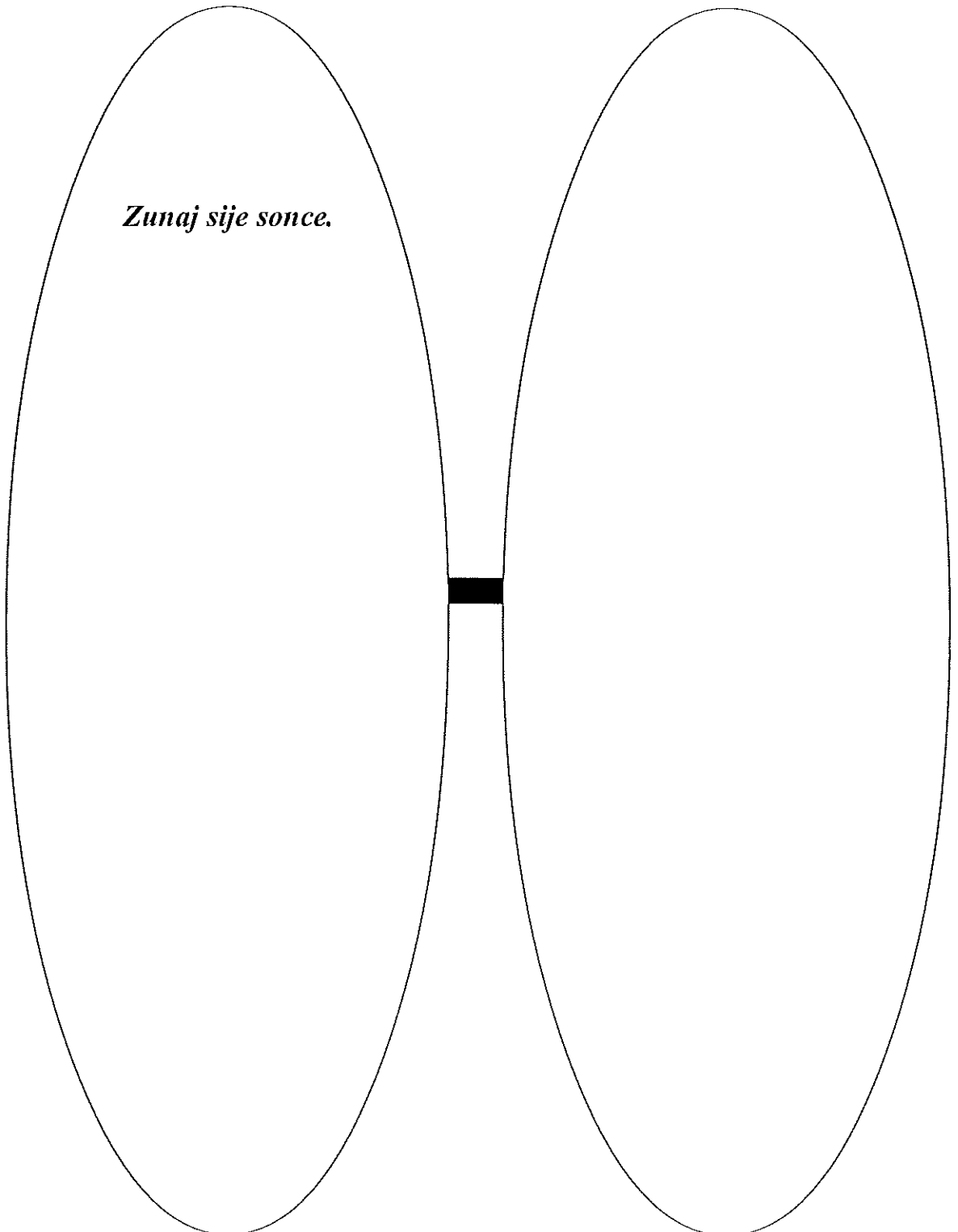
*Opiši izlet.
Ne pozabi na besede, kot so obala, sončni zahod, jadrnica, valovi, plavanje,
sončenje, sprehod, pesek in druge.*

PEŠČENI GRAD

Opiši ga.

MOJA ČUDEŽNA OČALA

*Zamisli si, da imaš posebna očala, ki ti pomagajo, da vidiš, kot si želiš.
Napiši v stavkih, kaj vidiš.*



PIŠEMO PISMO

Napiši pismo prijatelju ali prijateljici.

KATERE KRAJE NA SVETU ŽELIŠ VIDETI?

Naštej jih.

Zakaj jih želiš videti?

V TURISTIČNI AGENCIJI

Želiš potovati.

Že veš kam?

Napiši pogovor v turistični agenciji.

SVET



Na zemljevidu sveta vpiši imena celin.

Imenuj oceane.

Nariši ekvator.

Označi Slovenijo in Avstralijo.

DRŽAVE SVETA



Napiši čim več imen za države in jih označi s številkami na zemljevidu.

1 - Avstralija

KAJ IMAM V KOVČKU?

Napiši, kaj potrebuješ za potovanje v Slovenijo (Evropo).

V PRISTANIŠČU IN NA LADJI

Poišči besede v slovarju in napiši tudi stavke.

Napiši pogovor s kapitanom.

OTOK ZAKLADOV SEVER, JUG, VZHOD, ZAHOD

Nariši otok zakladov. Napiši navodila, kako najti zaklad tako, da uporabiš zgornje besede in smeri: proti severu, proti jugu, proti vzhodu in proti zahodu.

Navodila lahko podaš v korakih, metrih ali obojem.

Uporabi tudi besede pristanišče, zaliv, skala, drevo, jama, hrib, dolina in druge.

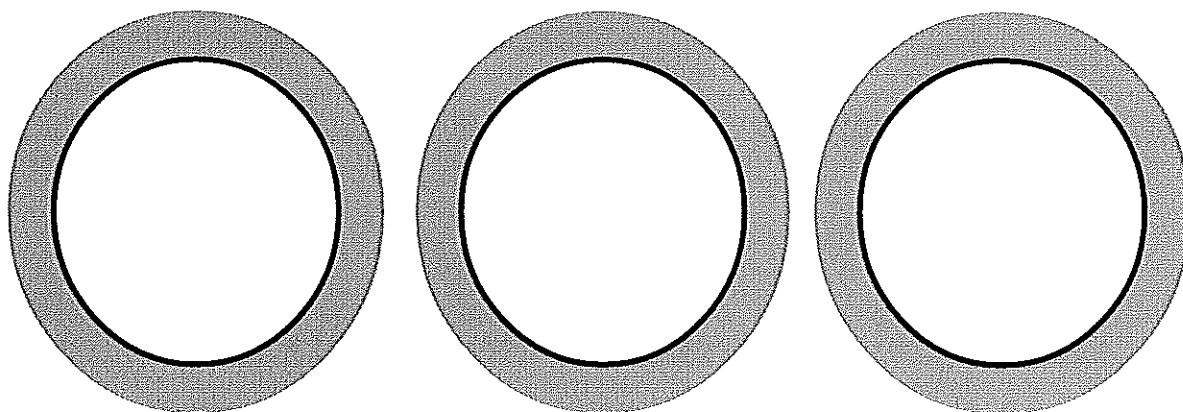
Primer:

Pristanišče: Nadaľuj 10 metrov proti vzhodu,
nato 15 korakov proti severu do velike skale.



POTUJEM S PODMORNICO

*Podmornica potuje globoko pod morskno gladino.
Napiši, kaj vidiš skozi lino.*



Skozi lino vidim

NA LETALIŠČU

Kaj vidiš na letališču?

Poišči besede v slovarju in jih napiši.

V LETALU

Kaj vidiš?

Kaj boš vprašal(a) stevardeso?

Napiši pogovor s sopotnico.

KATERI JEZIK?

- V Sloveniji govorijo slovensko.
- V Avstraliji govorimo največ angleško.
- V Nemčiji govorijo nemško.
- V Italiji govorijo italijansko.
- V Španiji govorijo špansko.
- V Avstriji govorijo nemško.
- V Švici govorijo nemško, italijansko in francosko.
- V Franciji govorijo francosko.
- V Rusiji govorijo rusko.
- Na Poljskem govorijo poljsko.
- Na Češkem govorijo češko.
- Na Slovaškem govorijo slovaško.
- Na Danskem govorijo dansko.
- Na Finskem govorijo finsko.
- V Grčiji govorijo grško.
- Na Madžarskem govorijo madžarsko.
- V Romuniji govorijo romunsko.
- V Albaniji govorijo albansko.
- Na Hrvaškem govorijo hrvaško.
- V Ameriki govorijo angleško.
- Na Kitajskem govorijo kitajsko.
- Na Japonskem govorijo japonsko.

Napiši še sam(a).

Ali poznaš jezik esperanto?

Ali poznaš znakovni jezik gluhih?

Ali veš, kako berejo slepi ljudje?

POTUJEM Z LETALOM

Dopolni stavke. Uporabi pravilne končnice.

Letim nad Slovenijo.

Letim nad	Avstralija
Letim nad	Amerika
Letim nad	Nemčija
Letim nad	Španija
Letim nad	Francija
Letim nad	Portugalska
Letim nad	Poljska
Letim nad	Rusija
Letim nad	Madžarska
Letim nad	Finska
Letim nad	Švedska
Letim nad	Afrika
Letim nad	Danska
Letim nad	Italija
Letim nad	Kitajska
Letim nad	Japonska

Dodaj še sam(a).

SEVERNO OD ...

Napiši odgovore.

Severno od Slovenije je

Severno od Grčije je

Severno od Avstralije je

Severno od Nemčije je

Severno od Italije je

Severno od Avstrije je

Severno od Turčije je

Severno od Francije je

Severno od Španije je

Severno od Amerike je

Severno od Kitajske je

JUŽNO OD ...

Južno od Indije je

Južno od Argentine je

Južno od Indonezije je

Južno od Omana je

Južno od Zambije je

Južno od Egipta je

Južno od Tanzanije je

Južno od Iraka je

Južno od Japonske je

VZHODNO OD ...

Napiši odgovore.

Vzhodno od Slovenije je

Vzhodno od Grčije je

Vzhodno od Avstralije je

Vzhodno od Nemčije je

Vzhodno od Italije je

Vzhodno od Avstrije je

Vzhodno od Švice je

Vzhodno od Francije je

Vzhodno od Španije je

Vzhodno od Amerike je

Vzhodno od Kitajske je

ZAHODNO OD ...

Zahodno od Indije je

Zahodno od Argentine je

Zahodno od Indonezije je

Zahodno od Omana je

Zahodno od Zambije je

Zahodno od Egipta je

Zahodno od Tanzanije je

Zahodno od Iraka je

Zahodno od Japonske je

LETIM PO EVROPI

Na zemljevidu Evrope poišči Nizozemsko.

Letalo potuje v Grčijo. Napiši imena držav, nad katerimi bo letelo. Napiši glavna mesta teh držav.

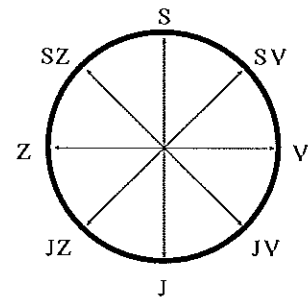
Napiši tudi vozni red letala.


Vozni red:

Kaj delaš na letalu? Igraj se igro z otrokom.

STRANI NEBA

NOVE BESEDE: SEVEROVZHOD SV
 SEVEROZAHOD SZ
 JUGOVZHOD JV
 JUGOZAHOD JZ



					MIŠJA  LUKNJA				
									ZACETEK

*Na trd papir nariši miško in muco. (Izdelaš jih lahko iz gline.)
 Postavi jih na začetek. Premikaj jih po naslednjih navodilih:
 miška 3Z, muca 2SZ, miška 2SZ, muca 4Z, miška 3V, muca 3SZ,
 miška 2SV, muca 3V, miška 8Z, muca 7Z, miška 1SZ, muca 1SZ,
 miška 2JV, muca 1J, miška 4SV, muca 2SV, miška 1SZ, muca 1V.
 Ali je miška prišla v luknjo?*

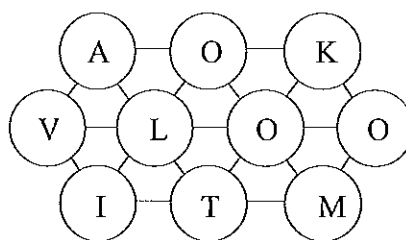
Napiši nova navodila za miško in muco.

POTUJEM Z VLAKOM

Z vlakom boš potoval po državah v Evropi. Na zemljevidu poišči imena mest, ki bi jih rad obiskal.

Napiši nekaj stavkov o vsakem mestu.

Spis. Moje potovanje



Katera beseda je skrita zgoraj?

LOKOMOTIVA

Lokomotiva, lokomotiva
črna na belem peronu počiva.
Tam čaka,
da ji zraste hrbtenica iz vlaka.

Lokomotiva, lokomotiva
z belo rutico dima
maha v slovo,
ali pa se pahlja na poti z njo.

Lokomotiva, lokomotiva
je neulovljiva,
kadar na vsako stran hrbtenice
razpne pokrajinske perutnice.

Lokomotiva, lokomotiva
svetle kresnice v neдрjih skriva.
V rojih pršijo na vse strani
in se utrinjajo noči v oči.

Lokomotiva, lokomotiva
je lokomotivasto zamerljiva.
Kadar jo v rep ugrizne kak zmaj,
pobegne v črno goro in je ni več nazaj.

Niko Grafenauer

Izpiši samostalnike, ki jih najdeš v pesmici.

Izpiši pridevnike, ki jih najdeš v pesmici.

Izpiši glagole, ki jih najdeš v pesmici.

Napiši v kvadrate besede, ki so povezane z besedo na levi.

Ladja

pristanišče
morje
kapitan

Avto

Letalo

Avtobus

Tovornjak

Vlak

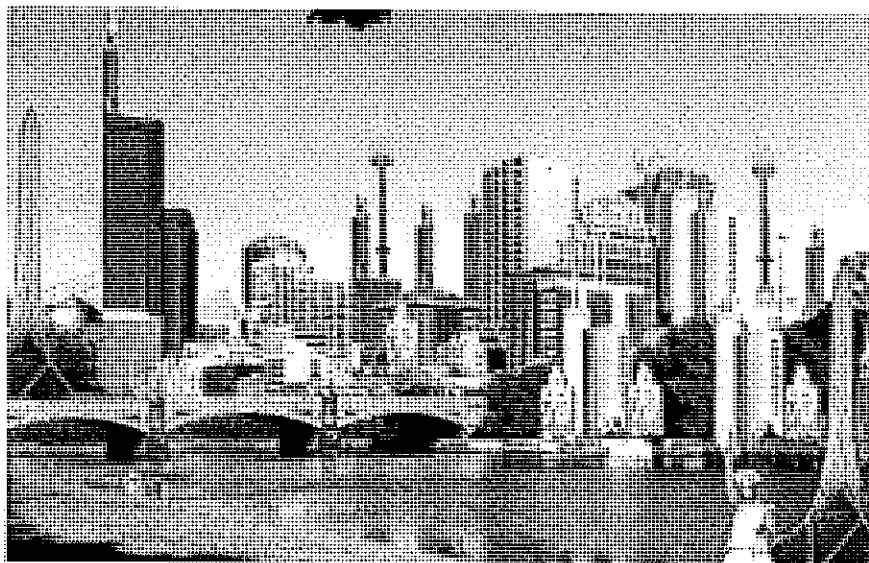
RAZGLEDNICA

Prilepi razglednico.

Zamisli si, da si bil(a) v tem kraju.

Kaj boš napisal(a) družini, sorodnikom, prijateljem?

MELBOURNE MALO DRUGAČE



*Na fotografiji je veliko napak.
Koliko jih najdeš?*

Napiši.

Nalepi pravilno fotografijo Melbourne.

ZANIMIVA IGRA

Igra je primerna za skupino. V označena polja se vpišejo besede z dano začetno črko, kakor hitro je mogoče. Prvi, ki izpolni vsa polja, zakliče STOP in vsi morajo odložiti peresa. Vsako polje pomeni 10 točk. Kdor ima največ izpolnjenih polj, je zmagovalec in določi naslednjo začetno črko.

DRŽAVA	MESTO	REKA	GORA	RASTLINA	ŽIVAL	IME	STVAR	
Turčija	Toronto	Tigris	Triglav	tulipan	tiger	Tina	torta	80

KNJIŽNICA

Napiši stavke. Uporabi naslednje besede:

knjiga, roman, povest, strip, atlas, enciklopedija, slovar, knjige o živalih, potopisi, knjige o rastlinah, knjige o tehniki, zgodovinske knjige, literatura, otroške knjige, slikanica, knjige v tujih jezikih, časopisi, revije, kasete, računalnik, police, albumi s slikami

MOJE KNJIGE

Napiši, katere knjige imaš doma. Povej, kaj rad(a) bereš.

Napiši naslove knjig, ki si jih prebral(a).

Katera knjiga ti je bila najbolj všeč?

Napiši kratko vsebino.

MLADINSKI KONCERT

Opiši prireditev.

V MUZEJU

V slovarju poišči besede in napiši stavke.

V katerem muzeju si bil(a)?

Kaj ti je bilo najbolj všeč?

Zakaj?

GLASBENI INSTRUMENTI

Uporabi spodnje besede v stavkih.

klavir

trubenta

harmonika

kitara

boben

harfa

saksofon

violina

viola

čelo

klarinet

flavta

orglice

citre

orgle

KONCERT KLASIČNE GLASBE

Uporabi spodnje besede v stavkih.

simfonija

skladatelj

dirigent

orkester

Ali si bil(a) na koncertu klasične glasbe?

Kaj si poslušal(a)?

Katere slavne skladatelje poznaš?

NAJBOLJ MI JE VŠEČ...

Napiši nekaj o glasbi, ki jo imaš najraje.

GLEDALIŠČE

Spodnje besede uporabi v stavkih.

oder

predstava

igranci

igralec

igralka

režiser

direktor

luči

kulise

zavesa

obleke ali kostumi

šepetalec

vstopnice

gledališki list

blagajna

V GLEDALIŠČU

Napiši, kaj si videl(a) v gledališču.

Kaj ti je bilo najbolj všeč?

KINO IN TELEVIZIJA

Kaj si videl(a) v kinu in na televiziji?

Kaj najrajši gledaš?

BALETNA PREDSTAVA

Napiši stavke.

balerina ali baletna plesalka ali baletka

baletni plesalec ali baletnik

skok

nežni koraki

nežni gibi

lahkotno

skupina plesalcev

skupina plesalk

klasični balet

izrazni balet (moderni balet)

Odgovori.

Ali si že videl(a) baletno predstavo?

Kakšen je bil naslov?

OPERA

Uporabi spodnje besede v stavkih.

operna pevka

operni pevec

orkester

zbor

solist

duet

plesi

arija

diva

sopran

alt

tenor

bas

Odgovori:

Ali si že videl(a) opero?

Kakšen je bil naslov opere?

Kaj ti je bilo všeč?

Kaj so delali pevci?

Kaj je delal orkester?

Napiši naslove slavnih oper.

NA PLESU

Kje si bil(a) na plesu?

Kaj si imel(a) oblečeno?

Kakšna glasba je igrala?

Katere pesmi so igrali in peli?

Katere plese si plesal(a)?

UMETNIŠKA GALERIJA

Napiši stavke.

galerija

oljna slika

akvarel

pastel

risba

tuš

vodene barvice

oljne barve

tempera barve

krede

čopič

platno

okvir

stojalo

Kakšne slike so ti všeč?

SLAVNI SLIKARJI

Katere slavne slikarje poznaš?

*Nalepi najljubšo sliko.
Opiši sliko.*

Poznaš slovenske slikarje?

Katerega?

MOJ PROSTI ČAS

Napiši, kaj delaš v prostem času.

MOJ KONJIČEK

Napiši.

O Sloveniji

Slovenija

Grbi nekaterih slovenskih mest

Čudna Ljubljana

Kam?

Denar v Sloveniji

Slovenske znamke

Kje smo mi doma?

Domovina

Novice v slovenskem časopisu

Poglejmo slovenski film

Poslušajmo slovensko radijsko oddajo

Muzeji v sloveniji

Slovenski pisatelji in pesniki

V slovenski knjižnici

Slovenska zgodovina

SLOVENIJA

Poišči zemljevid Slovenije. Nalepi ga ali pa nariši.

Kaj želiš vedeti o Sloveniji? Pripravi vprašanja.

Ali veš, kdo je predsednik Republike Slovenije?

Uporabi internet ali knjige.

SLOVENIJA

*Poišči v atlasu ali na internetu informacije o Sloveniji.
Napiši.*

Slovenija meri

Glavno mesto je

Večja mesta so še:

Večje reke so:

Glavni vrhovi so:

Pomembni turistični kraji so:

Posebnosti Slovenije so:

Narodno bogastvo Slovenije je:

V Sloveniji najdemo naslednje rude:

Najbolj priljubljena glasba v Sloveniji je:

Denar v Sloveniji se imenuje

Tiskarski škrat je bil nagajiv. Pomešal je črke. Uredi jih in dobil boš slovenska mesta.

NABLJALJU

RIBORMA

LJECE

PREKO

NICESEJE

NARKJ

AVON ROGICA

OVON TEMSO

DAVALEN

BOTASO RUMASK

JUPT

TOMERULJ

CANIRIB

JOTPOSNA

TILMON

SKANARKJ OGAR

GLAVRIT

VASA

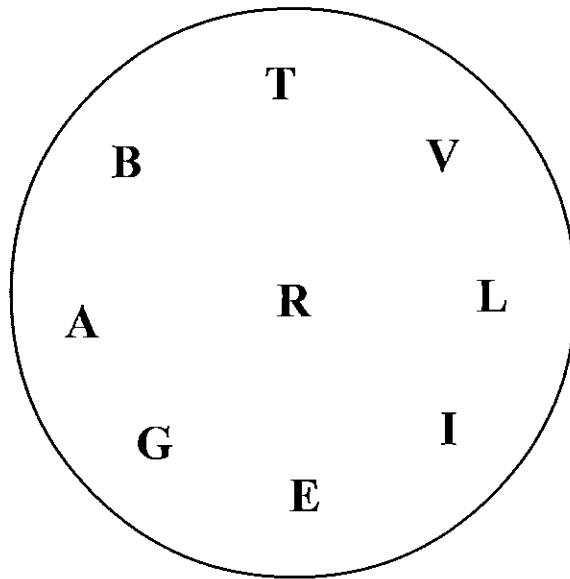
VARAD

ČASO

KARK

NOVE BESEDE

S pomočjo spodnjih črk lahko najdeš veliko besed. Napiši jih.



tiger

Najdaljša nova beseda ima sedem črk in ti pove ime gore v Sloveniji.

Mesta na svetu. Uporabi atlas.

Največje mesto v Sloveniji je

Katero je največje mesto na svetu?

Ali veš, koliko prebivalcev ima Ljubljana?

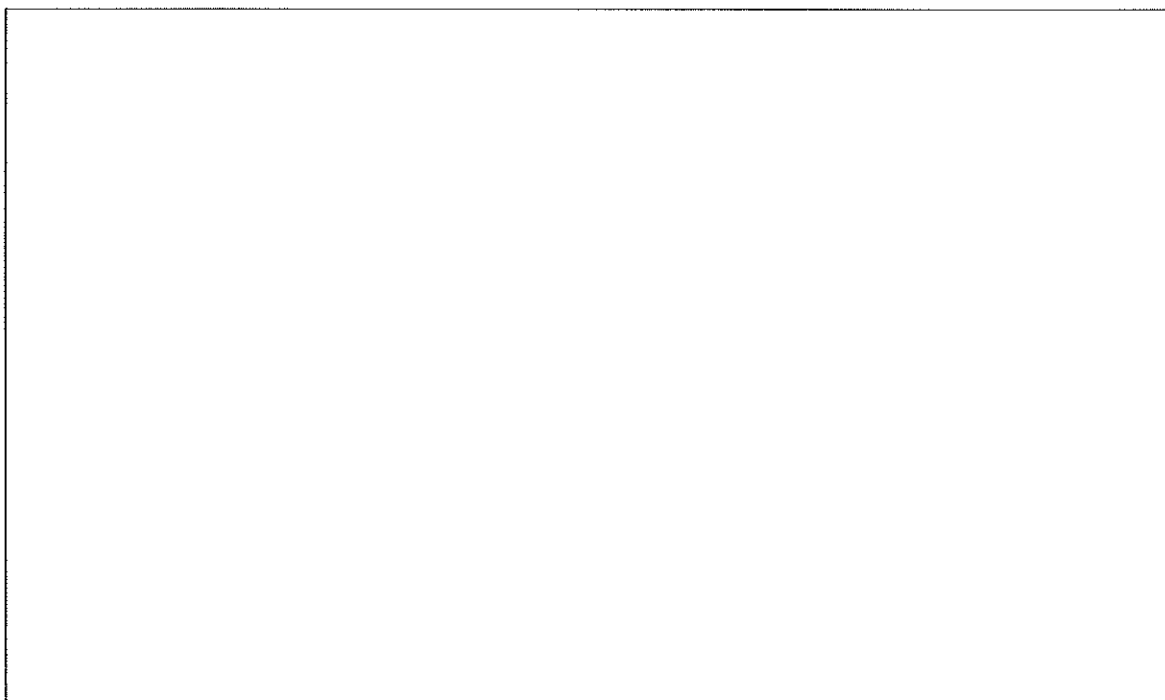
Koliko prebivalcev ima New York?

Koliko prebivalcev ima Melbourne?

Kje živi veliko Slovencev?

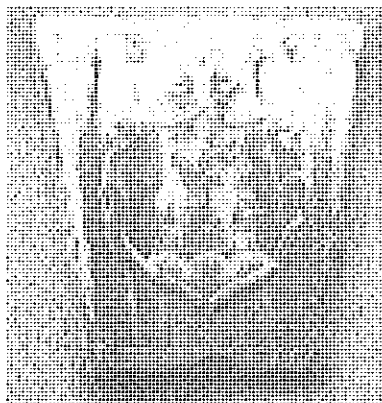
Koliko Slovencev živi v Avstraliji?

Poišči razglednico Ljubljane in jo prilepi.

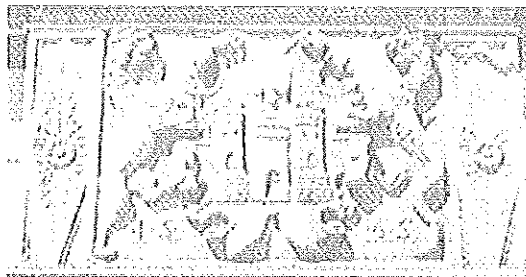


Ljubljana

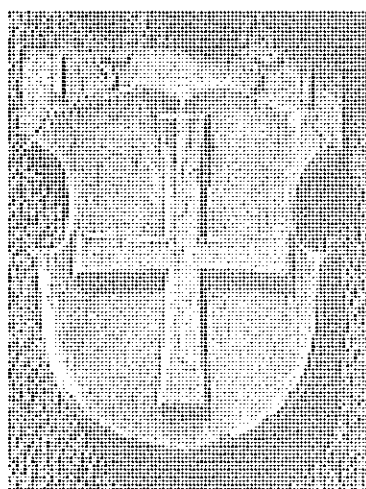
GRBI NEKATERIH SLOVENSkih MEST



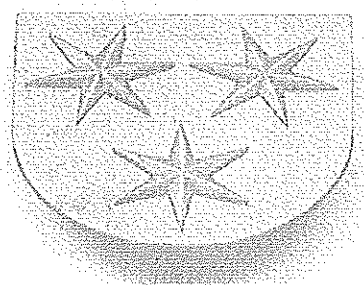
Ljubljana



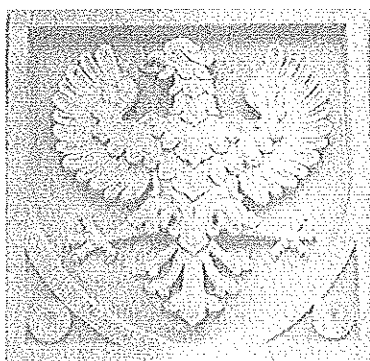
Maribor



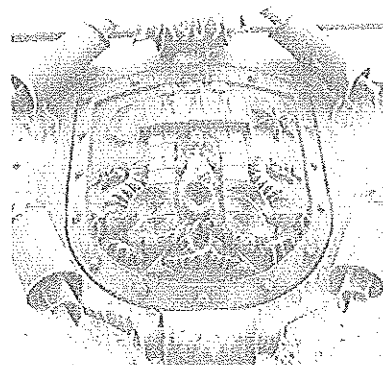
Ptuj



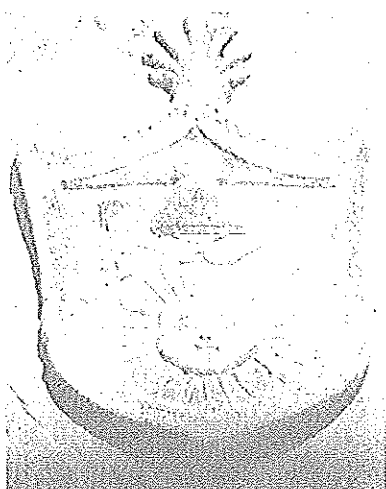
Celje



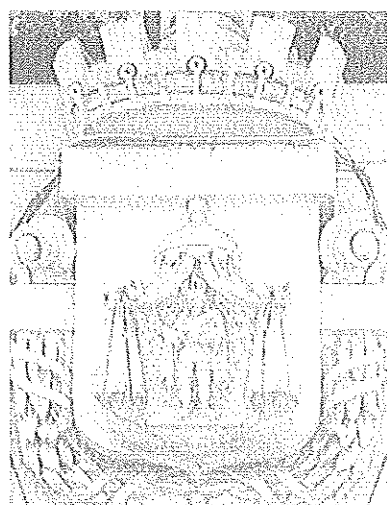
Kranj



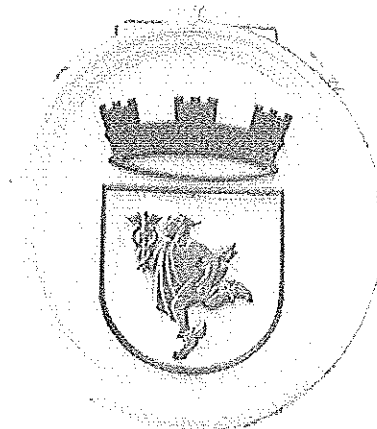
Kamnik



Koper

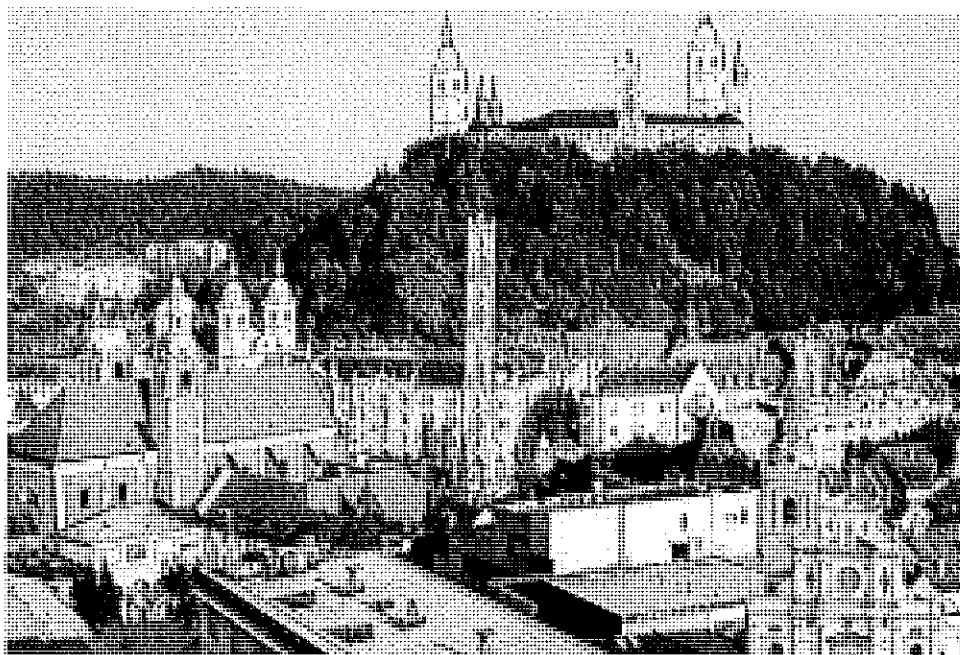


Novo mesto



Idrija

ČUDNA LJUBLJANA

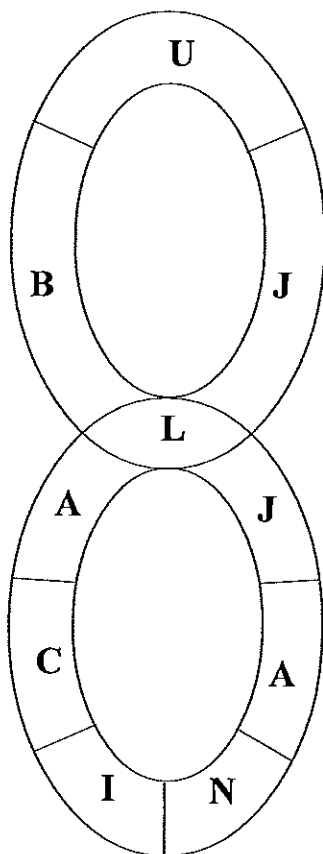


Poišči razglednico Ljubljane, jo prilepi spodaj in jo primerjaj s sliko na tej strani.

Katere napak si našel (našla)? Napiši.

Poišči besedo za ime reke v Sloveniji. Beseda ima 11 črk. Poišči začetek besede.

Črka 'L' je križišče in je edina, ki jo uporabiš dvakrat.



KAM?

Odgovori.

Uporabi imena mest v Sloveniji.

Kam pelje vlak?	Vlak pelje v Maribor.
Kam pelje avtobus?	
Kam pelje motor?	
Kam pelje avto?	
Kam pelje tovornjak?	
Kam pelje kolo?	
Kam pelje električni vlak?	
Kam pelje motorni vlak?	
Kam pelje rdeči avto?	
Kam pelje plavi avto?	
Kam pelje črni avto?	
Kam pelje zeleni motor?	
Kam pelje srebrno kolo?	

KDAJ?

Napiši odgovore.

Kdaj pelje vlak v Maribor?	Vlak pelje v Maribor ob dveh.
Kdaj pelje avtobus v Postojno?	
Kdaj pelje vlak v Novo mesto?	
Kdaj pelje avtobus v Ptuj?	
Kdaj pelje avtobus v Koper?	
Kdaj pelje vlak na Jesenice?	
Kdaj pelje avtobus v Mursko Soboto?	

DENAR V SLOVENIJI

*V Sloveniji je denarna enota slovenski tolar (SIT).
Kaj vidiš na slovenskem denarju?*

Koliko je vreden tolar?

SLOVENSKE ZNAMKE

*V Sloveniji imajo zelo lepe znamke. Nalepi jih, če želiš.
Napiši, kaj vidiš na znamkah.*

KJE SMO MI DOMA?

Kje smo mi doma?
Tam ob Dravi, Savi, Soči,
tam ob lipi šumljajoči
sredi ravnega polja.

Tam, kjer Triglav, kralj planin,
dviga krono nad obzorje,
kjer buči Jadransko morje
pesem naših bolečin.

Tam, kjer cerkvic sto in sto
po zelenih gričkih sanja,
na otočku zvon pozvanja
mile prošnje pod nebo.

Tam, kjer nagelj, rožmarin
z belih okenc se smehljata,
v vetru tiho šepetata:
sladek je na dom spomin.

Tam smo, tam smo mi doma,
tam je naša zemljica.

Mirko Kunčič

Kje si ti doma?

Opiši svoj rojstni kraj.

DOMOVINA

Gore visoke, vode globoke,
šume zelene, zarje rumene,
pisane trate, njivice zlate,
zvezdice jasne, rožice krasne,
beli oblaki, mavrični traki;
v polju škrjanček, zajček zaspanček,
metuljčki veseli, pisani, beli,
oče naš zlati in ljubljena mati:
vsa ta lepota, vsa ta dobroti,
vsa ta milina je - domovina.

Martina Bidovec

Odgovori:

Kakšne so gore?

Kakšne so vode?

Kakšni so gozdovi?

Kakšne so zarje?

Kakšne so trate?

Kakšne so njivice?

Kakšne so zvezdice?

Kakšne so rožice?

Kakšni so oblaki?

Kakšni so mavrični traki?

Kje je škrjanček?

Kakšni so metuljčki?

PRAVLJICA O DRAVI

Bilo je v tistih časih, ko naši pradedje rži in pšenice še niso poznali. Tedaj je živel ob Dravi na Koroškem zelo bogat ribič. Vse svoje premoženje si je pridobil s tem, da je pridno lovil ribe v Dravi. Poln hvaležnosti je nekega dne vprašal Dravo:

Mamica Dravica, s čim naj ti povrnem, ker si mi pomagala do blagostanja?

Drava je nato odgovorila:

Pojdi daleč po svetu. Tam v daljnem kraju najdeš ljudi, ki imajo bel in ržen kruh; od vsakega mi po en hlebec kupi in mi ga prinesi!

Ribič se je odpravil na pot in prišel v bogate in lepe kraje. Ljudje so tam jedli, česar on dotlej ni poznal: lep kruhek. Kupil je dva hleba, kakor mu je bila Drava velela - naročila. Ko se je vrnil, je vrgel hleb pšeničnega in hleb rženega kruha v Dravo. Nato je Drava začela naraščati in je poplavila ves levi in desni breg. Ko pa je voda odtekla, je pričela zemlja odganjati lepo rž in rumeno pšenico.

Tako so ljudje dobili seme in povsod so začeli sejati rž in pšenico.

Slovenska narodna pravljica

Odgovori:

Kdo je živel ob Dravi?

Kaj je delal?

Kaj je vprašal Dravo?

Kaj je Drava želela imeti?

Kam je odšel?

Kaj je prinesel?

Kaj raste od takrat ob Dravi?

DRAVA, SAVA IN SOČA

Predno je bilo odločeno, kod bodo tekle slovenske reke, so imele tri od njih sestrsko posvetovanje. Vse tri so želele teči po lepi Rožni dolini na Koroškem. Pa za vse tri ni bilo prostora. Nobena ni hotela popustiti. Od samega pregovarjanja so postajale zaspane. Tedaj je eni prišlo na misel:

“Pojdimo spat, trudne smo. Katera od nas se bo prva zbudila, tista naj steče po Rožni dolini.”

V polspanju sta ji obe prikimali.

Preden je posijalo sonce, se je prebudila Drava. Pomencala je oči in čisto tiho stekla v Rožno dolino. Ostala je tam vse do danes.

Za njo se je prebudila Sava. Opazila je, da Drave ni več, močno je zašumela in se spustila za njo. Ujeti je ni mogla. Obstala je na Gorenjskem in si naredila tok od Triglava do Sotle.

Tretja se je prebudila Soča, ki je dolgo spala. Zjezilo jo je, onih dveh ni bilo nikjer. Še huje kot prej Sava je zašumela in se spustila v skok za ubeglima sestrama.

“Zaman se trudiš, bistra hči planin! Dohitela ne boš ne ene ne druge. Le nič ne maraj, ozka dolina Trente je zate kakor nalašč, saj si pokazala, brž ko si se zbudila, kako čvrsto znaš zašumeti. Ni lepa samo Rožna dolina koroška, ni krasna le savska Gorenjska, znamenita je še posebno Primorska, ki si ji ti, Soča, postala simbol!”

Soča, Drava in Sava - vsem trem slovenski pozdrav!

Slovenska pripovedka

Poišči slike Drave, Save in Soče in jih nalepi.

POD TRIGLAVOM

Smreke v pogorju dišijo, šumijo -
nad Triglavom zvezde žarijo;
njih veličastni, tihi soj
v dušo mi čudežen lije napoj.

Stanovitni so zvezd milijoni.
Nedoumljivi vekovi, eoni
ne ugasijo nebeških moči,
ne spremenene jim visokih poti.

Bežne so sanje, bežne modrosti,
bežna je svetla lepota mladosti.
Zvesta lepota je gori doma,
gori v kraljestvu tihih zvezda.

Neznan avtor

Poišči razglednico Triglava in jo prilepi.

LJUBLJANSKO POLJE

Ljubljansko polje! Med pšenico tvojo
in med ržjo sem hodil slednji dan,
in med ržjo in med pšenico tvojo
ko žive misli mak je razsejan.

Kdo te je gledal, kadar je nedelja
kristalna trepetala nad teboj?
Šenklavž se je prepiral s svetim Petrom:
"Vse lepše in vse dalje glas gre moj!"

Ti si žarelo, polno sončnih žarkov
in hrepenelo, dvigalo se v zrak,
a jaz sem hodil med pšenico tvojo
in trgal tvoje žive misli, mak.

V mesto grede imel sem šopek-plamen;
Posavke so se vračale domov,
od maše one, jaz od tvojih nedri
s seboj sem nesel božji blagoslov . . .

Oton Župančič

Poišči razglednico Maribora in jo prilepi.

MARIBOR Z MOSTA

Od nekod - morda od vesla
iz pristana, kjer na Dravi
tiho sončijo se splavi,
se za hip odbil je sij;
od nekod - morda od čresla,
ki suši se ob usnjarni
in puhti v poldan soparni,
rezko v zraku zadiši . . .

In nenadoma uzreš
mesto v soncu vse in v luči,
s polnimi zajameš pljuči
in s slastjo nozdrv napneš:
to je luč in to je vonj
po domači zemlji znani,
vsej dišeči, obsijani;
to je luč in to je vonj
po razgretih trat žarenju,
po lesov, vetrov šumenju:
luč, temno sijoča v krvi,
in vonj po mladosti prvi.

Janko Glazer

OJ ZBOGOM, TI PLANINSKI SVET!

Na nebu zvezde sevajo,
na vasi fantje pevajo,
pojo glasno, pojo lepo,
pri srcu pa jim je hudo.

Kaj bi ne bilo jim hudo,
kaj bi ne bilo jim bridko,
od doma se poslavljajo,
na vojsko se odpravljajo.
Planine sončne, ve moj raj,
jaz tudi ločim se sedaj;
a Bog le ve, kaj tu pustim,
in Bog le ve, kaj zdaj trpim.

Tu narod biva še krepak,
tu biva narod-poštenjak,
ki svet ga še okužil ni,
ki čas ga omehkužil ni.
Tu rod je moj, tu moj je kraj,
tu živel rad bi vekomaj,
ni kraja mi krasnejšega,
ni ljudstva mi milejšega.

Kar sreče sem na svetu vžil,
sem jo v mladosti cvetu pil.

Simon Gregorčič

Poišči razglednico planin.

MOJ ROJSTNI KRAJ

Nekje na Dolenjskem so kraji,
kjer dosti je trnja in dosti rož,
a zemlja je žena, ki že s smehljaji
vžge srca najtrdnejših mož.

Tam pesmi so pisana polja,
verzi samotne ozke poti
in trdna, nezmagana volja
kot ritem povesod valovi.
Tam žita, do prsi visoka,
vsako poletje šume
in vsaka dlan je topla, široka,
kot so široki in dobri ljudje.
Tam gre življenje od leta do leta
vedno isti zaključeni krog,
dokler v grob ne pospremiijo kmeta
vaščani in zemlja in Bog.

A smrt nič ne omenja ne zbríše:
polje ostane in delo in kruh
in po starem beljene nizke hiše
in v hišah po starem življenju duh.

Iste prastare podobe na steni
in večno enake skrbi;
življenje, ki tre se in peni
in zvon, ki tole doni:

Nekje na Dolenjskem so kraji,
hiša, vinograd, košček polja . . .
Tam so meseci sami maji,
tam sem nekoč bil doma.

Tone Pavček

Poišči razglednico Dolenjske in jo prilepi.

BELA KRAJINA

Tako lepa je v tej svoji belini,
čista in nedotaknjena,
tuja in nedostopna
in tega se zaveda.

Nekaj nosi v sebi,
nekaj,
česar ne razumeš,
nekaj,
kar je tvoje in njeno,
in tega se zaveda.

Tudi ljudje so tukaj drugačni,
ljudje,
ki ti toliko povedo
in vendar
toliko zamolčijo,
takšni so kakor ta zemlja,
trdi
in nekje na dnu
tako ranljivi.

Ne dajte,
ne dajte,
da to me uniči,
da to me pobije,
da me zaduši
prekleta belina.

Mateja Kolečnik

Poišči razglednico Bele Krajine in jo prilepi.

NAŠA VAS

Stoje na holmu hiše tri,
pod holmom potok čist šumi
in ribice tam plavajo,
po vodi se vzigravajo.

Orehov, jablan, hrušk, sliv
ob kočah je do samih njiv;
precvitajo, diše spomlad,
jesen rode okrogel sad.

A v senci drevja sadnega,
pod brambo krova hladnega
v vročini skače kup otrok,
ki golih glav so, bosih nog.

Nad njimi ptičice pojo
in gnezda si skrivaj pletu;
pomladi tam se vesele;
drugam jeseni odlete.

Za kočjo vsako ulinjak
šumi od zlate zore v mrak;
bučele pridno letajo,
medu ljudem obetajo.

Razgled je s holma lep tako,
da vabi srce in oko:
tam gore so, a tod polje
in travniki tam zelene.

Po gorah cerkve so okrog,
moleče k nebu v sinji lok;
a vsaka ima zvon glasan,
ki poje, ko se bliža dan.

Minilo je že nekaj let,
kar šel sem s holma v beli svet;
in vtisnil se mi je v spomin
do črne jame globočin.

Fran Levstik

NA SORŠKEM POLJU

Pozdravljeno bodi
Sorško polje,
kjer moji očaki
v grobih leže;

kjer zibel je moja
stala nekdanj,
kjer rojstna stoji še
hiša mi zdaj.

Triglava visoko
snežno glavo
še v sinji daljavi
vidi oko;

že Sava grmeča
v strugi šumi,
ko leta nekdanja
liže peči.

Ali sem ti še znanec,
Sorško polje?
Ker dolgo se nisva
videla že;

in jaz sem spremenil
misli, obraz,
kar naju ločila
kraj sta in čas.

Simon Jenko

NOVICE V SLOVENSKEM ČASOPISU

Poišči v slovenski knjižnici slovenski časopis ali revijo in napiši nekaj novic.

Ne pozabi napisati, v katerem časopisu si našel (našla) novice.

O Sloveniji

POGLEJMO SLOVENSKI FILM

Napiši, kaj ti je bilo najbolj všeč.

Si vse razumel(a)?

Česa nisi razumel(a)?

Napiši kratko vsebino.

POSLUŠAJMO SLOVENSKO RADIJSKO ODDAJO

Napiši nekaj poročil.

Kakšna je bila glasba?

Kdo in s kom se je pogovarjal (pogovarjala)?

So sodelovali tudi mladi?

O Sloveniji

V ARHIVU O SLOVENCIH

Oglej si albume v arhivu.

Kaj ti je bilo najbolj všeč?

Si koga spoznal(a) na fotografijah?

Kaj boš pokazal(a) svojim otrokom?

SLOVENCİ NA INTERNETU

Poišči slovensko domačo stran. Kaj si našel(našla)?

*Poišči Glas Slovenije, stičišče avstralskih Slovencev.
Kaj si prebral(a)?*

Poišči stran 'Slovenia on line'. Kaj si prebral(a)?

Poišči 'Institute of Slovenian study'. Kaj si prebral(a)?

Ali si poslal(a) odgovor uredniku strani?

MUZEJI V SLOVENIJI

Na internetu poišči muzeje v Sloveniji.

O katerem muzeju si želel (želela) informacije?

Kaj te je zanimalo?

Kaj si izvedel(a)? Napiši.

SLOVENSKI PISATELJI IN PESNIKI

Poišči informacije o slovenskih pesnikih in pisateljih.

Pojdi v slovensko knjižnico ali jih poišči na internetu.

Na posebne liste napiši nekaj o vsakem pisatelju ali pesniku, dodaš lahko tudi slike.

Napiši tudi nekaj o slovenskih pisateljih in pesnikih v Avstraliji.

Ime in priimek:

Datum rojstva:

Kraj rojstva:

Šola:

Poklic:

Najpomembnejša dela:

Kateri slovenski pisatelj ali pesnik ti je najbolj všeč?

Zakaj?

V SLOVENSKI KNJIŽNICI

Napiši odgovore.

Koliko knjig je v Baragovi slovenski knjižnici?

Koliko knjig je v knjižnici Slovenskega društva Melbourne?

Kje še najdeš slovenske knjige?

Katera knjiga ti je najbolj všeč?

Kaj radi Slovenci berejo?

Koliko slovenskih knjig imaš doma? Napiši nekaj naslovov.

SLOVENCİ - PREJEMNIKI VISOKIH PRIZNANJ

Napiši imena Slovencev, ki so dobili visoka priznanja.

Ime:

Priimek:

Priznanje za:

O Sloveniji

SLOVENSKA ZGODOVINA

Poišči v knjižnici ali na internetu podatke o slovenski zgodovini in jih preberi.

Napiši na kratko 30 pomembnih dogodkov v zgodovini Slovenije:

SVETOVNA ZGODOVINA

Poišči v knjižnici ali na internetu podatke o svetovni zgodovini in jih preberi.

Napiši 30 pomembnih dogodkov iz svetovne zgodovine:

Slovensko ljudsko izročilo

Slovenski nagelj
Slovenska narodna noša
Slovenske hiše
Spominki iz Slovenije
Slovenski narodni plesi
Lepa naša domovina
Zlatorog
V kraljestvu Zlatoroga
Cvetje v slovenskih gorah
Ljudska umetnost v Sloveniji
Narodne vezenine
Ljudske pesmi
Panjske končnice
Ročna dela v Sloveniji
Slovenski običaji

SLOVENSKI NAGELJ

Slovenska narodna roža je rdeč nagelj. Kadar si oblečemo narodno nošo, si pripnemo tudi rdeč nagelj in rožmarin. Poišči sliko slovenskega šopka in jo opiši.

Ali veš, kaj pomeni lipov list? Napiši.

SLOVENSKA NARODNA NOŠA

V Sloveniji je veliko narodnih noš. Najbolj znana je gorenjska narodna noša. Poišči slike slovenskih narodnih noš.

Ne pozabi na nošo s Koroške, iz Bele krajine, iz Prekmurja, s Primorske, s Štajerske, iz slovenske Istre, ali pa z Dolenjske in slovenske Benečije.

Opiši narodne noše.

Na nove strani nalepi tudi slike, če želiš.

Veliko želiš vedeti o slovenskih narodnih nošah. Pripravi vprašanja.

SLOVENSKE HIŠE

*Poišči slike slovenskih hiš iz različnih pokrajin. Napiši, kaj si opazil(a).
Opiši gorenjsko, prekmursko, dolenjsko, štajersko, kraško, koroško, istrsko
in belokranjsko hišo. Ne pozabi zidanic, planšarskih in pastirskih koč.*

Veliko želiš vedeti o hišah. Pripravi vprašanja.

SPOMINKI IZ SLOVENIJE

Opiši nekaj spominkov.

Iz katerih krajev so spominki?

SLOVENSKI NARODNI PLESI

Poišči sliko folklorne skupine in jo opiši.

Odgovori:

V kateri narodni noši plesalci plešejo?

*Morda tudi ti plešeš v folklorni skupini? Katere plese?
Napiši in nalepi sliko.*

LEPA NAŠA DOMOVINA

Naučimo se peti to lepo pesem.

Poišči še druge kitice in jih napiši.

Lepa naša domovina,
onkraj Drave je planina.
Tam je hišica, hišica iz lesa,
tam je tekla moja zibelka.

Narodna

ZLATOROG

Slovenska narodna pravljica

Zakrasela planota Komna in planina Jezerca sta bili nekoč gorski raj, kjer so prebivale bele žene, dobre vile, ki so pomagale ubogim ljudem v hudih časih. Imele so črede belih divjih koz, katerih pasno območje je bilo zahodno od Doline Triglavskih jezer na gornjem grebenu, ki pada navpično v dolino Soče. Vodja črede je bil Zlatorog, katerega rogovi so bili ključ do velikega zaklada v gori Bogatin, zaklad pa je varovala kača z mnogimi glavami.

Bele žene so Zlatoroga naredile neranljivega, saj so njegovi zlati rogovi mikali številne iskalce zaklada. Kadar je bil obstreljen in je njegova kri kapljala na prst, kamen ali sneg, je iz vsake kaplje takoj zacvetela roža, rdeča triglavska roža. Ta roža je bila čudežno zdravilo. Kadar je pojedel samo en cvet ali listič, je v hipu ozdravel.

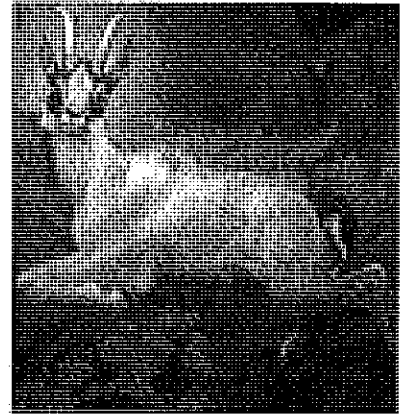
Globoko spodaj v dolini Soče, ob vznožju gorskega grebena, ko tod še ni bilo nobene ceste, so po ozki stezi potovale iz Kobarida čez Bovec v Trbiž karavane benečanskih trgovcev, severno od Bovca, kjer se Koritnica izliva v Sočo, je stalo gostišče, kjer so se radi ustavljali.

Tudi lepota gostilničarjeve hčere je privabljala mnoge snubce, vendar je ona ljubila trentarskega lovca, o katerem so pripovedovali, da ga prav posebej varujejo bele žene, kajti splezal je lahko na vsak vrh in ni se mu bilo treba bati nobenega kamnitega plaz. Neke jesenske nedelje si je poskušal benečanski trgovec pridobiti gostilničarjevo hčer z bogatim nakitom in obljubami, vse goste v gostilni pa je povabil na ples in vino. V gostilno je prišel tudi trentarski lovec in poprosil svojo lepo izbranko za ples. Toda ona je odklonila, zaslepljena od bogatih daril beneškega trgovca, in očitala svojemu ženinu, da ji še zmeraj ni prinesel rdeče triglavske rože; norčevala se je iz njega. Globoko užaljen ji je odgovoril, da ve za ključ do zaklada v Bogatinu in bo kmalu bogatejši od vseh benečanskih trgovcev.

Povsem razočaran je odšel iz gostišča, tedaj pa se je nenadoma ustopil predenj človek, znan po tem, da prinaša nesrečo, namreč Zeleni lovec; pregovoril ga je, naj ubije Zlatoroga, da bi se dokopal do zlatega rogovja, ključa do zaklada v Bogatinu. Krenila sta še isto noč. Trentarski lovec je natančno poznal Zlatorogovo priljubljeno stojišče. Zjutraj sta prišla na tisti kraj, zagledala Zlatoroga in takoj streljala. Zlatorog je bil smrtno zadet. Samo toliko moči je še imel, da je zdrsnil na skalno polico, ki se je končala nad prepadno steno.

Po sledi krvavečega divjega kozla sta splezala višje. Sled so označevali cvetovi triglavske rože, ki so pognale iz kapljic krvi. Zlatorog je medtem pojedel nekaj triglavskih rož in začutil v sebi novo moč. Ko je trentarski lovec priplezal do njega, je že vstal; prvi sončni žarki vzhajajočega sonca so se odbili od zlatega rogovja in oslepili trentarskega lovca, da je strmoglavil v globino.

Njegova nevesta je medtem globoko obžalovala svoje obnašanje in je hrepeneče čakala, da se bo vrnil. Toda šele spomladi, ko se je tajal sneg, so ji peneče se soške vode prinesle ljubega; v stisnjeni pesti je držal šopek triglavskih rož. Tako kot vsako leto so se pastirji poleti odpravljali na planino Jezerca. Tam niso več našli nikakršnih sočnih travnikov, temveč samo sušno skalnato pokrajino. Razočarane bele žene so s svojimi belimi divjimi kozami za zmeraj zapustile ta gorski svet in tudi gorski raj je za zmeraj izginil. Zlatorog je uničil vse dišeče pašnike, v golih skalah Komne pa lahko še dandanes vidimo sledove rogovja jeznega Zlatoroga.



V KRALJESTVU ZLATOROGA

Poišči sliko Triglavskega narodnega parka in jo opiši.

CVETJE V SLOVENSКИH GORAH

Poišči slike in jih nalepi ali nariši.

planika
Edelweiss

brezstebelna lepnica
Moss Campion

črna murka
Black Vanilla Orchid

triglavsko neboglasnica
King of the Alps

spomladanski jeglič
Cowslip

alpski zvonček
Snowbell

navadna pogačica
Globe Flower

zlato jabolko
Carniolan Lily

triglavsko roža
Pink Cinquefoil,
Triglav Rose

Cojzova zvončnica
Zois Bellflower

encijan
Gentiana

Sternbergov nageljček
Sternberg's Pink

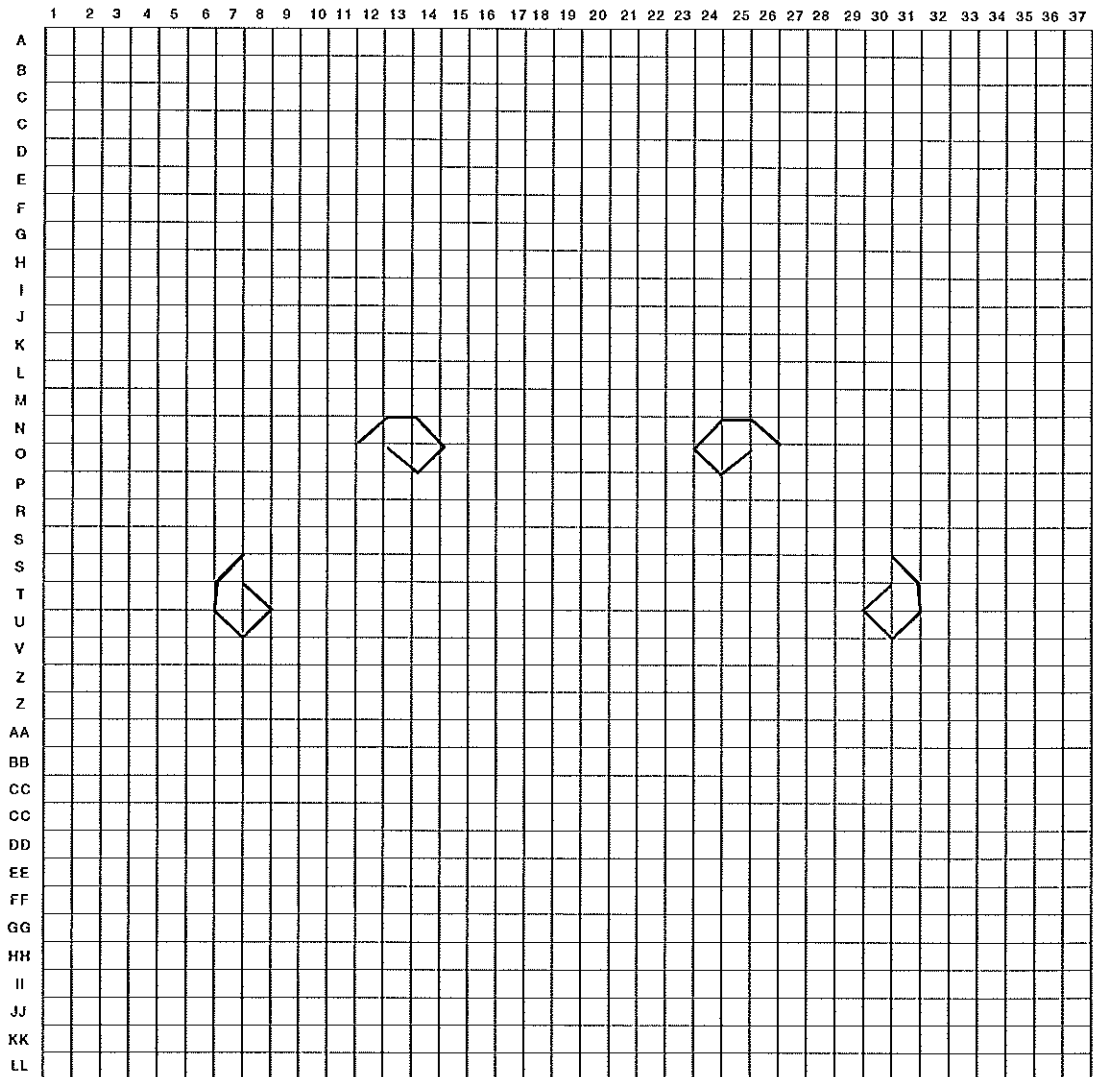
progasti volčin
Common Daphne

slečnik
Dwarf Rosebay

julijski mak
Julian Poppy

LJUDSKA UMETNOST V SLOVENIJI

Poišči slike slovenskih ljudskih umetniških slik in jih opiši.

NARODNE VEZENINE

Ponovimo številke.

Pobarvaj rdeče naslednja polja:

- A šestnajst, osemnajst, dvajset, dvaindvajset;
 B petnajst do osemnajst, dvajset do triindvajset;
 C štirinajst, šestnajst do osemnajst, dvajset do dvaindvajset vključno, štiriindvajset;
 Č trinajst do petnajst, sedemnajst, osemnajst, dvajset, enaindvajset, triindvajset do petindvajset;
 D štirinajst do šestnajst, osemnajst, dvajset, dvaindvajset do štiriindvajset;
 E trinajst do sedemnajst, enaindvajset do petindvajset;
 G trinajst do sedemnajst, enaindvajset do petindvajset;
 H štirinajst do šestnajst, dvaindvajset do štiriindvajset;
 I pet, sedem, devet, trinajst do petnajst, triindvajset do petindvajset, sedemindvajset, devetindvajset, enaintrideset, triintrideset;
 J štiri do sedem, devet do dvanajst, štirinajst, štiriindvajset, šestindvajset do devetindvajset, enaintrideset do štiriintrideset;
 K tri, pet do sedem, devet do enajst, sedemindvajset do devetindvajset, enaintrideset do triintrideset, petintrideset;
 L dva do štiri, šest, sedem, devet, deset, osemindvajset, devetindvajset, enaintrideset, dvaintrideset, štiriintrideset do šestintrideset;
 M tri do pet, sedem, devet, devetindvajset, enaintrideset, triintrideset do petintrideset;
 N dva do šest, dvaintrideset do šestintrideset;
 P dva do šest, dvaintrideset do šestintrideset;
 R tri do pet, triintrideset do petintrideset;
 S dva do štiri, štiriintrideset do šestintrideset;
 Š tri, šestnajst, sedemnajst, enaindvajset, dvaindvajset, petintrideset;
 T petnajst do osemnajst, dvajset do triindvajset;
 U štirinajst do šestnajst, osemnajst do dvajset, dvaindvajset do štiriindvajset;

V	trinajst do petnajst, devetnajst, triindvajset do petindvajset;
Z	štirinajst do šestnajst, dvaindvajset do štiriindvajset;
Ž	dva, štiri, petnajst do sedemnajst, enaindvajset do triindvajset, štiriintrideset, šestintrideset;
AA	tri, štiri, šestnajst do osemnajst, dvajset do dvaindvajset, štiriintrideset, petintrideset;
BB	dva do štiri, sedemnajst do enaindvajset, štiriintrideset do šestintrideset;
CC	osemnajst do dvajset;
ČČ	dva do štiri, šest do osem, devetnajst, trideset do dvaintrideset, štiriintrideset do šestintrideset;
DD	tri, štiri, šest, sedem, enaintrideset, dvaintrideset, štiriintrideset, petintrideset;
EE	dva, štiri, šest, osem, trideset, dvaintrideset, štiriintrideset, šestintrideset.

Pobarvaj zeleno naslednja polja:

E	devetnajst;
F	osemnajst do dvajset;
G	devetnajst;
H	devetnajst;
I	devetnajst;
J	osemnajst do dvajset;
K	devetnajst;
L	devetnajst;
M	devetnajst;
N	sedem do deset, sedemnajst, devetnajst, enaindvajset, osemindvajset do enaintrideset;
O	sedem, deset, enajst, šestnajst, sedemnajst, devetnajst, enaindvajset, dvaindvajset, sedemindvajset, osemindvajset, enaintrideset;
P	sedem, deset, enajst, šestnajst, sedemnajst, devetnajst, enaindvajset, dvaindvajset, sedemindvajset, osemindvajset, enaintrideset;
R	sedem do deset, devetnajst, osemindvajset do enaintrideset;
S	osem, devet, enajst, osemnajst do dvajset, sedemindvajset, devetindvajset, trideset;
Š	dvanajst, devetnajst, šestindvajset;
T	trinajst, petindvajset;
Z	devet, deset, osemindvajset, devetindvajset;
Ž	šest, osem, enajst, sedemindvajset, trideset, dvaintrideset;
AA	sedem, dvanajst do štirinajst, štiriindvajset do šestindvajset, enaintrideset;
BB	šest, osem, trinajst, petindvajset, trideset, dvaintrideset;
CC	pet, triintrideset.

Pobarvaj plavo naslednja polja:

DD	petnajst, sedemnajst do enaindvajset, triindvajset;
EE	šestnajst do dvaindvajset;
FF	petnajst do triindvajset;
GG	štirinajst, osemnajst do dvajset, štiriindvajset;
HH	trinajst, šestnajst, osemnajst do dvajset, dvaindvajset, petindvajset;
II	trinajst, petnajst, sedemnajst do enaindvajset, triindvajset, petindvajset;
JJ	štirinajst, šestnajst do dvaindvajset, štiriindvajset;
KK	petnajst do triindvajset;
LL	štirinajst, šestnajst do dvaindvajset, štiriindvajset.

Dobili bomo lep narodni vzorec.

LJUDSKE PESMI

*Poišči slovenske ljudske pesmi in jih preberi.
Katera ljudska pesem ti je najbolj všeč?*

Napiši, zakaj.

PANJSKE KONČNICE

*V Sloveniji je zelo znano slikanje na panjske končnice.
Poišči slike in jih opiši.*

ROČNA DELA V SLOVENIJI

V Sloveniji so zelo znane idrijske čipke. Poišči sliko ali znamko, jo prilepi in opiši.

*Veliko se tudi veze.
Opiši vzorce.*

VEČ O ROČNEM DELU V SLOVENIJI

*V Sloveniji delajo veliko izdelkov iz lesa. Zelo poznana je suha roba.
Poišči slike in jih opiši.*

SLOVENSKI OBIČAJI

*Na internetu ali v knjižnici poišči podatke o slovenskih narodnih običajih.
Napiši o najbolj znanih slovenskih običajih.*

Ali veš kdo je Kurent?

Ali veš kje v Sloveniji poznajo Borovo gostivanje?

Kdaj v Beli Krajini praznujejo Zelenega Jurija?

ZANIMIVI OBIČAJI

*Na internetu ali v knjižnici poišči podatke o običajih po svetu.
Napiši o najbolj zanimivih običajih.
Izberi 20 držav in opiši običaje.*

Zakaj so ti zanimivi?

Praznujemo

Prazniki v Sloveniji

Prazniki v Avstraliji

Slovenski kulturni praznik

Pomen velikonočnega žegna

Romanja in romarske božje poti

Voščilo mami in stari mami

Slovenske romarske božje poti

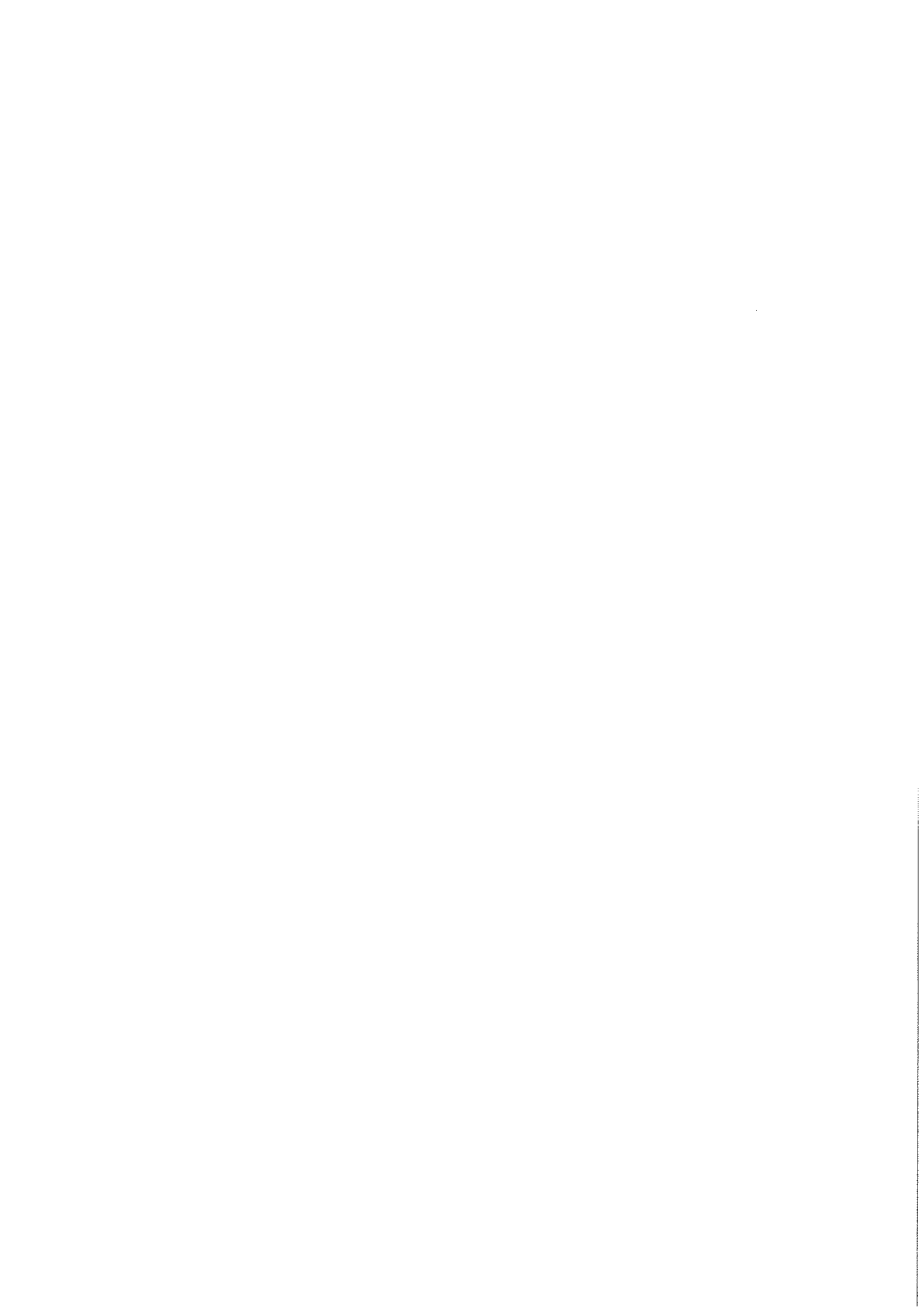
Dan slovenske državnosti

Voščilo očetu in staremu očetu

Spomnimo se umrlih

Božič

Posebni prazniki v družini



PRAZNIKI V SLOVENIJI

*Napiši datume slovenskih praznikov.
Poišči jih v knjižnici ali na internetu.
Napiši nekaj o vsakem prazniku.*

PRAZNIKI V AVSTRALIJI

Napiši datume avstralskih praznikov.

Napiši nekaj o vsakem prazniku.

Kako bi jih imenoval po slovensko?

SLOVENSKI KULTURNI PRAZNIK

Kako praznuješ slovenski kulturni praznik?

Kako praznujejo v Sloveniji?

Poišči eno od Prešernovih pesmi in jo prepiši.

POMEN VELIKONOČNEGA ŽEGNA

Vse pomito, vse pometeno. Na javorjevi mizi je pognjen bel prt. Na prtu pisan jerbas. Otroci stoje okrog mize.

Mati prinaša. Najprej velik kolač. Ves rumen je kot pšenično polje. Postavi ga kot prvega v jerbas.

“To je spomin Kristusove trnjeve krone. On - trnjevo krono, mi - sladko pogačo! Bog, bodi zahvaljen za tvojo sveto krono!”

Nato prinese pet pirhov.

“To so petere bridke rane Jezusove. Pet kapelj njegove svete krvi. Sveta kri, bodi počeščena stotisočkrat!”

Za obod jerbasa zatakne tri korenine hrena.

“Glejte, otroci, to so strašni žeblji, ki so pripeli Zveličarja na križ. Kadar ste hudobni in me žalite, z vsakim grehom kakor s kladivom udarite znovič na žebelj, da križate Kristusa!”

In nato zadehti pleče in gnjat, otroci se dvigajo na prste.

“Tudi meso je blagoslovljeno, ki pomeni jagnjička, samega Jezusa, ki je za nas zaklan.”

F. S. Finžgar

VELIKONOČNA MOLITEV

O vstali Krist, življenja večnega glasnik,
čuj našega rodu proseči vzklik:

Ti, ki na polju bilko sleherni živiš,
za drobno ptico po očetovsko skrbiš,
še šibki trs v skalovju milostno rediš,
še nas v življenju častnem čuvaj, hrani,
sramotnega potujčenja nas brani!

Ti čuvaj našo pesem, govorico,
očetov naših, slavnih mož glasnico,
ohrani v naših srcih drag spomin
na vaško lipo, na dehteči rožmarin; -
dodeli omahljivcem vero živo,
mladini naši dušo sprejemljivo,
vsem srcem pa ljubezen neugasljivo!

Ah, naša pot je težka, polna zmot -
na lepšo nas popelji Ti, Gospod!
Naj Tvoje slavno, radostno vstajenje
poživlja vero v narodno življenje!

ROMANJA IN ROMARSKE BOŽJE POTI

Napiši romarske poti v Sloveniji.

Informacije lahko najdeš tudi v slovenski cerkvi, v knjigah in na internetu.

Poišči fotografijo najbolj znane slovenske romarske poti, jo nalepi in opiši.

Praznujemo

VOŠČILO MAMI IN STARI MAMI

Napiši voščilo.

Napiši spis o svoji mami.

DAN SLOVENSKE DRŽAVNOSTI

Poišči informacije o praznovanju v Sloveniji in v Avstraliji.

Praznujemo

VOŠČILO OČETU IN STAREMU OČETU

Napiši voščilo.

Napiši spis o svojem očetu.

VOŠČILO BRATU, SESTRI, SINU ALI HČERKI

Napiši voščilo.

Napiši spis o svojem bratu(sestri, sinu ali hčerki).

SPOMNIMO SE UMRLIH

Na koga pomisliš na ta dan?

Napiši.

BOŽIČ

Kaj je to: božična doba?

Božična doba je čas od začetka adventa do svečnice.

Božična doba se prične na prvo adventno nedeljo.

Advent nas spominja na čas, ko so Judje v stari zavezi pričakovali Odrešenika. Za nas je advent čas priprav na božične praznike. V cerkvi in doma imajo ponekod adventni venec s štirimi svečkami. Štiri svečke pomenijo štiri adventne nedelje.

Božič praznujemo 25. decembra in nas spominja Jezusovega rojstva v Betlehemu. Božični evangelij nam pove, kako se je zgodilo.

Novo leto, 1. januar, nas spominja, da so Detetu iz Betlehema dali ime Jezus.

Praznik svetih treh kraljev se slavi 6. januarja ali pa tudi na nedeljo poprej. Od daleč z Vzhoda so prišli trije 'Modri' počastit božje dete v Betlehemu.

Svečnica pride na dan 2. februarja. Spominja nas, da sta Marija in Jožef darovala nebeškemu Očetu dete Jezusa, ko je bil star 40 dni. Darovala sta ga v templju v Jeruzalemu.

To so torej prazniki božične dobe.

Misli, 1970

BOŽIČNI VEČER

Božični večer je. Snežna odeja krije tihi dol in hribe naokrog. Smrekove veje se pripogibajo pod belim bremenom; zdaj katera sine nagloma kvišku, ko je z nje zdrsnil južni sneg. Tih mrak nastane po dolini.

Družine so zbrane po hišah, pripravljajo se na sveto opravilo. Oče, mati in otroci se prekrižajo. Oče vzamejo kropilo v roko, starejši otrok pa posodo z blagoslovljeno vodo, drug otrok dobi lonec z žerjavico, na kateri se žge in kadi velikonočna oljka, lovorovo listje in mačice. Najmlajši ima ključ v roki.

In tako gredo od poslopja do poslopja, od shrambe do shrambe, v klet in v žitnico in v hlev. Kamor pridejo, povsod vzamejo oče-svečenik otroku ključ iz roke, odpro hram, pokade ga in pokrope po vseh prostorih, potem zapro in izroče ključ otroku.

Ko se vrnejo v družinsko sobo, kako praznično, kako častitljivo stoji tam v kotu velika javorova miza, z belim prtom pogrnjena! In na mizi leži 'poprtnik', božični kruh in oče vzamejo nož, razrežejo poprtnik ter ga delijo družini.

Po večerji gredo v cerkev k polnočni službi božji. Tako nikoli ne vabijo zvonovi, tako nikoli ne pojejo orgle, tako ljubo nikoli ne doni pesem, kakor na božični večer, ko se poje:

Pastirci vstanite,
pogledat hitite!

Josip Stritar

JASLICE

Kdaj so začeli jaslice postavljati, ni točno znano, toda brez dvoma je ta običaj star toliko, kot je stara krščanska upodabljajoča umetnost. Spočetka so imeli samo podobe, toda sčasoma vernemu ljudstvu to ni zadostovalo, hoteli so bolj plastične, neposredno življenjske predstave. Tako je nastal hlevček s kipci, bodisi iz lesa, bodisi iz kovine ali kamna, in liki so bili včasih prav poslikani.

Iz trinajstega stoletja imamo prva pisana poročila o postavljanju jaslic. Najprej so jaslice postavljali po cerkvah, kasneje pa so prišle tudi v domove družin. Posebno se je razvnela umetnost jasličarstva v renesansi. Takrat so najboljši kiparji in slikarji posvetili temu motivu svoje sposobnosti. Tako so po italijanskih in južnonemških cerkvah nastale mogočne jaslice, ki jih še danes občudujemo. Še danes spada obiskovanje cerkva in ogledovanje jaslic med najlepša doživetja.

Slovenci smo obenem s krščansko vero prevzeli tudi ta lepi običaj. Iz čustvenega bogastva naše narodne zakladnice smo mu dali naše svojstvene poteze. Hlevček naših jaslic je podoben hlevom po naših kmetijah, namesto palm se bočijo nad njim smrekove vejice, v ozadju so skale, ki predstavljajo naše gore. Božje Dete ima poteze naših otrok, v marsikaterem Jožefu in Mariji so poteze naših dobrih očetov in mater, mah pred hlevčkom je mehki baržunasti mah naših gozdov.

Naj jaslice ostanejo tako v bodoče in zvezda repatica, mila zvezda, naj tudi nam kaže pot k Njemu!

Misli, 1968

BOŽIČNI ZVONOVI

Kako se vsakdo veseli
zvonov božičnih petja!
Srce mu hrepeni, drhti
od sladkega zavzetja.
To ni zvonov navadni glas,
to angelski so spevi,
ker dramijo, bude se v nas
otročkih let odmevi.

Prašni svet mu je izbrisal
vse vtise mladih dni.
Ne ljubezni, niti vere
žar mu v srcu ne gori,
le zvonov božični glasi
stare misli mu zbude:
kakor petje o zgubljeni
sreči, pravi, se mu zde.

Emil Fanič

BOŽIČ

*Povej in napiši, kaj ti božič pomeni.
Kako praznuješ Božič?*

POSEBNI PRAZNIKI V DRUŽINI

Napiši, kaj praznuješ v družini in s prijatelji. Prilepi tudi slike, če želiš.


NEKAJ ODGOVOROV:

Stran:

Odgovori:

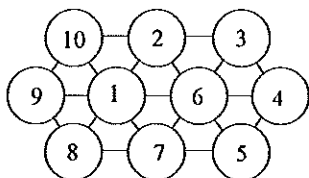
- 31? paradiznik, pesa, repa, solata, paprika, korenje, grah, fižol, koriza, zelena, radič, kumara, buča, čebula, česen, krompir, limona, pomaranča, banana, jagoda, češnja, hruška, jabolko, sliva, marelica, breskev, borovnica, lubenica, dinja, grozdje, malina.
- 33 zelje, pesa, solata, sadje, zelena, korenje, repa, breskev, paradiznik, krompir, cvetala, paprika, peteršilj. - ZELENJAVNI VRT
- 37 banana, fižol, grah, grozdje, jagode, kis, korenje, krompir, kruh, makaroni, meso, milo, mleko, moka, olje, paprika, paradiznik, pesa, pomaranča, poper, por, repa, ribo, riž, sladkor, sladoled, solata, sol, sok, vino, zelena.
- 40 danes, jami, jej, jesen, kad, led, nedelja, nered, rane, rad, red, res, roj, sad, sadje, sen, sreda, torek, zima
- 68 vodomet, kapljica, reka, potok, slap, luža, morje, hladna, vroča, mrzla, topla, umazana, kalna, hidroelektrarna, jez, jezero, izvir, struga, tok, pijača, kuhana, vrela, led, toča, snežinka, sled, vrtnec, talna, ponikalnica, morska, studenec, tolmun, žeja, žejen, moker
- 71 marjetica, vijolica, mačeha, astra, cinija, dalija, krizantema, lilija, vrtnica, planika, gladiola
- 77 drevesa, 150 metrov, so najstarejša bitja na svetu, Sequoia drevo v Kaliforniji, Mountain Ash, 5000 let, ciprese v Mehiki, kokosov oreh, starost drevesa, Baobab v Afriki, veliko dežja in gozdni požar, Banyan drevo v Indiji.
- 85 hrošč, noj, bober, krokodil, tiger, antilopa, ptič, raca, kača - HOBOTNICA
- 115 zobozdravnik, direktor, učitelj, tajnica, pisatelj, šofer, krojač, mizar, strojevodja, električar, mesar, vrtnar, zdravnik, kuhar - BOLNIŠKA SESTRA
- 144 telovadba, tenis, nogomet, košarka, odbojka, metanje kopja, skok v višino, tek, plavanje, skok v daljino, boks, kolesarjenje, metanje kopja, smučanje, smučarski skoki, slalom, drsanje na ledu, dviganje uteži, veslanje, smučanje na vodi.

150

2	13	6	17	
9	18	1	12	5
14	3	10	7	16
19	8	15	4	11

Žive naj vsi narodi,
ki hrepene dočakat dan,
ko, koder sonce hodi,
prepir bo iz sveta pregnan,
ko rojak prost bo vsak,
ne vrag, le sosed bo mejak!

178

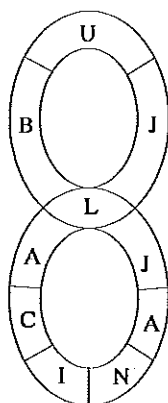


LOKOMOTIVA

Stran: **Odgovori:**

203 Ljubljana, Maribor, Celje, Koper, Jesenice, Kranj, Nova Gorica, Novo mesto, Lendava, Musrka Sobota, Ptuj, Ljutomer, Ribnica, Postojna, Tolmin, Kranjska Gora, Triglav, Sava, Drava, Soča, Krka.

208 LJUBLJANICA



Zanimive informacije

Slovenske šole

Knjižnice

Slovenska verska središča

Slovenska društva in organizacije

Časopisi in revije

Internetno stičišče v Avstraliji

Radijske in televizijske oddaje

Arhivi o Slovencih

Dom za ostarele

Slovensko veleposlaništvo

O avtorici

Slovenske šole v Avstraliji:

- Slomškova šola**, Slovenian Religious and Cultural Centre of SS Cyril and Methodius
19A'Beckett Street, Kew, Victoria 3101
- Slovenska šola, Slovenian Association Melbourne Inc.**, 82 Ingrams Road, Research,
Victoria 3095
- Slovenska šola, Slovenian Association Planica Springvale Inc.**, 11 Soden Road
Bankholme, Victoria 3175
- Slovenska šola, Slovenian Association Ivan Cankar Geelong**, 310 Goldsworthy, Lovely
Banks, Victoria 3221
- Slomškova šola, Slovenian Religious and Cultural Centre of St. Rafael**, 313
Merrylands Road, Merrylands, N.S.W. 2160
- Slovenska šola, Slovenian Centre Inc.**, 51 Young Ave., W. Hindmarsh, S.A. 5007
- Slovenska etnična šola, Adelaide.** Samostojna šola. Stanka Sintič, 30 Raggatt Cres.,
Mitchell Park, S.A. 5043; (pouk je v prostorih Slovenskega kluba Adelaide)
- Victorian School of Languages**, The Association of Slovenian Teachers in Victoria,
Aleksandra Ceferin, 43 Stockdale Ave., Clayton, Victoria 3168
- Saturday School of Slovenian Language**, Girls High School, Mona Street, Bankstown,
N.S.W. 2200
- Slovenian on line**
<http://www.slovenian.com/>
- Institute for Slovenian studies of Victoria**
www.thezaurus.com

Slovenske knjižnice v Avstraliji:

- Baragova knjižnica**, Slovenian Religious and Cultural Centre of SS Cyril and Methodius,
19A'Beckett Street, Kew, Victoria 3101
- Knjižnica Slovenskega društva Melbourne**
Slovenian Association Melbourne Inc., 82 Ingrams Road, Research, Vic. 3095
- Knjižnica Slovenskega društva Planica Springvale**
Slovenian Association Planica Springvale Inc., 11 Soden Road, Bankholme,
Vic. 3175
- Slovenska knjižnica Slovenskega Primorskega Socialnega Kluba Jadran**
S.P.S.K. Jadran Inc., 35 Duncans Lane, Diggers Rest Vic. 3427
- Knjižnica Slovenskega verskega in kulturnega središča, Slovenian Religious and
Cultural Centre of St. Rafael**, 313 Merrylands Road, Merrylands, N.S.W. 2160
- Knjižnica Slovenskega verskega in kulturnega središča, Adelaide,**
Holy Family Slovenian Mission, 51 Young Ave., W. Hindmarsh, S.A. 5007
- Knjižnica Slovenskega društva Planinka**, Slovenian Australian Association Planinka,
146 Redland Bay Road, Cornubia, Qld. 4130

Slovenske knjige so tudi v nekaterih avstralskih knjižnicah, v *Mattesson Library*, Monash University, Wellington Road, Clayton, Victoria 3800

Slovenska verska središča v Avstraliji in slovenske maše:

Slovenian Religious and Cultural Centre of SS Cyril and Methodius

19A'Beckett Street, Kew, Victoria 3101

Cerkev sv. Cirila in Metoda, Kew, 19 A'Beckett Street:

prvo, tretjo in zadnjo nedeljo v mesecu ob 8.00 in 10.00 uri dopoldne

vsako drugo nedeljo v mesecu ob 9.00 uri dopoldne

vsak dan ob 7.00 zjutraj, ob praznikih tudi zvečer ob 6.30 (zimski čas) ali 7.30 (poletni čas), kot objavljeno

Geelong:

Holy Family, 147 Separation Street, Bell Park

vsako drugo nedeljo v mesecu ob 11.30 dopoldne

St. Albans:

Sacred heart, 4 Winfred Street

vsako drugo nedeljo v mesecu ob 5.00 uri popoldne

Morwell:

Sacred Heart, 266 Commercial Road

četrti nedelja vsaki drugi mesec v letu, ob 6.00 uri zvečer

Wodonga:

Sacred heart, 283 Beechworth Road

četrti nedelja, v mesecu po Veliki noči in 4. nedelja v novembru ob 7.00 uri zvečer

Slovenian Religious and Cultural Centre of St. Rafael

313 Merrylands Road, Merrylands, N.S.W. 2160

Cerkev sv. Rafaela, Merrylands:

vsako nedeljo ob 9.30

med tednom ob 7. uri zvečer, vsak četrtek ob 10.30 dopoldne

Figtree, Woolongong:

Cerkev All Saints, 136 Princess Highway

vsako drugo in četrto nedeljo v mesecu ob 5. uri popoldne

Canberra, Garran:

Cerkev St. Peter and Paul, Wisdom Street, Boake Place

vsako tretjo nedeljo v mesecu ob 6. uri zvečer; junija, jullija in avgusta ob 5. uri popoldne.

Newcastle:

Stolnica Srca Jezusovega, Hunter Street, Hamilton

vsako peto nedeljo v mesecu ob 6. uri zvečer

Izredne sv. maše in srečanja za veliko noč in božič so objavljena v oznanilih in v Mislih

Queensland:

Surfers Paradise - Zlata obala:

Cerkev Srca Jezusovega, Fairway Drive, Clear Island Waters - Merimac

štirikrat na leto: ob novem letu, po veliki noči, v avgustu in v novembru ob

7.30 zvečer.

Naslednji dan pa je bogoslužje na

Cornubia v Domu Planinka, Redland Bay Road

dopoldne ob 10.30

Zahodna Avstralija:

Perth:

Kmalu po veliki noči na dve zaporedni nedelji v cerkvi sv. Kierana v Osborne Parku, Tuart Hill, ob 2. uri popoldne

Holy Family Slovenian Mission

51 Young Ave., W. Hindmarsh, S.A. 5007

Sveta Družina, Adelaide:

vsako nedeljo ob 10. uri dopoldne, vsak dan ob 8.30, ob praznikih tudi zvečer ob 7. uri. Posebne maše v mesecu novembru, kot obveščeno.

Berry

Our lady of the River

Kot obveščeno: pred veliko nočjo, za Binkošti, pred božičem in ob obiskih posebnih gostov ob 7. uri zvečer.

Mildura

Sacred Heart, 11th Street, Mildura, 3500

Kot obveščeno: pred veliko nočjo, za Binkošti, pred božičem in ob obiskih posebnih gostov ob 7. uri zvečer.

Slovenski mediji v Avstraliji:

Misli, Religious and Cultural Monthly, 19A'Beckett Street, Kew, Victoria 3101

Glas Slovenije, Bi-monthly Slovenian magazine, PO Box 559, Round Corner, Dural, N.S.W. 2158

Media House: <http://www.glasslovenije.com.au/>

Glas Slovenije: Stičišče avstralskih Slovencev na internetu. Tu so naslovi slovenskih organizacij, novice, časopis na internetu, stiki v Sloveniji in po svetu in druge informacijami.

<http://www.glasslovenije.com.au/>

Svobodni razgovori, 8/39 Robin Place, Ingleburn, N.S.W. 2565

Novice, Slovenian Association Planica Springvale Inc., 11 Soden Road, Bankholme, Vic.3175

Slovenske radijske oddaje:

SBS - SBS Melbourne, 1224 AM;

SBS Sydney, 2EA, 97.7 FM;

SBS Adelaide, 106.3 FM;

SBS Canberra 105.5FM -

vse zgornje oddaje vsak torek in vsako nedeljo od 8.00 - 9.00;

SBS Perth 96.6 FM, vsak torek od 9.00 - 10.00;

3ZZZ, Melbourne, 92.3 FM vsako sredo od 19.00 - 20.00;

Geelong 100.3 FM, vsako sredo od 21.00 -22.00;

Wollongong 2 VOX 106.9 FM, vsako nedeljo od 10.00 - 11.00;

Mildura HOT FM 106.7 Victoria; 90.7 FM Wentworth in Robinvale, NSW, vsak torek;

Adelaide 5EBE 103.1FM, vsako sredo od 19.30 - 20.00 in vsako nedeljo od 14.00 - 14.30;

Slovenske radijske oddaje:

Brisbane 4EB, 1053 AM, vsako soboto od 18.00 - 19.00;

Canberra, 2XX 100.7 FM, vsak četrtek od 19.00 - 19.30;

Perth 6EBA 95.3 FM, vsak petek od 19.30 -20.00;

TV 31 Melbourne, torek ob 6.30 zvečer, kot objavljeno

Slovenska društva in organizacije v Avstraliji:

VIKTORIJA:

Slovensko društvo Melbourne - Slovenian Association Melbourne Inc.,

82 Ingrams Road, Research, Victoria 3095

Slovensko avstralsko kulturno in športno društvo Planica - Slovenian-Australian Cultural & Sport Association Planica Inc.,

11 Soden Road, Bankholme, Victoria 3175

Slovenski avstralski socialni in športni klub Jadran - Slovenian Australian Social & Sports Club Jadran Inc.,

35 Duncans Lane, Diggers Rest Victoria 3427

Slovensko kulturno in športno društvo Ivan Cankar - Slovenian Cultural & Sports Association Ivan Cankar Inc., Geelong

310 Goldsworthy, Lovely Banks VIC 3221

Slovensko športno društvo St. Albans - Slovenian Sport Association St. Albans Inc.

4 Willis Street (P.O. Box 297), St Albans VIC 3021

Svet slovenskih organizacij Viktorije - Coucil of Slovenian Organizations of Victoria

P.O. Box 79, Rosanna VIC 3084

Slovenski narodni svet Viktorije - Slovenian Nationa Council of Victoria

19 A'Beckett street, Kew, Victoria 3101

Slovenska dobrodela organizacija - Slovenian Welfare Agency

19 A'Beckett street, Kew, Victoria 3101

Balinarska zveza Viktorije - Slovenian Bowling Association

12 Eagle Rise, Lower Templestowe VIC 3107

NEW SOUTH WALES:

Slovenian Association Sydney

2-10 Elizabeth Street, Wetherill Park NSW 2239

Triglav Club Ltd

19 Brisbane Road, St John's Park NSW 2239

Austral Slovenian Society Tivoli Newcastle Inc.

36 Joslin Street, Kotara South NSW 2289

Slovenian Australian Club Planica Wollongong Inc.

136-140 Princes Highway, Figtree NSW 2525

Slovensko društvo Snežnik - Slovenian Association Snežnik Inc.,Albury-Wodonga

234-242 Olive Street, Albury NSW 2640

JUŽNA AVSTRALIJA:

Slovenian Club Adelaide Inc.

11 Lassale Street, Dudley Park SA 5008

ZAHODNA AVSTRALIJA:

Slovenian Club of Perth WA Inc.

131 James Street , Guildford WA 6055

QUEENSLAND:

Slovenian Australian Association Planinka

146 Redland Bay Road, Cornubia, Qld. 4130

Gold Coast Bocce Club Lipa

P.O. Box 7649, Gold Coast Mail Centre QLD 4217

AUSTRALIAN CAPITAL TERRITORY:

Slovenian Australian Association of Canberra Inc.

19 Irving Street Phillip, ACT 2606

Slovenski domovi za ostarele:

Dom matere Romane

16 A Beckett Street, Kew, Victoria 3101

Veleposlaništvo Republike Slovenije:

Advance Bank Centre - Level 6
60 Marcus Clarke Street,
Canberra City
telefon: (02) 6243 4830
fax: (02) 6243 4827
Embassy of Republic of Slovenia
P.O.Box 284 - Civic Square
Canberra ACT 2608
Veleposlaništvo je odprto vse delovne dni od 9.00 -17.00
uradne ure so od 10.00 - 14.00

Častni generalni konzul Alfred Brežnik

86. Parramatta Road
CAMPERDOWN
NSW 2050
Tel: (02) 9517 1591
Fax: (02) 9519 8889
P.O.Box 188
COOGEE NSW 2034
URADNE URE - OB DELAVNIKIH : od 10.00 do 12.00 ure dopoldne in
od 2.00 do 4.00 ure popoldne
CONSULATE GENERAL, OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA
Mailing address:
P.O. Box 188
Coogee NSW 2034
Established date:
18. 9. 1992 - Consulate of the Republic of Slovenia (by the
decree of the Prime minister of Slovenia St.900-04/92-33/2-6)
23. 4. 98 - Consulate-General of the Republic of Slovenia (by the
decree of the Prime minister of Slovenia St.912-00/98-1)

Konzulat Avstralije:

Častni konzul Viktor Baraga

Trg Republike 3/XII,
Ljubljana 1000, Slovenija.
telefon: (61) 125 4252
fax: (61) 126 4721

Draga Gelt, O.A.M. (Order of Australia Medal)

Učiteljsišče v Ljubljani 1967

Študij na Royal Melbourne Institute of Technology, Melbourne
vsakoletno izpopolnjevanje v računalništvu

Strokovno delo:

- ilustracije in grafično delo v znanstvenih revijah: *National Geographic, Economic Geology; Hemisphere, Scientific American, Australian Geographic* in druge
- ilustracije strokovnih knjig in publikacij, razstavnih katalogov in posterjev
- ilustracije otroških knjižic *Australian Golden Project Books*
- ilustracije knjig in priročnikov, pripravljenih za pomoč učiteljem na nižji in srednji stopnji državnih avstralskih šol
- razstavni panoji za razstave v Avstraliji, Mexico City, Los Angelesu, Launcestonu in Buenos Airesu
- računalniška grafika in nastavitvev domačih strani - web design

Prostovoljno delo:

- učiteljica slovenskega jezika v Slomškovi šoli, Verskega in kulturnega središča sv. Cirila in Metoda, Kew, 1968 –1972
- ustanoviteljica in voditeljica slovenske mladinske folklorne skupine pri Verskem in kulturnem središču sv. Cirila in Metoda, Kew, 1968 - 1971
- ustanoviteljica slovenske šole in učiteljica slovenskega jezika pri Slovenskem društvu Melbourne, Research, 1975-1992
- organizaorka, iniciatorica in koordinatorka kulturnih programov pri Slovenskem društvu Melbourne, Research, 1975-1992
- Iniciatorica in organizatorica vseslovenske otroške razstave slik, risb in spisov ob mednarodnem letu otroka z naslovom *Podajmo si roke v svetu miru - Lets Join Hands in the World of Peace.*
- Iniciatorica in organizatorica razstave otroških risb in plakatov ob praznovanju Mednarodnega leta miru s kulturnim programom
- Ustanoviteljica in voditeljica slovenske otroške, mladinske in odrasle folklorne skupine pri Slovenskem društvu Melbourne, Research, 1972- 1992, z nastopi na slovenskih in mednarodnih festivalih v Avstraliji
- Kulturna referentka in organizatorica kulturnih programov tudi pri Slovenskem narodnem svetu Viktorije, 1991 – 1994 in kulturni programi ob predstavitvi knjig in priročnikov
- iniciatorica arhiva o vojni v Sloveniji in pomoč pri ureditvi.
- Koordinator kulturnega odbora in organizatorica nekaterih programov in pisanje veznega besedila pri Verskem in kulturnem središču sv. Cirila in Metoda, Kew, 1998 –
- Ustanoviteljica tečaja in učiteljica slovenskega jezika na tečaju za odrasle pri Verskem in kulturnem središču sv. Cirila in Metoda, Kew, 1999 –
- Članica HASA (Historični arhiv Slovencev v Avstraliji)
- Članica Pastoralnega sveta pri Verskem in kulturnem središču sv. Cirila in Metoda, Kew, 2000 -

Knjige:

Svet naših otrok – World of Our Children, Slovensko Društvo Melbourne, 1979

The Slovenians from the Earliest Times, Svet Slovenskih Organizacij Viktorije, 1985 (Knjiga je bila leta 1988 dodana naseznam učnih knjig - Reference books for background reading, za pouk slovenskega jezika in kulture v *Victorian School of languages* države Viktorije.)

Vse poti, pesniška zbirka, Melbourne 1992. V viktorijskem časopisu *The Age, (Books Extra, Nothing but the best)*, 1995, je bila zbirka *Vse poti – All Paths* izbrana od določenih bralcev za eno izmed "najbolj priljubljenih" knjig leta Sodelovanje pri knjigi Nevenke in Gerarda Clarka, *Republic Slovenia*, Pocket Books, 1991, zgodovinski del z zemljevidi

Sodelovanje pri pripravi knjižice *Mediterranean Europe Phrase Book*, 1992, s pripravo slovenskega dela Pomoč supervisorju, Dr. Kethu Simkinu iz La Trobe Univerze, pri končni ureditvi magisterija pokojne Irene Birsa, *Slovenians in Australia*, 1992.

Sodelovanje pri pripravi zbirke mednarodnih iger za otroke in odrasle, avtoric Wilme Bedford in Jenny Robinson, *Life. Be in it. Book of World Games*, (vključenih je osem slovenskih otroških iger), 1998

Revije in druge publikacije:

Prevod nekaterih matematičnih vaj iz revije *Presek*, Društva matematikov, fizikov in astronomov Slovenije za uporabo v avstralski enačici *Function*, a School Mathematics Magazine

Priprava informacijskega lista *A new Country is Born* - Slovenia, za Narodni Svet Viktorije

Priprava *Kronike - Chronicle* dogodkov v Sloveniji, dejavnosti v slovenski skupnosti in srečanj z avstralskimi parlamentarci, med in po vojni v Sloveniji

Priročniki (sponzorji za tisk, delo prostovoljno):

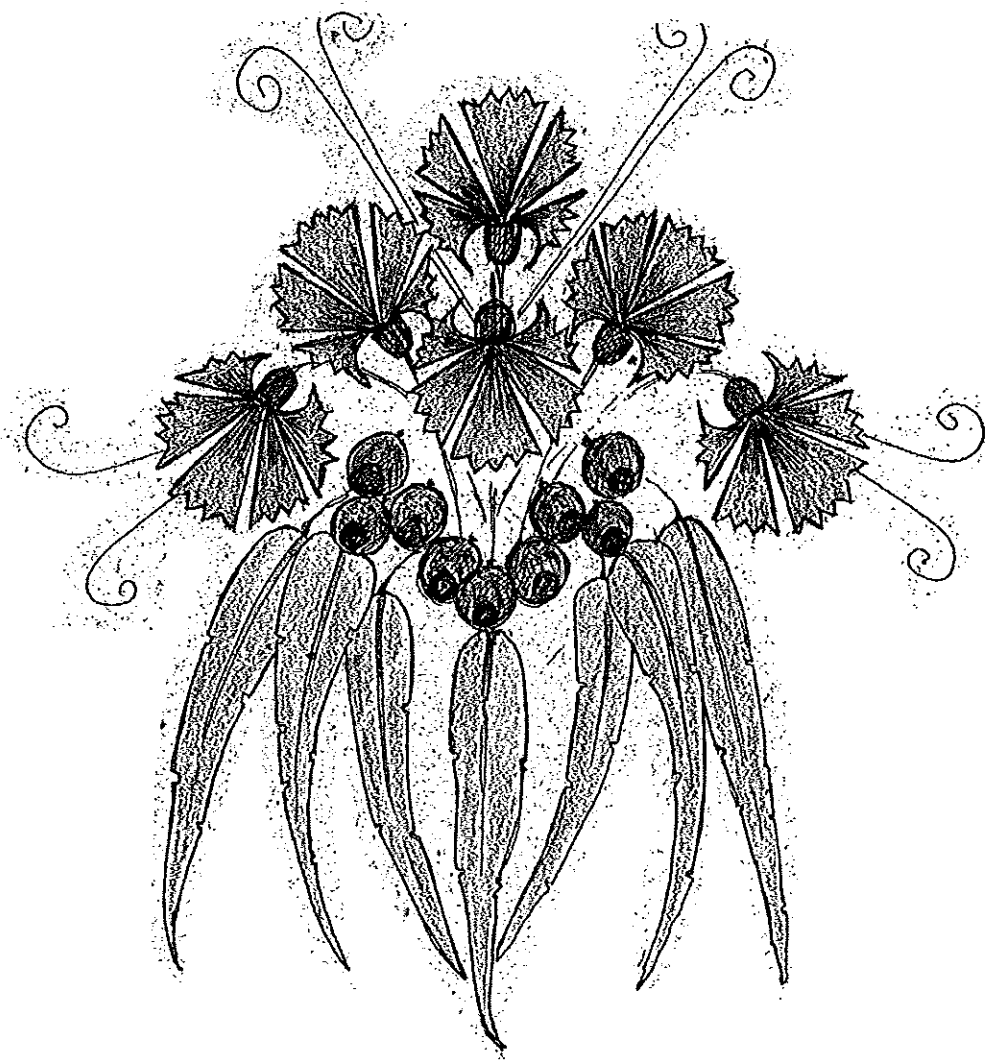
Gelt, D., Pišotek, M., Penca, M., *Učimo se slovensko 1. del - Let's Learn Slovenian, Part 1*, Slovenski narodni svet Viktorije, 1992

Gelt, D Pišotek, M., Penca, M., *Učimo se slovensko, 2. del - Let's Learn Slovenian, Part Two*, Ministrstvo za Zunanje zadeve in Slovensko versko in kulturno središče sv. Cirila in Metoda, 1999

Gelt, D Pišotek, M., Penca, M., *Učimo se slovensko, 3. del - Let's Learn Slovenian, Part Three*, Ministrstvo za Zunanje zadeve in Slovensko versko in kulturno središče sv. Cirila in Metoda, 1999

Priznanja in nagrade:

- Častna članica Slovenskega društva Melbourn za prostovoljno dolgoletno kulturno in pedagoško delo, 1983
- Nagrada na literarnem natečaju Slovenskega društva Melbourn - prva nagrada za črtico *Rojstni dan*
- Literarni natečaj Slovenske izseljenske matice - druga nagrada za pesmi, *Slovenski izseljenski koledar*, 1993.
- Priznanje za doprinos pri pedagoškem in kulturnem delu – Svet slovenskih organizacij Viktorije, 1993
- Nominacija za najboljšega splošnega delovnega člana na geološki fakulteti *Nominee for Chancellor's Award for General Staff*, 1995
- Nagrada za slikanje v krajevni umetnostni skupnosti Sherbrook Arts Award, 1995
- Order of Australia Medal (OAM), avstralsko državno priznanje za prostovoljno dolgoletno delo za Slovence v Avstraliji, na Dan Avstralije, 1996
- Priznanje *Glasa Slovenije*, Sydney, za sodelovanje, 1998
- Kulturno priznanje – Občina Ljubljana Vič Rudnik, 1998
- Priznanje *Slomškove šole*, Slovensko versko in kulturno središče sv. Cirila in Metoda, Kew, 1999
- Urednikova nagrada za poezijo – *International Poetry Library Editors Choice Award for poetry*, Queensland, 1999
- Most Outstanding Poem, *Daffodil Day Arts Award*, Anti Cancer Council of Victoria, 2000



DODATEK - APPENDIX

Dodatek A - Appendix A:

Samostalniki in spol

Nouns and their Gender

Dodatek B - Appendix B:

Pridevniki in stopnjevanje - Adjectives and Comparison

Dodatek C - Appendix C:

Glagoli: nedoločnik, sedanjik, preteklik in velelnik

Verbs: Infinitive, Present and Past Tenses, Imperative

Dodatek Č - Appendix Č:

Prislovi - Adverbs

Dodatek D - Appendix D:

Vezniki - Conjunction

Dodatek E - Appendix E:

Predlogi - Prepositions

Dodatek F - Appendix F:

Izreki - Phrases

Seznam samostalnikov v delovnem zvezku:
Ž - ženski, M - moški, S - srednji spol
The Index of the Nouns used in the Manual:
Ž - Feminine, M - Masculine, S - Neuter Gender

<i>Samostalnik</i>		<i>Spol</i>	<i>Samostalnik</i>		<i>Spol</i>
abeceda	alphabet	Ž	brana	harrow	Ž
advent	Advent	M	brat	brother	M
akacija	acacia	Ž	breme	burden	S
akvarel	aquarel	M	breskev	peach	Ž
album	album	M	brisača	towel	Ž
alt	alt	M	brki	whiskers	M
antilopa	antelope	Ž	buča	pumpkin	Ž
arhitekt	architect	M			
arhiv	archive	M	celina	continent	Ž
arija	aria	Ž	cerkev	church	Ž
asfalt	asphalt	M	cesta	road	Ž
astra	aster	Ž	cilj	goal, finish line	M
astronavt	astronaut	M	cinija	zinia	Ž
atlas	atlas	M	citre	zither	Ž
avto	car	M	copata	slipper	Ž
avtobus	bus	M	cvetiča	cauliflower	Ž
avtobusna postaja	bus stop	Ž	cvetje	flowers	S
azaleja	azalea	Ž	cvetličarna	florist	Ž
balerina	ballet dancer	Ž	čaj	tea	M
baletnik	male ballet dancer	M	čas	time	M
banana	banana	Ž	časopis	newspaper	M
bančni uradnik	bank clerk	M	čebela	bee	Ž
banka	bank	Ž	čebula	onion	Ž
barva	colour	Ž	čelo	forehead	S
bas	base	M	česeno	garlic	M
belina	whiteness	Ž	četrtak	Thursday	M
beseda	word	Ž	čevlj	shoe	M
bijte	life form	S	član	member	M
blagajna	cash register	Ž	človek	human	M
blagostanje	prosperity	S	čoln	boat	M
blato	mud	S	čopič	brush	M
blazina	pillow	Ž	črka	letter	Ž
blisk	lightning	M	čudo	wonder	S
bližina	closeness	Ž			
boben	drum	M	dajalnik	dative	M
bogastvo	wealth	S	dan	day	M
bolečina	pain	Ž	darilo	present, gift	S
bolnik	patient	M	deblo	trunk	S
bolniška sestra	nurse	Ž	dekle	girl, girlfriend	S
bolnišnica	hospital	Ž	deklica	girl	Ž
botanični vrt	botanical garden	M	delavec	worker	M
božič	Christmas	M	delfin	dolphin	M
božično darilo	Christmas present	M	delo	work	S
bradlja	bars in gymnastics	Ž	delovna miza	desk	Ž

jadrnica	sail boat	Ž	korenje	carrot	S
jagoda	berry	Ž	koruzišče	cornfield	S
jama	hole in the ground	Ž	koša	scythe	Ž
jaslice	nativity set	S	kosilo	lunch	S
jed	food	Ž	kost	bone	Ž
jedec	eater	M	kostum	outfit	M
jedilni list	menu	M	kot	corner	M
jesen	autumn	Ž	kovček	suitcase	M
jeza	anger	Ž	koza	goat, bench in gym	Ž
jezero	lake	S	koža	skin	Ž
jezik	tongue, language	M	kozarec	glass	M
jug	south	M	kraj	end	M
juha	soup	Ž	kraj	place	M
jutro	morning	S	kralj	king	M
			kraljica	queen	Ž
kača	snake	Ž	krava	cow	Ž
kal	shoot	M	kreča	chalk	Ž
kamela	camel	Ž	kreditna kartica	credit card	Ž
kanglica	can	Ž	kresnica	firefly	Ž
kapitan	captain	M	kri	blood	Ž
kaplja	drop	Ž	križlo	wing	S
karton	carton	M	kristal	crystal	M
kašča	granery	Ž	krizantema	chrysanthemum	Ž
kava	coffee	Ž	križišče	intersection	M
kavni mlinček	coffee mill	M	krog	circle	M
kenguru	kangaroo	M	krokodil	crocodile	M
kij	club, mallet	M	krompir	potato	M
kino	cinema	S	krona	crown	Ž
kit	whale	M	krošnja	tree crown	Ž
kitara	guitar	Ž	krožnik	plate	M
klarinet	clarinet	M	kruh	bread	M
klavir	piano	M	kuhinja	kitchen	Ž
ključ	key	M	kulisa	stage set, prop	Ž
kljunaš	platypus	M	kumara	cucumber	Ž
klobasica	sausage	Ž	kup	heap	M
klop	bench	Ž	kupec	buyer	M
kmet	farmer	M	kura	hen	Ž
knjiga	book	Ž	kvadrat	square	M
knjižnica	library	Ž			
koala	koala	Ž	ladja	ship	Ž
koča	cottage	Ž	lenoba	laziness	Ž
kokosov oreh	coconut	M	lenuh	lazy person	M
kolajna	medal	Ž	leopard	leopard	M
kolebnica	skipping rope	Ž	lepota	beauty	Ž
koledar	calendar	M	lestev	stepleader	Ž
kolesar	cyclist	M	letaljšče	airport	S
kolō	bike	S	letalō	plane	S
komar	mosquito	M	letnica	date	Ž
koncert	concert	M	leto	year	S
končnica	ending letter	Ž	lev	lion	M
konj	horse	M	lik	form	M
konjiček	little horse	M	likalna deska	ironing board	Ž
kopalnica	bathroom	Ž	likalnik	iron	M
korak	step	M	lina	small window	Ž
korenina	root	Ž	lisjca	fox	Ž

ogel	corner	M	pesnik	poet	M
ogenj	fire	M	pest	fist	Ž
ogledalo	mirror	S	peta	heel	Ž
okence	window	S	petek	Friday	M
okno	window	S	peteršilj	parsley	M
oko	eye	S	petje	singing	S
okolje	surround	S	pijača	drink	Ž
okrilje	safety	S	pika	dot, full stop	Ž
okvir	environment	M	pilot	pilot	M
olimpiada	olympics	Ž	pisatelj	writer	M
oljka	olive	Ž	piškot	biscuit, cookie	M
omara	wardrobe	Ž	pismo	letter	S
opera	opera	Ž	pijavnica	tavern	Ž
operacija	operation	Ž	plačilo	wages	S
operna pevka	opera singer	Ž	plamen	flame	M
operni pevec	opera singer	M	planina	Alpine meadow	Ž
opica	monkey	Ž	platno	canvas	S
opravilo	chore	S	plavalec	swimmer	M
ordinacija	ordination	Ž	plavanje	swimming	S
oreh	walnut	M	plen	prey	M
orel	eagle	M	ples	dance	M
orgle	organ	S	pljuča	lungs	S
orglice	mouthorgan	S	pločnik	footpath	M
orkester	orchestra	M	ploščica	tile	Ž
orodnik	instrumental	M	plug	plough	M
oseba	person	Ž	počitnice	vacation, holidays	S
osliček	donkey	M	podhod	underground walkway	M
otoček	little island	M	podmornica	submarine	Ž
otok	island	M	pogorje	mountain range	S
otrok	child	M	pogovor	dialogue	M
otročka soba	nursery	Ž	pogreb	funeral	M
ovca	sheep	Ž	poklic	profession	M
ovinek	bend	M	poldan	midday	M
ovseni kosmič	cereal	M	poldne	midday	S
			poletje	summer	S
paket	parcel	M	polica	shelf	Ž
palček	dwarf	M	policist	policeman	M
palec	thumb	M	polje	field	S
palma	palm	Ž	polspanje		S
panoga	branch, line	Ž	polž	snail	M
papiga	parrot	Ž	pomivalni stroj	dishwasher	M
papir	paper	M	pomlad	spring	Ž
paprika	capsicum	Ž	pomoč	help, assistance	Ž
paradižnik	tomato	M	ponedeljek	Monday	M
park	park	M	poprtnik	Christmas cake	M
pastel	pastel	M	poročila	news	S
peč	oven	Ž	porodnišnica	maternity hospital	Ž
pečenica	type of sausage	Ž	poroka	wedding	Ž
pečenka	roast	Ž	posebnost	speciality	Ž
pero	pen	S	pošta	post office	Ž
peron	platform	M	postaja	station	Ž
perunika	iris	Ž	postelja	bed	Ž
perutnica	wing	Ž	posvetovanje	discussion	S
pesek	sand	M	pot	path	M
pesmica	song, poem	Ž	potapljač	diver	M

skala	rock	Ž	sreda	Wednesday	Ž
skladatelj	composer	M	stanje	state	S
sklanjatev	declension	Ž	stanovanje	dwelling	S
skok	jump	M	stanovanjski posrednik	real estate agent	M
skopuh	miser	M	stara mama	grandmother	Ž
skrinja	trunk, chest	Ž	stari oče	grandfather	M
skupina	group	Ž	starost	age	Ž
skušnjava	temptation	Ž	starši	parents	S
sladoleđ	ice cream	M	stavek	sentence	M
slama	straw	Ž	steklenica	bottle	Ž
slamica	drinking straw	Ž	stena	wall	Ž
slap	waterfall	M	stewardesa	stewardess	Ž
slavček	nighthingale	M	steza	path	Ž
slika	picture, painting	Ž	stojalo	stand	S
slikanica	picture book	Ž	stol	chair	M
slikar	painter, artist	M	stolp	tower	M
sljiva	plum	Ž	strahopetec	coward	M
slon	elephant	M	stran	page, site	Ž
slovar	dictionary	M	stranka	customer	Ž
slovenska šola	Slovenina school	Ž	streha	roof	Ž
slovenski jezik	Slovenian language	M	strešica	sign above some Slov. characters	Ž
slovnica	grammar	Ž	stric	uncle	M
slovo	farewell	S	stroj	machine	M
slušalka	receiver	Ž	strop	sealing	M
služba	job	Ž	struga	river bed	Ž
smeh	laughter	M	superga	runner	Ž
smreka	spruce, fir	Ž	suša	draught	Ž
smrt	death	Ž	sušilec za lase	hair dryer	M
smučanje	skiing	S	sušilni stroj	dryer	M
sneg	snow	M	svet	world	M
soba	room	Ž	svetloba	light	Ž
sobota	Saturday	Ž	svetovni prvak	world record holder	M
sod	barrel	M			
soglasnik	consonant	M	škorenj	boot	M
solata	lettuce, salad	Ž	šah	chess	M
solist	soloist	M	šahovnica	chess board	Ž
solza	tear	Ž	šepetalec	whisperer	M
sonce	sun	S	škarje	scissors	S
sončenje	sun baking	S	škrjanček	skylark	M
sončni zahod	sunset	M	šofer	driver	M
sončnica	sunflower	Ž	šola	school	Ž
sopotnica	co-traveller	Ž	šolar	school child	M
sopran	soprano	M	šopek	bunch, floral arrangement	M
sorodnik	relative	M	šport	sport	M
soseba	neighbour	Ž	športna oprema	sport outfit	Ž
spalnica	bedroom	Ž	športnik	sportsman	M
spis	essay	M	športno igrišče	sports ground	S
splav	raft, abortion	M	števílo	number	S
spol	gender	M	števník	numeral	M
sprehod	walk	M	števílka	number	Ž
sprevodnik	conductor	M	štorklja	stork	Ž
spričevalo	report	S	šumenje	humming	S
srajca	shirt	Ž	šunka	ham	Ž
srce	heart	S			
sreča	happiness, luck	Ž	tabla	blackboard	Ž

zadovoljstvo	pleasure	S	zobna ščetka	tooth brush	Ž
zahod	west	M	zobozdravnik	dentist	M
zajmek	pronoun	M			
zajček	little rabbit	M	žaba	frog	Ž
zajec	rabbit, hare	M	žoga	ball	Ž
zajtrk	breakfast	M	zora	dawn	Ž
zaliv	inlet	M	zrak	air	M
zamrzovalna omara	deep freezer	M	žuželka	insect	Ž
zaslužek	wage	M	zvezda	star	Ž
zavesa	curtain	Ž	zvezek	exercise book	M
zbor	choir	M	zvok	sound	M
zdravnik	doctor	M	zvon	bell	M
zelenjava	vegetables	Ž	zvonček	little bell, snow drop	M
zelenje	greenery	S	žar	glow, blaze	M
zelje	cabbage	S	žarek	sunray	M
zemlja	Earth, earth	Ž	žarenje	glowing	S
zemljevid	map	M	žarnica	light globe	Ž
zgodba	story	Ž	železo	iron ore	S
zgodovina	history	Ž	žena	wife, woman	Ž
zibel	cradle	Ž	ženska	female	Ž
zid	wall	M	žerjavica	coals	Ž
zidar	bricklayer	M	žganje	gin	S
zima	winter	Ž	žičnica	chair lift	Ž
zlodej	devil	M	žirafa	giraffe	Ž
zmaga	victory	Ž	žito	wheat	S
zmaj	dragon	M	žival	animal	Ž
znamka	stamp	Ž	življenje	life	S
znanec	acquaintance	M	žlica	spoon	Ž

Dodaj še sam(a) nekaj samostalnikov:



DODATEK - APPENDIX

Dodatek B - Appendix B:

Pridevniki in stopnjevanje - Adjectives and Comparison

Nekaj pridevnikov, katere stopnjujemo po naslednjem vzorcu:

Osnovnik Primernik Presežnik

The Adjectives and Comparison

The Positive The Comparative The Superlative

abundant	obilen	obilnejši	najobilnejši
bad	slab	slabši	najslabši
beautiful	lep	lepši	najlepši
big	velik	večji	največji
black	temen	temnejši	najtemnejši
brave	pogumen	pogumnejši	najpogumnejši
brief	kratek	krajši	najkrajši
broad	širok	širši	najširši
cheap	poceni	cenejši	najcenejši
dangerous	nevaren	nevarnejši	najnevarnejši
daring	držen	držnejši	najdržnejši
dark	temen	temnejši	najtemnejši
dead	mrtev		
easy	lahak	lažji	najlažji
expensive	drag	dražji	najdražji
fast	hitro	hitrejši	najhitrejši
fat	debel	debelejši	najdebelejši
fine	tenek	tanjši	najtanjši
good	dober	boljši	najboljši
hard	trd	trši	najtrši
heavy	težek	težji	najtežji
high	visok	višji	najvišji
important	važen	važnejši	najvažnejši
intense	ognjevit	ognjevitejši	najognjevitejši
kind	dober	boljši	najboljši
light	svetel	svetlejši	najsvetlejši
little	majhen	manjši	najmanjši
lively	živahen	živahnejši	najživahnejši
large	velik	večji	največji
long	dolg	daljši	najdaljši
massive	masiven, težak	težji	najtežji
meagre	tenek	tanjši	najtanjši
narrow	ozek	ožji	najožji
new	nov, svež	novejši	najnovejši
nipping	oster, strupen	ostrejši	najostrejši
old	star	starejši	najstarejši
quick	hiter	hitrejši	najhitrejši

conscious	zavesten	extravagant	potraten
<i>continual</i>	<i>trajen</i>	extreme	skrajn
continuous	nepretrgan	faint	izčrpan
<i>convenient</i>	<i>ustrezen</i>	fair	pošten
cool	hladen	faithful	zanesljiv
correct	popravljen	false	lažniv
crafty	premeten	familiar	znan
crazy	prismojen	famous	slaven
crippled	pohabljen	fantastic	neresničen
crisp	hrustav	feeble	slaboten
crooked	skrivljen	fierce	nasilen
cruel	neusmiljen	filthy	umazan
cunning	zvit	final	končen
curious	čuden	firm	čvrst
curved	upognjen	fit	sposoben
damp	vlažen	flat	raven
dear	drag	fluffy	puhast
deceitful	goljufiv	foolish	neumen
deep	skrivnosten	forgetful	pozabljiv
definite	določen	fortunate	srečen
deliberate	premišljen	foul	gnusen
delicate	nežen	fragile	krhek
delicious	slasten	frail	šibek
delighted	očarljiv	free	svoboden
dense	gost	frequent	pogost
deserted	opuščen	fresh	svež
desperate	brezupen	friendly	prijazen
different	nenavaden	full	poln
difficult	težaven	funny	zabaven
dim	zameglen	furious	besen
dirty	umazan	furry	kosmat
dishonest	nepošten	fussy	siten
distant	oddaljen	general	splošen
distinct	različn	generous	radodaren
distressed	obupan	gentle	vljuden
dizzy	omotičen	gloomy	mračn
doubtful	sumljiv	graceful	ljubek
dreadful	neprijeten	grand	veličasten
dry	suh	grateful	hvaležen
dull	dolgočasen	grave	resen
dumb	neumen	great	ugleden
eager	željen	greedy	pohlepen
embarrassed	zbegin	grim	srdit
empty	prazen	gruff	osoren
energetic	odločen	guilty	kriv
enthusiastic	navdušen	hairly	kosmat
envious	zavisten	handsome	čeden
essential	bistven	happy	zadovoljen
even	pravičen	harmful	škodljiv
evil	hudoben	harsh	hrapav
exact	točen	hasty	prenagljen
excellent	odličn	hazy	megljen
excited	razburjen	healthy	zdrav
exhausted	izčrpan	helpful	uslužen
extraordinary	izreden		

miserable	nesrečen, beden	munificent	radodaren
missing	odsoten, pogrešan	murderous	morilski
missionary	misijonski	murk	mračen
missish	sramežljiv	murmurous	žuboreč
mistaken	napačen	muscular	mjšičen
misful	meglen	mushy	kašast, jokav
mistrustful	nezaupljiv	musical	glasben
misty	nejasen	musng	zamišljen
mitral	stožčast	musty	zatohel
mixed	mešan	mute	nem
mobbish	neotesan	mutinous	uporen
mock	hlinjen	mutual	skupen
model	vzoren	muzzy	dolgočasen
moderate	zmeren	mysterious	skrivnosten
modern	sodoben	mystic	mističen
modest	skromen	mythical	bajesloven
modifiable	prilagodljiv	naggish	siten
mollescent	blažilen	naif	naiven
molten	stopljen	nailed-up	zabit
momentary	trenuten, bežen	nancy	mehkužen
momentous	pomemben	nasty	zloben, grozeč
monasterial	samostanski	natural	naraven
monastic	meniški	naughty	poreden
moneyed	premožen	nauseous	ogaben
moneyless	reven	neat	čeden
monitorial	svarilen	needful	potreben
monotonous	enoličen	necessary	nujen
moody	čemeren	needless	nepotreben
moory	močviren	needy	ubožen
mopish	otopel	negative	negativen
moppy	kuštrav	nervous	živčen
moral	moralen	neurotic	nevrotičen
morbid	bolehen	neutral	nevtralen
mordant	oster, jedek	never-ending	neskončen
motherly	materinski	newsy	klepetav
motherly	moten	nice-looking	čeden
mothy	moljav	nocuous	škodljiv
motional	premičen	noble	plemenit
motionless	negiben	noisy	hrupen
motley	pisan, pester	nomie	običajen
mouldy	plesniv	nonchalant	običajen
mounful	žalen	normal	navaden
mouthy	kričav	nostalgic	otožen
movable	gibljev	nourishing	hranljiv
mucous	sluzast	noxious	škodljiv
mountainy	hribovit	numb	otopel
muddy	blaten	nuptial	svatben
muggy	soparen	oafish	butast
mulish	mulast, trmast	oaten	ovsen
multicoloured	pisan	obcordate	srčast
multifid	razcepljen	obligatory	obvezen
mum	tih, nem	oblivious	pozabljev
mumpish	kujav	obscene	nespodoben
mundane	svetovljanski	observant	pazljiv
municipal	mesten	occasional	priložnosten

slim	v ⁱ tek	tough	tež ^a ven
slippery	spol ^z ek	tremendous	velik ^a nski
slow	počas ^e n	true	resnič ^e n
sly	zvit	typical	znač ⁱ len
smart	b ⁱ ster	unconscious	nezav ^e sten
smooth	gl ^a dek	unemployed	nezap ^o slen
soft	m ^e hek	unfair	neprav ⁱ čen
solemn	svečan	unfriendly	neprij ^a zen
solid	tr ⁱ den	unhappy	nezadov ^o ljen
sore	boleč	unkind	neprij ^a zen
sorry	obžalu ^j oč	unlucky	nesreč ^e n
sound	zv ^o čen	unpleasant	zop ^r n
sour	kis ^e l	untidy	neč ⁱ st
spare	rezerv ^e n	unusual	nenav ^a den
special	izjemen	useful	kor ⁱ sten
speckled	pegast	useless	nekor ⁱ sten
spectacular	senzacional ^e n	usual	običaj ^e n
spiteful	zlob ^e n	vague	nejas ^e n
splendid	velič ^a sten	valuable	vr ^e den
stale	poš ^t en	various	razl ⁱ čen
starving	izstr ^a dan	vertical	navpič ^e n
steady	ustal ^j en	violent	nas ⁱ len
stern	strog	visible	v ⁱ den
stiff	otr ^p el	vivid	jas ^e n
still	m ⁱ ren	vulgar	prostaški
straight	rav ^e n	weak	šib ^e k
strange	tuj	weary	naveličan
strict	natanč ^e n	weird	č ^u den
stubborn	tr ^m ast	well	zdrav
stuffy	neprezrač ^e n	well-known	znan
stupid	ne ^u men	wet	mo ^k er
sudden	nen ^a den	whole	cel ^o ten
sufficient	zad ^o sten	wicked	zlob ^e n
suitable	primer ^e n	wild	div ^j i
sulky	kuj ^a v	willing	volj ^a n
sunny	sonč ^e n	windy	vetrov ^e n
sure	prepričan	wintry	zimski
talented	nadar ^j en	wise	mod ^e r
tame	ukroč ^e n	wonderful	čudov ⁱ t
tangled	zam ^o tan	worthless	ničvr ^e den
tender	m ^e hek	wrong	napač ^e n
terrible	straš ^e n		
terrific	strahovit		
thankful	hvalež ^e n		
thick	gost		
thin	suh		
thorough	temelj ⁱ t		
thoughtful	skr ^b en		
tidy	snaž ^e n		
tight	tes ^e n		
timid	plah		
tiny	dro ^b cen		
tired	utr ^u jen		
tiring	utrudlj ⁱ v		
total	cel ^o ten		

Napiši še sam(a) nekaj pridevnikov.



DODATEK - APPENDIX

Dodatek C - Appendix C:

Glagoli: nedoločnik, sedanjik, preteklik in velelnik

Verbs: Infinitive, Present and Past Tenses, Imperative

**Seznam nekaterih glagolov:
nedoločnik, sedanjik, preteklik in velelnik
The Index of some Verbs:
Infinitive, Present and Past Tenses and Imperative**

	<i>Nedoločnik</i>	<i>Sedanjik</i>	<i>Preteklik</i>	<i>Velelnik</i>
abandon	zapustiti	zapustim	zapustil	Zapusti!
abate	ublažiti	ublažim	ublažil	Ublaži
abbreviate	skrajšati	skrajšam	skrajšal	Skrajšaj!
abdicate	odstopiti	odstopim	odstopil	Odstopi!
able to be	moči	morem	mogel	
abolish	odpraviti	odpravim	odpravil	Odpravi!
absorb	vsrkati	vsrkam	vsrkal	Vsrkaj!
abstain	vzdržati se	vzdržim se	vzdržal se je	Vzdrži se!
abuse	zlorabiti	zlorabim	zlorabil	Zlorabil!
accept	sprejeti	sprejem	sprejel	Sprejmi!
acclimatise	prilagoditi se	prilagodim se	prilagodil	Prilagodi se!
accompany	spremljati	spremljam	spremljal	Spremljaj!
accomplish	doseči	dosežem	dosegel	Dosežil!
accredit	pooblastiti	pooblastim	pooblastil	Pooblasti!
accumulate	kopičiti	kopičim	kopičil	Kopičil!
accuse	obtožiti	obtožim	obtožil	Obtožil!
ache	boleti	bolim me	bolelo je	
achieve	doseči	dosežem	dosegel	Dosežil!
acknowledge	priznati	priznam	priznal	Priznaj!
acquire	pridobiti	pridobim	pridobil	Pridobil!
act	igrati, delati se	igram	igral	Igraj!
adapt	prilagoditi	prilagodim	prilagodil	Prilagodi!
add	dodati	dodam	dodal	Dodaj!
admire	občudovati	občudujem	občudoval	Občuduj!
admit	priznati	priznam	priznal	Priznaj!
adopt	posvojiti	posvojim	posvojil	Posvoji!
advise	svetovati	svetujem	svetoval	Svetuj!
afraid	bači se	bojim se	bal se je	Boj se!
aggravate	poslabšati	poslabšam	poslabšal	Poslabšaj!
agitate	agitirati	agitiram	agitiral	Agitiraj!
agree	strinjati se	strinjam se	strinjal se	Strinjaj se!
air condition	klimatizirati	klimatiziram	klimatiziral	Klimatiziraj!
alarm	preplašiti	preplašim	preplašil	Preplaši!
align	zvrstiti	zvrstim	zvrstil	
allay	olajšati	olajšam	olajšal	Olajšaj!
allocate	dodeliti	dodelim	dodelil	Dodelil!
allow	dovoliti	dovolim	dovolil	Dovoli!
alter	spremeniti	spremenim	spremenil	Spremeni!
amalgamate	povezati	povežem	povezal	Poveži!
amaze	začuditi se	začudim se	začudil se je	Začudi se!
amend	popraviti	popravim	popravil	Popravi!
amuse	zabavati	zabavam	zabaval	Zabavaj!
antagonise	nasprotovati	nasprotujem	nasprotoval	Nasprotuj!
announce	objaviti	objavim	objavil	Objavi!
annoy	nadlegovati	nadlegujem	nadlegoval	Ne nadleguj!

blab	klepetati	klepetam	klepetal	Klepetaj!
blame	kriviti	krivim	krivil	Krivi!
bleat	blejati	blejem	blejal	Blejaj!
bleed	krvaveti	krvavim	krvavel	
bless	blagosloviti	blagoslovim	blagoslovil	Blagoslovi!
blend	mešati	mešam	mešal	Mešaj!
blink	mežikati	mežikam	mežikal	Mežikaj!
bloom	cveteti	cvetim	cvetel	Cvetil!
blow	pihati	piham	pihal	Pihaj!
blush	zardevati	zardevam	zardeval	Zardevaj!
boast	bahati se	baham se	bahal se	Bahaj se!
bomb	bombardirati	bombardiram	bombardiral	Bombardiraj!
boost	spodbujati	spodbujam	spodbujal	Spodbujaj!
borrow	izposoditi si	izposodim si	izposodil si je	Izposodi si!
bother	motiti	motim	motil	Ne moti!
bounce	odbiti	odbijem	odbil	Odbij!
brace	okrepiti	okrepim	okrepil	Okrepi!
brag	širokoustiti se	širokoustim se	širokoustil se je	Ne širokousti se!
break	zlomiti	zlomim	zlomil	Zlomi!
breathe	dihati	diham	dihal	Dihaj!
bribe	podkupiti	podkupim	podkupil	Podkupi!
bring	prinesti	prinestem	prinesel	Prinesil!
broadcast	oddajati na	oddajam na	oddajal na	Oddajaj na ...!
brush clothes	krtačiti	krtačim	krtačil	Krtači!
brush teeth	ščetkati	ščetkam	ščetkal	Ščetkaj!
build	graditi	gradim	gradil	Gradi!
build	zidati	zidam	zidal	Zidaj!
burn	goreti	gorim	gorel	Goril!
burn paper	sežgati	sežgem	sežgal	Sežgi!
burn yourself	opeči se	opečem se	opekel se je	Ne opeci se!
burst	počiti	počim	počil	Počil!
bury	pokopati	pokopljem	pokopal	Pokopljil!
buy	kupiti	kupim	kupil	Kupi!
cackle	kokodakati	kokodakam	kokodakal	Kokodakaj!
cajole	dobrihati se	dobriham se	dobrihal se je	Dobrihaj se!
calculate	računati	računam	računal	Računaj!
captivate	očarati	očaram	očaral	Očaraj!
caress	ljubkovati	ljubkujem	ljubkoval	Ljubkuj!
carouse	popivati	popivam	popival	Popivaj!
censure	grajati	grajam	grajal	Grajaj!
challenge	izzvati	izzovem	izzval	Izzovi!
chatter	klepetati	klepetam	klepetal	Klepetaj!
check	pregledati	pregledam	pregledal	Preglej!
chop	sekljati	sekljam	sekljal	Seklaj!
chuckle	hihitati se	hihitam se	hihitaj se je	Hihitaj se!
chug	sopihati	sopiham	sopihal	Sopihaj!
claim	terjati	terjam	terjal	Terjaj!
climb	plezati	plezam	plezal	Plezaj!
coach	poučevati	poučujem	poučeval	Poučuj!
coddle	razvajati	razvajam	razvajam	Razvajaj!
collaborate	sodelovati	sodelujem	sodeloval	Sodeluj!
command	poveljevati	poveljujem	poveljeval	Poveljui!
Command	ukazovati	ukazujem	ukazoval	Ukazuj!
communicate	sporazumevati se	sporazumevam se	sporazumeval se je	Sporazumi se!

dismantle	demontirati	demontiram	demontiral	Demontiraj!
disobey	ne ubogati	ne ubogam	ni ubogal	Ne ubogaj!
display	razstavljati	razstavljam	razstavljal	Razstavljaj!
displease	ne zadovoljiti	ne zadovoljim	ni zadovoljil	Ne zadovolji!
dispute	prepirati se	prepiram se	prepiral se je	Prepiraj se!
disrupt	motiti	motim	motil	Moti!
dissemble	prikrivati	prikrivam	prikriival	Prikrivaj!
dissuade	odsvetovati	odsvetujem	odsvetoval	Odsvetuj!
distribute	razdeljevati	razdeljujem	razdeljeval	Razdeljuj!
distrust	ne zaupati	ne zaupam	ni zaupal	Ne zaupaj!
diverge	razhajati se	razhajam se	razhajal se je	Razhajaj se!
do	delati	delam	delal	Delaj!
dominate	prevladovati	prevladujem	prevladoval	Prevladuj!
doze	dremati	dremam	dremal	Dremaj!
drain	izsuševati	izsušujem	izsuševal	Izsušuj!
dream	sanjati	sanjam	sanjal	Sanjaj!
drip	kapljati	kapljam	kapljal	Kapljaj!
drown	utoniti	utonim	utonil	Utoni!
drum	bobnati	bobnam	bobnal	Bobnaj!
dull	otopeti	otopim	otopel	Otopi!
dwell	stanovati	stanujem	stanoval	Stanuj!
dwindle	pojemat	pojemam	pojermal	Pojemaj!
dye	pobarvati	pobarvam	pobarval	Pobarvaj!
eat	jesti	jem	jedel	Jej!
ebb	upadati	upadam	upadal	Upadaj!
edit	urejati	urejam	urejal	Urejaj!
educate	vzgajati	vzgajam	vzgajal	Vzgajaj!
elect	izbrati	izberem	izbral	Izberi!
embark	vkrcati se	vkrcam se	vkrcal se je	Vkrcaj se!
embarrass	v zadrego spraviti	... spravim	... spravil	... spravi!
emit	izžarevati	izžarevam	izžareval	Izžarevaj!
emulate	kosati se	kosam se	kosal se je	Kosaj se!
enchant	očarati	očaram	očaral	Očaraj!
encroach	vdreti	vdrem	vdrl	Vdri!
endure	vztrajati	vztrajam	vztrajal	Vztrajaj!
engrave	gravirati	graviram	graviral	Graviraj!
enjoy	uživati	uživam	užival	Uživaj!
enlarge	povečati	povečam	povečal	Povečaj!
enrich	obogatiti	obogatim	obogatil	Obogati!
enrol	vpisovati	vpisujem	vpisoval	Vpisuj!
entertain	zabavati	zabavam	zabaval	Zabavaj!
entrust	zaupati	zaupam	zaupal	Zaupaj!
erase	zbrisati	zbrišem	zbrisal	Zbriši!
erode	razjedati	razjedam	razjedal	Razjedaj!
escalate	stopnjevati	stopnjujem	stopnjeval	Stopnjuj!
evoke	priklicati	prikličem	priklical	Prikliči!
exaggerate	pretiravati	pretiravam	pretiraval	Pretiravaj!
excavate	izkopati	izkopljem	izkopal	Izkopli!
exchange	zamenjati	zamenjam	zamenjal	Zamenjaj!
exert	prizadevati si	prizadevam si	prizadeval si je	Prizadevaj si!
exhaust	izčrpati	izčrпам	izčrpal	Izčrpaj!
exhibit	razstavljati	razstavljam	razstavljal	Razstavljaj!
exhume	izkopati	izkopljem	izkopal	Izkopli!
exorcise	izganjati	izganjam	izganjal	Iženi!

foresake	zapustiti	zapustim	zapustil	Zapusti!
fortify	utrditi	utrdim	utrdil	Utrdi!
freeze	zmrzovati	zmrzujem	zmrzoval	Zmrzuj!
fret	vznemiriti se	vznemirim se	vznemiril se je	Ne vznemirjaj se!
frighten	prestrašiti se	prestrašim se	prestrašil se je	Ne prestraši se!
fry	cvreti	cvrem	cvrl	Cvri!
fulfil	izpolniti	izpolnim	izpolnil	Izpolni!
furnish	opremiti	opremim	opremil	Opremi!
fuss	sitnariti	sitnarim	sitnaril	Ne sitnari!
gain	pridobiti	pridobim	pridobil	Pridobi!
gamble	igrati za denar	igram za	igral za	Ne igray za ...!
garnish	obložiti	obložim	obložil	Obloži!
gather	zbrati	zberem	zbral	Zberi!
generalise	posplošiti	posplošim	posplošil	Posploši!
generate	proizvajati	proizvajam	proizvajal	Proizvajaj!
get	dobiti	dobim	dobil	Dobi!
giggle	hihitati se	hihitam se	hihitaj se je	Ne hihitaj se!
gird	obdajati	obdaja	obdajal	
give	dati	dam	dal	Daj!
give out	oddati	oddam	oddal	Oddaj!
glare	bleščati se	bleščim se	bleščal se je	Blešči se!
glide	drseti	drsım	drsel	Ne drsi!
glisten, glimmer	lesketati se	lesketa se	lesketaj se je	Lesketaj se!
gloat	zijati	zijam	zijal	Ne zijaj!
glorify	poveličevati	poveličujem	poveličeval	Poveličuj!
gnash	škripati z zobmi	škripam	škripal	Ne škripaj!
gnaw	glodati	glodam	glodal	Glodaj!
go	iti	grem	šel	Pojdi!
gouge	dolbsti	dolbem	dolbei	Dolbi!
govern	vladati	vladam	vladal	Vladaj!
grab	zgrabiti	zgrabim	zgrabil	Zgrabi!
graduate	diplomirati	diplomiram	diplomiral	Diplomiraj!
grasp	prijeti	primem	prijel	Primi!
gratify	ustreči	ustrežem	ustregel	Ustrezi!
graze	pasti se	pasem se	pasel se je	Pasi se!
grease	podmazati	podmazem	podmazal	Podmaži!
greet	pozdraviti	pozdravim	pozdravil	Pozdravi!
grieve	žalovati	žalujem	žaloval	Žaluj!
grin	režati se	režim se	režal se je	Ne režij se!
grind	mleti	meljem	mlel	Melji!
grip	zgrabiti	zgrabim	zgrabil	Zgrabi!
gripe	gnjaviti	gnjavim	gnjavil	Gnjavi!
groan	stokati	stokam	stokal	Stokaj!
grope	tavati	tavam	taval	Tavaj!
grow	rasti	rastem	rastei	Rasti!
growl	renčati	renčim	renčal	Ne renči!
grunt	kruliti	kruli	krulil	Kruli!
guard	stražiti	stražim	stražil	Straži!
guess	ugibati	ugibam	ugibal	Ugibaj!
guide	voditi	vodim	vodil	Vodi!
gulp	požirati	požiram	požiral	Požiraj!
gush	brizgati	brizga	brizgal	Brizgaj!
guzzle	žreti	žrem	žrl	Žri!
gyrate	vrtnčiti	vrtnčim	vrtnčil	Vrtinči!

imply	namigniti	namignem	namigniti	Namigni!
import	uvažati	uvažam	uvažal	Uvažaj!
improve	izboljšati	izboljšam	izboljšal	Izboljšaj!
incinerate	upepeliti	upepelim	upepelil	Upepeli!
include	vkjučiti	vključim	vkjučil	Vkjučil!
incriminate	obtožiti	obtožim	obtožil	Obtoži!
indicate	pokazati	pokažem	pokazal	Pokaži!
indulge	dopustiti	dopustim	dopustil	Dopusti!
infect	okužiti	okužim	okužil	Okuži!
infest	napasti	napadem	napadel	Napadi!
inform	obvestiti	obvestim	obvestil	Obvesti!
infuriate	razjariti	razjarim	razjaril	Razjari!
inhabit	stanovati	stanujem	stanoval	Stanuj!
inhale	vdihovati	vdihujem	vdihaval	Vdihuj!
inherit	podedovati	podedujem	podedoval	Podeduj!
injure	škoditi	škodim	škodil	Ne škodi!
insert	vstaviti	vstavim	vstavil	Vstavi!
insinuate	podtikati	podtikam	podtikal	Ne podtikaj!
insist	vztrajati	vztrajam	vztrajal	Vztrajaj!
inspect	pregledati	pregledam	pregledal	Preglej!
inspire	navdihniti	navdihnem	navdihnil	Navdihni!
install	napeljati	napeljem	napeljal	Napelji!
integrate	združevati	združujem	združeval	Združuj!
intercept	prestreči	prestrežem	prestregel	Prestrezi!
interfere	vmešavati se	vmešavam se	vmešaval se je	Ne vmešavaj se!
interpret	razlagati	razlagam	razlagal	Razlagaj!
interrogate	zasliševati	zaslišujem	zasliševal	Zaslišuj!
interrupt	prekiniti	prekinem	prekinil	Prekini!
intervene	posredovati	posredujem	posredoval	Posreduj!
introduce	predstaviti	predstavim	predstavil	Predstavi!
intrude ⁴	motiti	motim	motil	Ne moti!
invade	vdreti	vdrem	vdri!	Vdri!
invent	izumiti	izumim	izumil	Izumi!
invest	naložiti	naložim	naložil	Naloži!
investigate	raziskati	raziskujem	raziskal	Raziskuj!
invite	povabiti	povabim	povabil	Povabi!
irrigate	namakati	namakam	namakal	Namakaj!
irritate	vznemirjati	vznemirjam	vznemirjal	Ne vznemirjaj!
jeer	posmehovati se	posmehujem se	posmehoval se je	Ne posmehuj se!
join	spojiti	spojim	spojil	Spoji!
jostle	prerivati se	prerivam se	prerival se je	Ne prerivaj se!
judge	soditi	sodim	sodil	Ne sodi!
jump	skočiti	skočim	skočil	Skoči!
justify	opravičiti	opravičim	opravičil	Opraviči!
keep	držati se	držim se	držal se je	Drži se!
kick	brcniti	brcnem	brcnil	Brcni!
kidnap	ugrabiti	ugrabim	ugrabil	Ugrabi!
kill	ubiti	ubijem	ubil	Ubij!
kiss	poljubiti	poljubim	poljubil	Poljubi!
kneel	klečati	klečim	klečal	Kleči!
knit	plesti	pletem	pletel	Pleti!
know	vedeti	vem	vedel	Vedi!

mine	kopati rudo	kopljem	kopal	Koplji!
mislaj	založiti kam	založim	založil	Založi!
mislead	zapeljati	zapeljem	zapeljal	Zapelji!
miss	pogrešati	pogrešam	pogrešal	Ne pogrešaj!
mix	mešati	mešam	mešal	Mešaj!
moan	ječati	ječim	ječal	Ne ječi!
mock	rogati se	rogam se	rogal se je	Ne rogay se!
molest	nadlegovati	nadlegujem	nadlegoval	Ne nadleguj!
mooch	postopati	postopam	postopal	Postopaj!
mope	otopeti	otopim	otopel	
motivate	spodbuditi	spodbudim	spodbudil	Spodbudi!
mourn	žalovati	žalujem	žaloval	Žaluj!
move	premakniti se	premaknem se	premaknil se je	Premakni se!
mow	kositi	kosim	kosil	Kosi!
multiply	množiti se	množim se	množil se je	Množi se!
mumble	mrmrati	mrmram	mrmral	Mrmraj!
munch	žvečiti	žvečim	žvečil	Ne žveči!
murder	umoriti	umorim	umoril	Ne umori!
nap	dremati	dremam	dremal	Dremaj!
narrate	pripovedovati	pripovedujem	pripovedoval	Pripoveduj!
navigate	krmariti	krmarim	krmaril	Krmar!
need	potrebovati	potrebujem	potreboval	
neglect	zanemarjati	zanemarjam	zanemarjal	Ne zanemarjaj!
negotiate	pogajati se	pogajam se	pogajal se je	Pogajaj se!
nibble	grizljati	grizljam	grizljal	Grizljaj!
nod	kimati	kimam	kimal	Kimaj!
nominate	imenovati	imenujem	imenoval	Imenuj!
notice	opaziti	opazim	opazil	Opazi!
notify	javiti	javim	javil	Javi!
obey	ubogati	ubogam	ubogal	Ubogaj!
oblige	zavezati	zavežem	zavezati	Zaveži!
observe	opazovati	opazujem	opazoval	Opazuj!
obstruct	ovirati	oviram	oviral	Ne oviraj!
obtain	dobiti	dobim	dobil	Dobi!
occupy	zasedi	zasedem	zasedel	Zasedi!
offend	žaliti	žalim	žalil	Ne žali!
offer	nuditi	nudim	nudil	Nudi!
omit	izpustiti	izpustim	izpustil	Izpusti!
operate	operirati	operiram	operiral	Operiraj!
oppose	nasprotovati	nasprotujem	nasprotoval	Ne nasprotuj!
oppress	tlačiti	tlačim	tlačil	Tlači!
order	naročiti	naročim	naročil	Naroči!
originate	izvirati	izvira	izviral	Izviraj!
ostracise	izgnati	izženem	izgna!	Iženi!
outwit	prelisičiti	prelisičim	prelisičil	Prelisiči!
overate	preceniti	precenim	precenil	Preceni!
overule	zavrniti	zavrnem	zavrnil	Zavrni!
overrun	pustošiti	pustoši	pustošil	Ne pustoši!
overtake	prihiteti	prihitim	prihitel	Prihiti!
overthrow	premagati	premagam	premagal	Premagaj!
owe	dolgovati	dolgujem	dolgoval	Ne dolguj!
obey	ubogati	ubogam	ubogal	Ubogaj!

plunder	plani <u>ti</u>	planem	planil	Plani!
poison	zastrupi <u>ti</u>	zastrupim	zastrupil	Zastrupi!
poke	suni <u>ti</u>	sunem	sunil	Suni!
polish	lošči <u>ti</u>	loščim	loščil	Lošči!
populate	naseli <u>ti</u>	naselim	naselil	Naseli!
pose	pozira <u>ti</u>	poziram	poziral	Poziraj!
post	oddati na pošto	oddam	oddal	Oddaj!
postpone	preložiti na kasneje	preložim	preložil	Preloži!
pour	toči <u>ti</u>	točim	točil	Toči!
practise	vadi <u>ti</u>	vadim	vadil	Vadil!
praise	slavi <u>ti</u>	slavim	slavil	Slavi!
preach	pridigati	pridigam	pridigal	Pridigaj!
predict	napovedati	napovem	napovedal	Napovej!
meditate	premišlje <u>va</u> ti	premišlujem	premišljeval	Premišluj!
prepare	pripravi <u>ti</u>	pripravim	pripravil	Pripravil!
prescribe	predpisa <u>ti</u>	predpišem	predpisal	Predpiši!
preserve	ohrani <u>ti</u>	ohranim	ohranil	Ohrani!
preside	predsedova <u>ti</u>	predsedujem	predsedoval	Predseduj!
press	stisni <u>ti</u>	stisnem	stisnil	Stisni!
presume	domne <u>va</u> ti	domnevam	domneval	Domnevaj!
pretend	delati se	delam se	delal se je	Ne delaj se!
pretrend	prepreči <u>ti</u>	preprečim	preprečil	Prepreči!
print	tiska <u>ti</u>	tiskam	tiskal	Tiskaj!
proceed	nadalje <u>va</u> ti	nadaljujem	nadaljeval	Nadaljuj!
proclaim	razglasiti	razglasim	razglasil	Razglesi!
procrastinate	zavlače <u>va</u> ti	zavlačujem	zavlačeval	Zavlačuj!
produce	proizvaja <u>ti</u>	proizvajam	proizvajal	Proizvajaj!
prohibit	prepovedati	prepovem	prepovedal	Prepovej!
promise	obljubi <u>ti</u>	obljubim	obljubil	Obljubil!
promote	poviša <u>ti</u>	povišam	povišal	Povišaj!
propose	predlaga <u>ti</u>	predlagam	predlagal	Predlagaj!
prosper	uspe <u>va</u> ti	uspevam	uspeval	Uspevaj!
protect	varova <u>ti</u>	varujem	varoval	Varuj!
prove	dokaza <u>ti</u>	dokažem	dokazal	Dokaži!
provide	preskrbe <u>ti</u>	preskrbim	preskrbel	Preskrbi!
provoke	izziva <u>ti</u>	izzivam	izzival	Ne izzivaj!
prowl	plazi <u>ti</u> se	plazim se	plazil se je	Plazi se!
publish	objaviti	objavim	objavil	Objavi!
pull	vleči	vlečem	vlekel	Vleci!
pump	črpa <u>ti</u>	črpam	črpal	Črpaj!
punish	kaznova <u>ti</u>	kaznujem	kaznoval	Kaznuj!
purge	očisti <u>ti</u>	očistim	očistil	Očisti!
pursue	zasledova <u>ti</u>	zasledujem	zasledoval	Zasleduj!
push	pritisni <u>ti</u>	pritisnem	pritisnil	Pritisni!
put	položiti	položim	položil	Položi!
raid	napasti	napadem	napadel	Napadi!
raise	dvigni <u>ti</u>	dvignem	dvignil	Dvigni!
ramble	pohajkova <u>ti</u>	pohajkujem	pohajkoval	Ne pohajkuj!
rape	posili <u>ti</u>	posilim	posilil	Posili!
rattle	rožlja <u>ti</u>	rožljam	rožljal	Rožljaj!
reach	seči	sežem	segel	Sezi!
read	brati	berem	bral	Beri!
realise	uresniči <u>ti</u>	uresničim	uresničil	Uresniči!
rearrange	preuredi <u>ti</u>	preuredim	preuredil	Preuredi!

retreat	umakniti se	umaknem se	umaknil se je	Umakni se!
return	vrniti se	vrnem se	vrnil se je	Vrni se!
reveal	razodeti se	razodenem se	razodel se je	Razodeni se!
revolt	upirati se	upiram se	upiral se je	Ne upiraj se!
revolve	vrteči se	vrtim se	vrteč se je	Vrti se!
rewind	previti	previjem	previl	Previj!
rid	znebíti se	znebim se	znebíl se je	Znebi se!
ride	vozíti se	vozim se	vozil se je	Vози se!
ride	peljati se	peljem se	peljal se je	Pelji se!
ridicule	osmešiti	osmešim	osmešil	Osmеši!
rinse	splakniti	splaknem	splaknil	Splakni!
roam	potikati se	potikam se	potikal se je	Ne potikaj se!
roll	kotaliti	kotalim	kotalil	Kotali!
rouse	zbuditi se	zbudim se	zbudil se je	Zbudi se!
row	veslati	veslam	veslal	Veslaj!
rub	drgniti	drgnem	drgnil	Drgni!
rule	voditi	vodim	vodil	Vodil!
run	teči	tečem	tekel	Teči!
sag	povesiti	povesim	povesil	Povesi!
sail	jadrati	jadram	jadral	Jadraj!
save	rešiti	rešim	rešil	Reši!
say	reči	rečem	rekel	Reci!
scald	popariti	poparim	poparil	Popari!
scare	prestrašiti	prestrašim	prestrašil	Prestraši!
scoff	posmehovati se	posmehujem se	posmehoval se je	Ne posmehuj se!
scold	grajati	grajam	grajal	Ne grajaj!
scorch	prismoditi	prismodim	prismodil	Ne prismodi!
scrape	ostrgati	ostrgam	ostrgal	Ostrgaj!
scratch	opraskati	opraskam	opraskal	Opraskaj!
scream	vpiti	vpijem	vpil	Vpij!
scribble	čečkati	čečkam	čečkal	Ne čečkaj!
scrub	rižati	rižam	rižal	Rižaj!
search	iskati	iščem	iskal	Išči!
secrete	skrivati	skrivam	skrival	Skrivaj!
seduce	zapeljati	zapeljem	zapeljal	Zapelji!
see	videti	vidim	videl	Glej!
seep	pronjcati	pronjca	pronjcal	Pronjcaj!
seethe	kipeti	kipim	kipel	Kipi!
select	izbrati	izbiram	izbiral	Izbiraj!
sell	prodati	prodam	prodal	Prodaj!
send	poslati	pošljem	poslal	Pošlji!
serve	služiti	služim	služil	Služi!
set	postaviti	postavim	postavil	Postavi!
sew	šivati	šivam	šival	Šivaj!
shake	trešiti se	trešem se	treseč se je	Treši se!
sharpen	nabrusiti	nabrusim	nabrusil	Nabrusi!
shatter	razbiti	razbijem	razbil	Razbij!
shave	briti se	brijem se	bril se je	Brij se!
shift	premakniti	premaknem	premaknil	Premakni!
shine	sijati	sije	sijal	Sij!
shiver	trepetati	trepetam	trepetal	Trepetaj!
shoot	streljati	streljam	streljal	Streljaj!
shout	zaklicati	zakličem	zakličal	Zakliči!

submit	podrediti	podredim	podredil	Podredi!
subscribe	naročiti se	naročim se	naročil se je	Naroči se!
substitute	nadomestiti	nadomestim	nadomestil	Nadomesti!
subtract	odšteti	odštejem	odštel	Odštej!
succeed	uspeti	uspem	uspel	
sue	tožiti	tožim	tožil	Toži!
suffer	trpeti	trpim	trpel	Trpi!
suggest	predlagati	predlagam	predlagal	Predlagaj!
sunbake	sončiti se	sončim se	sončil se je	Ne sonči se!
supercede	izpodriniti	izpodrinem	izpodrnil	Izpodrini!
supervise	nadzorovati	nadzorujem	nadzoroval	Nadzoruj!
suppose	domnevati	domnevam	domneval	Domnevaj!
surprise	presenetiti	presenetim	presenetil	Preseneti!
surrender	predati se	predam se	predal se je	Predaj se!
survive	preživeti	preživim	preživel	Preživil
suspect	sumiti	sumim	sumil	Ne sumi!
swallow	požirati	požiram	požiral	Požiraj!
sway	zibati se	zibam se	zibal se je	Zibaj se!
swear	preklinjati	preklinjam	preklinjal	Ne preklinjaj!
sweep	pometati	pometam	pometal	Pometaj!
swim	plavati	plavam	plaval	Plavaj!
sympathize	sočustvovati	sočustvujem	sočustvoval	Sočustvuj!
take	vzeti	vzamem	vzel	Vzemi!
talk	pogovarjati se	pogovarjam se	pogovarjal se	Pogovarjaj se
tame	udomačiti	udomačim	udomačil	Udomači!
taste	pokusiti	pokusim	pokusil	Pokusi!
teach	učiti	učim	učil	Uči!
tear	trgati	trgam	trgal	Trgaj!
tell	povedati	povem	povedal	Povej!
terminate	končati	končam	končal	Končaj!
terrify	prestrašiti	prestrašim	prestrašil	Prestraši!
thaw	topiti	topim	topil	Topi!
think	misliti	mislim	mislil	Misli!
thrill	vznemiriti	vznemirim	vznemiril	Vznemiri!
thrive	uspevati	uspevam	uspeval	Uspevaj!
throb	utripati	utripam	utripal	Utripaj!
throw	vreči	vržem	vrgel	Vrzi!
tickle	ščegetati	ščegetam	ščegetal	Ščegetaj!
tighten	stisniti	stisnem	stisnil	Stisni!
tire	utruditi	utrudim	utrudil	Utrudi se!
toll	zvoniti	zvonim	zvonil	Zvoni!
topple	prevrniti	prevrnem	prevrnil	Prevrni!
torment	mučiti	mučim	mučil	Ne muči se!
touch	dotakniti se	dotaknem se	dotaknil se je	Dotakni se!
tow	vleči	vlečem	vlekel	Vleci!
trade	trgovati	trgujem	trgoval	Trguj!
trample	pohoditi	pohodim	pohodil	Pohodi!
transfer	prenesti	prenesem	prenesel	Prenesi!
transform	preoblikovati	preoblikujem	preoblikoval	Preoblikuj!
translate	prevesti	prevedem	prevedel	Prevedi!
transmit	prenašati	prenašam	prenašal	Prenašaj!
transpose	prestaviti	prestavim	prestavil	Prestavi!
travel	potovati	potujem	potoval	Potuj!
tread	stopati	stopam	stopal	Stopaj!

wake	zbu <u>d</u> iti se	zbu <u>d</u> im se	zbu <u>d</u> il se je	Zbu <u>d</u> i se!
walk	ho <u>d</u> iti	ho <u>d</u> im	ho <u>d</u> il	Ho <u>d</u> i!
wander	po <u>t</u> epati se	po <u>t</u> epam se	po <u>t</u> epal se je	Ne po <u>t</u> epaj se!
wane	po <u>j</u> emati	po <u>j</u> emam	po <u>j</u> emal	Po <u>j</u> emaj!
wangle	zn <u>a</u> ji se	zn <u>a</u> jem se	zn <u>a</u> šel se je	Zn <u>a</u> jd <i>si</i> se!
want	ho <u>č</u> eti	ho <u>č</u> em	ho <u>č</u> el	
warble	žv <u>r</u> go <u>l</u> eti	žv <u>r</u> go <u>l</u> im	žv <u>r</u> go <u>l</u> el	Žv <u>r</u> go <u>l</u> i!
warn	opo <u>z</u> orjti	opo <u>z</u> orim	opo <u>z</u> oril	Opo <u>z</u> or <i>il</i> !
wash	um <u>i</u> ti	um <u>i</u> jem	um <u>i</u> l	Um <u>i</u> j!
wash	pra <u>t</u> i	pe <u>r</u> em	pra <u>t</u> al	Pe <u>r</u> i!
wash	po <u>m</u> i <u>v</u> ati	po <u>m</u> i <u>v</u> am	po <u>m</u> i <u>v</u> al	Po <u>m</u> i <u>v</u> aj!
watch	opo <u>z</u> o <u>v</u> ati	opo <u>z</u> u <u>j</u> em	opo <u>z</u> o <u>v</u> al	Opo <u>z</u> u <u>j</u> !
wave	po <u>m</u> a <u>h</u> ati	po <u>m</u> a <u>h</u> am	po <u>m</u> a <u>h</u> al	Po <u>m</u> a <u>h</u> aj!
wear	no <u>s</u> iti	no <u>s</u> im	no <u>s</u> il	No <u>s</u> i!
weave	tk <u>a</u> ti	tk <u>e</u> m	tk <u>a</u> l	
weep	jo <u>k</u> ati	jo <u>k</u> am	jo <u>k</u> al	Jo <u>k</u> aj!
weigh	te <u>h</u> tati	te <u>h</u> tam	te <u>h</u> tal	Te <u>h</u> taj!
wend	kre <u>n</u> iti	kre <u>n</u> em	kre <u>n</u> il	Kre <u>n</u> i!
wheeze	so <u>p</u> sti	so <u>p</u> em	so <u>p</u> el	So <u>p</u> i!
whine	me <u>r</u> iti se	me <u>r</u> im se	me <u>r</u> il se je	Ne me <u>r</u> i se!
whirl	vr <u>t</u> eti se	vr <u>t</u> im se	vr <u>t</u> el se je	Vr <u>t</u> i se!
wilt	ve <u>n</u> eti	ve <u>n</u> im	ve <u>n</u> el	Ne ve <u>n</u> i!
win	zma <u>g</u> ati	zma <u>g</u> am	zma <u>g</u> al	Zma <u>g</u> aj!
wink	me <u>ž</u> ikati	me <u>ž</u> ikam	me <u>ž</u> ikal	Me <u>ž</u> ikaj!
wipe	br <u>i</u> sati	br <u>i</u> šem	br <u>i</u> sal	Br <u>i</u> ši!
wish	že <u>l</u> eti	že <u>l</u> im	že <u>l</u> el	Že <u>l</u> i!
withdraw	uma <u>k</u> ni <u>t</u> i	uma <u>k</u> nem	uma <u>k</u> nil	Uma <u>k</u> ni!
withhold	zadr <u>ž</u> ati	zadr <u>ž</u> im	zadr <u>ž</u> al	Zadr <u>ž</u> i!
wobble	ma <u>j</u> ati se	ma <u>j</u> em se	ma <u>j</u> al se je	Ne ma <u>j</u> aj se!
wonder	spra <u>š</u> evati se	spra <u>š</u> ujem se	spra <u>š</u> eval se je	Spra <u>š</u> uj se!
woo	dv <u>o</u> riti	dv <u>o</u> rim	dv <u>o</u> ril	Dv <u>o</u> ri!
work	de <u>l</u> ati	de <u>l</u> am	de <u>l</u> al	De <u>l</u> aj!
worship	ča <u>st</u> iti	ča <u>st</u> im	ča <u>st</u> il	Ča <u>st</u> i!
wrap	zav <u>j</u> ti	zav <u>j</u> jem	zav <u>j</u> l	Zav <u>j</u> !
wreck	un <u>i</u> čiti	un <u>i</u> čim	un <u>i</u> čil	Un <u>i</u> či!
wrestle	bo <u>r</u> iti se	bo <u>r</u> im se	bo <u>r</u> il se je	Bo <u>r</u> i se!
wriggle	zv <u>ij</u> ati se	zv <u>ij</u> am se	zv <u>ij</u> al se je	Zv <u>ij</u> aj se!
write	pi <u>s</u> ati	pi <u>š</u> em	pi <u>s</u> al	Pi <u>š</u> i!
yawn	ze <u>h</u> ati	ze <u>h</u> am	ze <u>h</u> al	Ze <u>h</u> aj!
yearn	h <u>r</u> epen <u>t</u> i	h <u>r</u> epen <u>i</u> m	h <u>r</u> epen <u>e</u> l	
yell	vp <u>i</u> ti	vp <u>i</u> jem	vp <u>i</u> l	Vp <u>i</u> !
Zip up	zadr <u>g</u> niti	zadr <u>g</u> nem	zadr <u>g</u> nil	Zadr <u>g</u> ni!

Dodaj še sam(a) nekaj glagolov:

DODATEK - APPENDIX

Dodatek Č - Appendix Č:

Prislovi - Adverbs

NEKAJ PRISLOVOV - SOME ADVERBS

aback	nazaj	at once	takoj
abidingly	nenehno	away	proč
abjectly	podlo	aye	vselej, vedno
ablush	zardevajoč		
about	okoli	back	nazaj
above	nad, zgoraj	badly	hudo
abroad	zunaj	baldly	odkrito
abruptly	nenadoma	before	preden
absently	zamisljeno	beforetime	nekoč
academically	teoretično	behind	zadaj
accidentally	slučajno	below	spodaj
afar	daleč	beneath	spodaj
afoot	peš	beside	zraven, poleg
afore	pred	best	najbolje
afresh	znova	best wishes	srečno
again	zopet	betimes	zgodaj
ahead	pred, naprej	beyond	preko
ajar	priprt	blandly	vljudno
alias	drugo	boldly	drzno, smelo
alien	tuj	but	sicer, nikar, samo
alike	enako	by	blizu, zraven
alive	živo	by day	podnevi
all	cel, vse	by the way	mimogrede
all of a sudden	naenkrat		
all right	prav	capitally	izredno
allegro	živahno	certainly	gotovo
almost	skoraj	cheap	poceni
along	vzdolž	close to	zraven
a lot	veliko	collectively	skupaj
alow	spodaj	completely	popolnoma
already	že	conformably	skladno
altogether	skupaj	contrary	nasprotno
amiss	pred	cordially	prisrčno
anon	kmalu, takoj	could	lahko
any	nekoliko, sploh	criss-cross	križem križem
anyhow	nekako		
anyway	vsekako	dead	skrajno,
anywhere	povsod		popolnoma
anywhither	kamorkoli	dear	drago
apace	hitro	dearly	prisrčno
apart	narazen, ločeno	deceivngly	zmotno, varljivo
apparently	očitno	decidedly	odločno, gotovo
approvingly	pritrjevalno	deeply	globoko
aren't you	kajne	deliberately	namerno
around	okoli, približno	deservedly	zasluženo
askew	poševno	deuced	presneto
as much as	kolikor	doggone	vražje
assumably	domnevno	dooms	skrajno
assumedly	najbrž	double-edged	dvorezen
at all	sploh	doubtless	gotovo
at all events	vsekakor	down	dol, spodaj,
at midnight	opolnoči		navzdol
at night	ponoči	downhill	navzdol

molto	zelo	probably	verjetno
more	bolj, več	pronto	takoj
most	izredno, največ	properly	primerno
mostly	večinoma		
much	mnogo	quarter	četrť
		quickly	hitro
namely	namreč	quite	popolnoma
narrowly	komaj	quite	docela, čisto
naturally	naravno, seveda	quite	precej, ravno
nearer	bliže	quite	prav, zelo
nearly	skoraj, blizu	quite a lot	precej
never	nikoli, nikdar	quite ready to	rad
nevermore	nikdar več		
next	naslednji	rather	precej, raje
ninthly	devetič	readily	rade volje
no	noben, nič	ready	pripravljeno
noon	poldne	realy	zares
not before	še	relentingly	manj strogo
now	zdaj	richly	bogato
nohow	nikakor	right	kar, prav
none	nikakor ne		
not	ne	secondly	drugič
northeasterly	severovzhodno	seldom	redko
now	zdaj	several times	večkrat
nowhere	nikamor, nikjer	sheer	popolnoma
		shortly	kmalu, naglo
occasionally	včasih	should	naj
off	stran, proč	slightly	rahlo, malo
of course	seveda	slowly	počasi
often	velikokrat, pogosto	so	tako, torej, zato
on	naprej, dalje	sometime	nekoč
once	enkrat	somewhat	nekaj, nekoliko
only	saj	somewhere	nekje, nekam
on foot	peš	somewhere	ponekod
onwards	naprej	soon	kmalu, zgodaj
otherwise	drugače, sicer	sore	boleče
out	zunaj, ven	specially	posebno, zlasti, predvsem
outdoors	zunaj		še
outright	popolnoma, takoj	still	naravnost
outward	navzven, ven	straight	nenadoma
over	preko, počez, mimo	suddenly	recimo
over	gotovo, končano, znova	supposse	gotovo, seveda
overhead	zgoraj	sure	sigurno
		surely	
particularly	zlasti, posebno	thank you	hvala
partly	deloma	that	tako, toliko
past	čez, izven	then	potem, tedaj, nato
past	brez, mimo	thenceforth	od takrat dalje
please, here you are	prosim	there	tam, tja, tukaj
poorly	slabo, revno	thereabouts	tam nekje, zatem
possible	mogoče	thereat	tam, potem
pop	nenadoma	thereby	zaradi tega
pretty	prilичno	therefor	zato
previously	prej, enkrat prej	therefrom	od tod
principally	glavno, zlasti		

DODATEK - APPENDIX

Dodatek D - Appendix D:

Predlogi - Prepositions

Dodatek E - Appendix E:

Vezniiki - Conjunction

PREDLOGI - PREPOSITIONS

about	o
above	nad
across	čez
after	za
along	ob
and	in
at	ob
at	pri
because of	zaradi
before	pred
before	pred
behind	za
beside	ob
besides	razen
between	med
by the	pri
even when	kljub
for	za
from above the	iznad
from behind the	izza
from under the	izpod
from	iz
from	od
in	čez
in	v
instead	namesto
into	v
near	pri
of	o
on	na
opposite	nasproti
over the	čez
over the	po
over, through the	po
than	od
through	po
through	skoz
to the	h
to the	k
to	k
to	na
under	pod
until	do
with	s
with	z
without	brez

VEZNIKI - CONJUNCTIONS

also	tudi
although	čeprav
although	četudi
and	in
and	pa
and	ter
as much as	kolikor
as soon as	čim
as well as	i - i
as	kot
because	ker
because	zakaj
but	a
but	ampak
but	pa
but	temveč
but	toda
but	vendar
for	saj
however	a
if not	če ne
if only	če
if	če
if	ko
in fact	namreč
kor	kajti
namely	namreč
neither	ni
nor	ne - ne
nor	ni
not only - but also	ne le ampak tudi
only	le
or else	ali pa
or	ali
so	tako
so, therefore	tedaj
that	da
then	potlej
then	zatem
though	čeprav
though	četudi
though	dasi
though	sicer
too	tudi
when	kadar
when	ko
while	med tem, ko
yes	da
yet	vendar



DODATEK - APPENDIX

Dodatek F - Appendix F:

Izreki - Phrases

Izrazi - Phrases

Accept our best wishes and cordial greetings	<i>Sprejmi / sprejmite naše najboljše želje in pristržne pozdrave</i>
All around	Okrog in okrog
All my life	Žive dni
Am I disturbing you?	Ali te / vas kaj motim?
Among other things...	Med drugim
Answer us	Odgovorite nam
Any minute	Vsak čas
Any more -	Še kaj
Are you in a hurry?	Ali se ti mudi?
Are you ready	Ali si pripravljen
As usual.	Kar po navadi.
As well	Prav tako
By profession / occupation	Po poklicu
Can I go with you	Ali grem lahko s teboj/ z vami?
Can I help you in any way?	Ali ti /vam lahko kaj pomagam?
Can I try this on	Ali lahko to pomerim
Can you come	Ali lahko prideš?
Can you repeat please	Lahko ponovjš prosim
Cheers?	Na zdravje!
Close the door	Zapri vrata
Come again	Še pridi / pridite
Come here	Pridi sem
Come in / come inside	Vstopi
Come soon	Kmalu pridi / pridite
Congratulations!	Čestitam!
Could you bring	Bi lahko prinesel
Could you tell me	Bi mi lahko povedali
Date of birth	Datum rojstva
Did you have a good flight	Ste imeli lep polet?
Do you know what?	Veš / veste kaj?
Do you like me?	Ali me imaš kaj rad?
Do you need help	Ali potrebuješ pomoč
Don't get mad	Ne jezi se!
Don't forget	Ne pozabi
Don't worry	Bodi brez skrbi
Drive carefully	Vozí prividno
Eat slowly	Počasi jej!
Everyone knows this.	To vsi vedo.
Everything comes in handy	Vse prav pride
Everything is in perfect order	Vse je v najlepšem redu
Excuse me please	Oprosti / oprostite prosim
Excuse me, I don't understand	Oprostite, ne razumen
Excuse me, please	Oprosti / oprostite, prosim
Fantastically	Kot le kaj
Fine, thank you.	Hvala, dobro.
For once	Za enkrat
For safety's sake	Za vsak primer
From the bottom of my heart	Iz dna srca
Get well soon	Kmalu se pozdravi / pozdravite
Give her my regards	Lepo jo pozdravi / pozdravite
Give him my regards	Lepo ga pozdravi / pozdravite

I don't think so	Misl ⁱ m, da ne
I don't want to go	Nočem iti
I feel better today	Danes se bolj ^e poč ^u tim
I feel great	Krasno se poč ^u tim
I feel much better today	Danes se vel ⁱ ko bolj ^e poč ^u tim
I feel tight around my heart	Tesno mi je pri srcu
I have a backache	Križ me boli
I have a bad cold	Imam hud nahod
I have a cold	Imam prehlad / Sem prehlajen
I have a fever	Imam vročino
I have a fever	Imam visoko vročino
I have a headache	Boli mi glava
I have a sore throat	Grlo mi boli
I have a toothache	Zob mi boli
I have already	Sem že -
I have bad luck	Imam smolo
I have luck	Imam srečo
I have no time	Nimam časa
I have nothing against you	Nič nimam proti tebi
I have the right	Imam pravico
I have the time	Imam čas
I haven't seen you for a long time	Že dolgo te nisem videl
I hope it will not rain	Upam, da ne bo dežja
I hope not	Upam, da ne
I hope so	Upam, da
I hope you'll come again	Upam, da še pridete
I hope you'll come	Upam, da pridete
I like her	Rad jo imam
I like him	Rad ga imam
I like you	Rad te/vas imam
I love you	Ljubim te
I must go...	Moram iti...
I no longer go to work	Ne hodim več v službo
I often think of you	Večkrat mislim nate / na vas
I prefer to go	Raje grem
I really don't know yet	Res še ne vem
I really don't know	Res ne vem
I speak only English	Govorim samo angleško
I think so	Misl ⁱ m, da
I want to go	Hočem iti
I will be back soon	Kmalu bom nazaj
I wish you the best of everything	Želim ti /vam vse najboljše
I wish you the best of luck	Želim ti/vam vso srečo
I would like to buy something	Rad bi nekaj kupil
I would like to order	Rad bi naročil
I would prefer to go	Raje bi šel/šla
I would prefer	Rajši bi
If everything goes well...	Če bo vse po sreči...
It annoys me	Jez ⁱ me
It depends	Kakor se vzame
It depends	Odv ⁱ sno je
It doesn't matter to me	Meni je vseeno
It doesn't matter	Nič ne de
It doesn't matter	Nič zato
It is daybreak	Danj se

Sign here
 Since -
 Sit down
 So long!
 Speak slowly
 Stop
 Take it easy
 Take out the rubbish
 Tell me
 Thank you very much.
 Thank you
 Thank you, fine.
 That's all right
 The sun is shining
 The time is long for me
 The wind is blowing
 There are five of us
 There is no hurry
 This bothers me
 This doesn't bother me at all
 This is all.
 This is cheap
 This is not true.
 This isn't my fault
 This will do / This is okay.
 To be lucky
 To take him for a fool
 Today of all days
 Turn off the light, Please
 Turn on the light
 Very little / only a little
 Very well, thank you.
 Wash your hands
 We're going to the Mass
 Welcome!
 Well, really
 What are you eating?
 What do you wish
 What does it cost
 What does this mean?
 What happened
 What is this?
 What is today's date?
 What is worrying you?
 What is your surname?
 What is your name?)
 What worries you
 What would you like?
 What's for dinner?
 What's new
 What's the matter with him
 What's the matter with you
 When are you coming
 When are you going -
 When did this happen

Podpiši se tu
 Od takrat
 Sedi
 Nasvidenje!
 Govori počasi prosim
 Stoj!
 Odpočij se
 Nesi smeti ven
 Povej mi
 Hvala lepa (or: najlepša hvala)
 Hvala lepa
 Hvala, dobro.
 Je že prav
 Sonce sije
 Dolgčas mi je
 Veter piha
 Pet nas je
 Se nič ne mudi
 To me moti
 To me nič ne moti
 To je vse.
 To je poceni
 To ni res.
 To ni moja krivda
 To je kar dobro.
 Imeti srečo
 Imeti ga za norca
 Ravno danes
 Ugasni luč prosim!
 Prižgi luč!
 Zelo malo / samo malo
 Zelo dobro, hvala
 Umij si roke
 Gremo k maši
 Dobrodošli!
 Saj res
 Kaj ješ / jeste?
 Kaj želite?
 Koliko stane
 Kaj to pomeni?
 Kaj je se zgodilo
 Kaj je to?
 Katerega smo danes?
 Kaj te/vas skrbi?
 Kako se pišeš/pišete?
 Kako ti/vam je ime?
 Kaj te skrbi.
 Kaj bi rad / rada/ radi?
 Kaj je za večerjo?
 Kaj je novega
 Kaj mu je
 Kaj ti je
 Kdaj prideš
 Kdaj greš
 Kdaj se je to zgodilo